

# Toplum

21. YIL JAHR



www.toplum24.de

e-posta: rmtoplum@aol.com / toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.  
Tel.: 06103 - 525 60, Fax: 06103 - 92 92 25

**PEGİDA...** Nedir bu hareket? Yeni yıl için birileri düğmeye mi bastı yoksa? "Kendilerini "Avrupalı Patriot" diye tanımlayan "İslam Karşıtı" kitlenin hedefi nedir? 2015 zorlu olacak. İşte Almanya'yı düşündüren iki büyük soru:

## Ya Almanya'da İslamist Parti Kurulursa?



### Kum Saati

#### Tuğçe'nin Ardından

Tuğçe artık aramızda değil. Sosyal medyada dile gelen arzulara bakılacak olursa,

O'nun bir melek gibi gökyüzünde ışıdığını düşünen de var. Cenaze defin öncesi anma törenlerinde dikkatimizi çeken bu mumlar içindeki bir melek simgesi gibi... Bedelini canıyla ödediği medeni cesaretiyle, insan olmanın sorumluluğunu hepimize hatırlattı. Dileğimiz O'nun da yolu aydınlık olsun. Tuğçe Albayrak, doğup büyüdüğü Almanya topraklarında, huzurun sembolü olarak da bilinen Noel havasını, maalesef yaşayamadı. Onun genç hayatını yolda bırakan sokak serserisi saldırgan ise, Noel günlerinde, inancı gereği, kendiyi hiç hesaplattı mı acaba? O şimdi yargıç önüne çıkacağı duruşmayı bekliyor. Uzun bir dava sürecinden söz ediliyor. Savcılık sözcülerinin açıklamasına göre, ilk duruşma en erken Mayıs ayında başlayabilir. Ateş düştüğü yeri yakar, derler. Acılı Albayrak ailesi, Tuğçe adına vakıf kurup, genç kızın adıyla toplumda yükselen "Medeni Cesaret" konusunda kamuoyunu aydınlatmak. Destekliyoruz. Ancak Hessen'in en büyük onuru ve Hessen Hükümeti'nin verdiği, Wilhelm Leuschner Madalyası'nın da Tuğçe'ye layık görülmesinde ısrarlıyız ve takipçisi olacağız.



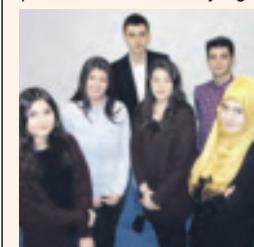
## Ya Neonaziler İle Müslümanlar Çatışacak Olursa?



Haber Sayfa 20 - 21'de

Kreis Offenbach göçmen gençleri de yerel politikaya katılıma özendiriyor ve destekliyor  
**Nimm teil und bestimme mit!**  
**Sen de Katıl ve Birlikte Karar Ver!**

Neu Isenburg ve Dietzenbach DİTİB Camii'nden gazetecilik meraklısı, yedi genç, gazetemizin kurslarına katıldı, mesleği öğrendi ve gün gelince, sorularıyla Kreis Offenbach'tan çok sayıda yerel politikacı ve anne babayla görüştü. Siyaset üzerine görüşlerini bu ay gazetemizin içinde bulabileceğiniz işte böyle bir Almanca ilave topladı.



Gençler, siyasetin toplumsal yaşamın ayrılmaz parçası olduğunu gördü ve: "Burada yaşıyorsak, politik kararlarda, etkin olabilmeliyiz artık." dedi.



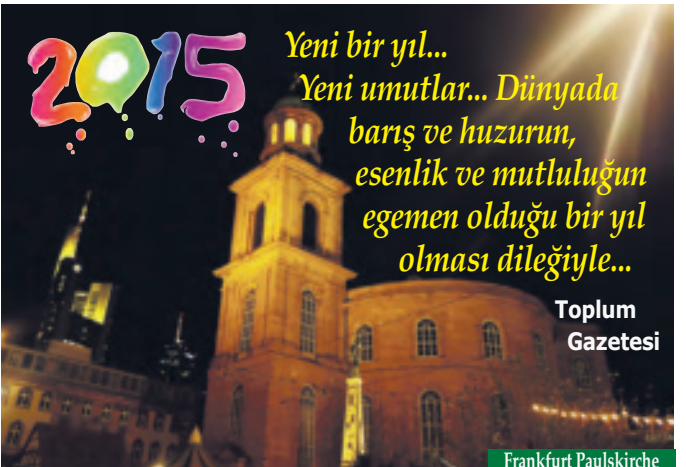
Almanca ekimiz orta sayfada

### Karnaval mı? Yoksa KAR NEVAL mı?

Almanya, 2014'ü Noel kıvamında, artık geride bıraktı. Zorlu bir 2015 ise, önümüzde. Alman halkı eğlenmeye devam ediyor. Kendiyle, hayatla dalga geçer gibi, özgürlük ve hoşgörü dolu bir eğlence bu. Yani karnaval tiyatrosu perdelerini artık iyice açıyor. "Bize ne şimdi Alman'ın karnavalından" demeyin. Bal gibi bizim bu "Kar Neval". Taaa Osmanlı dönemine kadar uzanıyor. İnanmıyorsanız, Nasreddin Hoca'nın tarih bilgisine bir kulak verin... (Sayfa 25)



Almanya'dan güncel haber ve yorumları, FACEBOOK sayfamızda okuyabilirsiniz. Toplum Gazetesi yazmanız yeterlidir.



**Yeni bir yıl...**  
**Yeni umutlar... Dünyada barış ve huzurun, esenlik ve mutluluğun egemen olduğu bir yıl olması dileğiyle...**

Toplum Gazetesi

Frankfurt Paulskirche

**Mehmet CANBOLAT**

## AOK Hessen Türkçe Çağrı Merkezi Artık Ücretsiz Aranabilecek

Alman Sağlık Kasası AOK-Hessen'in Türk aileler için uzun süredir uyguladığı Türkçe Çağrı Merkezi projesi, yeni servis numarası ile 2015 yılında da devam edecek ve tamamen ücretsiz olacak. Konuya ilişkin verilen bilgiye göre, Almanca ücretsiz bilgilendirme hizmetine paralel yapılan Türkçe enformasyon servisi, bugüne kadar belli bir ücretlendirme sistemi kapsamındaydı. Kurumun Etnik Hizmet Sorumlusu Necati Suözer: "Sistemden anadilimizde bilgi edinmenin yeni yıldan itibaren ücretsiz olması, öyle inanıyoruz ki, vatandaşlarımız açısından önemli bir kolaylık sağlayacaktır. AOK Hessen Türkçe Çağrı Merkezi'ne, 1 Ocak 2015 tarihinden itibaren 0800 123 23 19 numaralı hattan ulaşmak mümkün olacak. Bu arada, vatandaşlarımız, sağlık alanında yeni yılda uygulanacak değişiklikler hakkında ayrıntılı bilgiyi de internet sayfamızdan alabilecek. (www.aok-tuerkische.de) Ayrıca AOK online ortamda Almanca ve Türkçe'nin yanında İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Lehçe, Rusça, Romen dillerinde de hizmet sunmaktadır. Bunun için bilgisayarınıza www.zuwanderer.aok.de/startseite/ adresini yazıp tıklamanız yeterlidir." dedi.

Değerli Toplum Okurları; Tuğçe Albayrak, sözkonusu bir "insan" olduğunda, görmezden gelmeyi hiç düşünmeyen biriydi. Medyada ve elbette Toplum Gazetesi'nde bu trajik ölüm konusunda çok ayrıntılı haber ve bilgi yer aldı. O genç kız, güç durumda olan bir başka insana yardım için çekinmeyen ve medeni cesaretini hemen ortaya koyan biriydi. Olaya hemen müdahil oldu, yardıma muhtaç insana destek verdi. Yani o güç durumu bizzat kendisi yaşıyormuş gibi davrandı. Ama ne yazık ki, bu cesaretinin bedelini hayatıyla ödedi. Bu acı ölüm, sadece beni değil, sadece Gelnhausen kasabasının halkını değil, tüm Hessen'i bütün Almanya'yı ve elbette dış dünyayı derinden etkiledi. Tuğçe Albayrak, o olaydaki kararlı tutumu ile, büyük bir medeni cesaret örneği verdi. Hepimize örnek oldu. Yani, etrafında olana bitene kayıtsız olunmaması gerektiğini gösterdi. Yani çevremizde meydana gelen bir olayda, sorumlu ve dikkatli bir tavırla tavır göstermemiz ve "bana ne!" demeden, yapabileceğimizi yapmamız gerektiğini gördük. Yani



## Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



başka insana yardım için hazır olmak, temel ilkelerden biridir. Tuğçe Albayrak, olabilecek en kötü bir sonu yaşadı. Onun yazgısı, kendisiyle hiç ilgisi olmayan bir durum karşısında cesaretini gösterip müdahil olan bir insanın yazgısına dönüştü.

Tuğçe konusunda yaşanan üzüntü, sadece aileyi ve arkadaşlarını, sevenlerini değil, bu ülkede yaşayan insanları da birleştirdi. Yani, kim hangi kökenden,

nasıl bir kişilik diye ayırım olmaksızın, bir acı etrafında birleşiverdi. Cenaze töreninde gerek Hessen eyalet hükümetimiz, gerek bu eyaletin yurttaşları ve elbette şahsım adına taziyelerimizi dile getirme fırsatım oldu. Tuğçe Al-

bayrak, çok gençti ve mutlaka önünde çok renkli bir gelecek planları vardı. Öğretmen olmak veminik çocuklara, öğrencilere yaşama hazırlık yolunda eşlik etmeyi düşünüyordu. Ama ne yazık ki, bir genç insanın geleceği yok edildi.

Tuğçe için, yaşamı paylaştığı bir toplumda herkes insan olarak önemliydi. O'nun ölümü, şiddetten arınmış bir toplumu yaratmak için daha çok çaba sarfetmemiz gerektiği sorumluluğunu hepimize yükledi. Unutmayalım ki, herhangi bir uyuşmazlıkta, şiddet çözüm değildir. Bu temel ilkeyi; okullarımızda, cemiyet yaşamında en yaygın biçimde öne çıkartıyoruz. Ve toplumun büyük çoğunluğu da bu sorumluluğu benimsiyor ve ona uygun bir davranış sergiliyor. Şimdi bize düşen, bu önemli sorumluluğu bir kuşaktan diğer gelecek kuşaklara da aktarabilmektir. Şiddetten arınmış bir toplum dileğiyle, esen kalınız.

## Tuğçe Albayrak'ın Hazin Ölümü

"Kompetent, individuell und mehrsprachig, das ist mein Beratungssatz seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz  
Beraterin

150 Jahre vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim  
Telefon 0 800 / 857 9999  
www.R-Volksbank.de

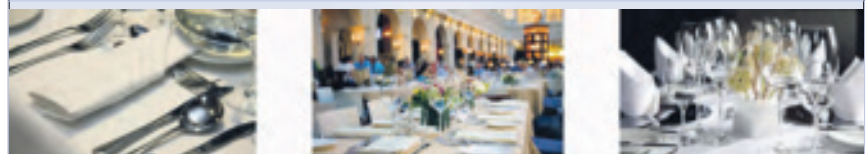
Rüsselsheimer Volksbank eG



**EDA CATERING**  
Yemek Servisi ve  
Organizasyon Hizmetleri  
Spessartstr. 42  
63179 OBERTSHAUSEN  
Tel: 0175-4940365  
hamdi@eda-catering.de

Düğün, nişan, sünnet gibi türlü özel mutlu günleriniz ile, şirket, dernek yemeklerinizde 17 yıllık bir köklü deneyim ve kaliteli servisimizle hizmetinizdeyiz. Dün olduğu gibi, bugün ve yarın da...

Daha nice yıllara diyor, 2015'in, tüm insanlığa, barış mutluluk ve bol ağız tadı getirmesini diliyoruz...



# “Özel Okulda Başörtü Yasağı Yasaya Uygun”

Köln’de 2 kız çocuğun başörtülü vaziyette derse alınması üzerine yaşanan anlaşmazlığa mahkeme nokta koydu ve hakimler özel okulların başörtüsünü yasaklayabileceğine hükmetti. Okulların açılmasıyla birlikte 13 yaşındaki iki kız çocuğunun, özel bir okulda derslere başörtüsü ile girmek istemesi ve okul idaresinin kararıyla derslere alınmaması konusu yargıya taşındı.

Ailenin ihtiyati tedbir kararı aldirmek için yaptığı başvuruyu değerlendiren Bonn Eyalet Mahkemesi, okul yönetiminin başörtüsü yasağını haklı buldu. Mahkeme, ailelerin özel okullara kayıt esnasında, okulun şartlarını kabul etmiş olduklarını hatırlatarak, okul tarafından belirtilen hükümlere uyma zorunluluğu olduğuna, bu nedenle okulun başörtüsünü yasaklayabileceğine karar verdi.



Bonn Eyalet Mahkemesi, devlet okullarının aksine, özel okulların nasıl bir eğitim vereceklerine kendilerinin karar verme haklarının olduğunu belirtti. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle:  
AZ: LG Bonn 1 O 364/14.

Haber: Murat ŞAŞMAZ

## Çocuklar İçin Okula Gitme Mecburiyeti

Federal Anayasa Mahkemesi, okul çağında olması gereken çocukları derslere göndermeyen ve buna da inançları gerekçe gösteren anne babalara yönelik cezanın mümkün olacağına karar verdi. Heessen eyaletinin kuzeyinde yaşayan 9 çocuklu bir aile, okul çağındaki 5 çocuğunu okula göndermek istemedi, buna gerekçe olarak dini inancını gösterdi ve gereken eğitimi bizzat evde vereceklerini bildirdi. Okul idaresinin uyarılarına rağmen bu tavrından vazgeçmeyen anne baba hakkında açılan dava, Anayasa Mahkemesi’ne kadar uzandı. Sonuçta üst mahkeme, anne baba olarak çocuğun eğitimi yönünde belli yasal sorumluluklar bulun-

duğuna işaret etti ve okul idaresini haklı bularak, bu kişilerin “Kusurlu” olarak görülemeyeceğini, bu yönde davranan kişilere 180 güne kadar varan ağır hapis cezasının da verilebileceğini hatırlattı. **Haber: M. KÜLHANBEY**



## Üniversite Öğrencilerine Sağlık Sigortası

Almanya’da öğrenim görenlerin bu konumlarına özgü sağlık sigortası hakkı en geç 37 yaşında sona eriyor. Kassel’deki Federal Sosyal Mahkeme’nin güncel bir kararına göre, bu ülkede üniversite öğrenimi gören 30 yaşından yukarı kişilerin, uygun koşul ve ucuz sağlık sigorta hakkı ancak ve ancak zorunlu koşullar sonucunda mümkün olabiliyor ve bunun da son sınırı olarak 37 yaş gösteriliyor. Mahkeme kararına konu oyunda, bu yaştan (37) büyük olup halen üniversiteye kaydı bulunan bir kişi, sağlık sigortası hakkını uzatmak istedi ancak sağlık kurumu bu talebi geri çevirdi. Konu mahkemeye yansdı ve sonuçta, mahkeme sağlık sigortasını haklı buldu, “Öğrenciler için ucuz sağlık sigortası imkanı, 37 yaşında sona erer” dedi.

## Kemal ŞENER Yazıyor

### Alkol ve Devlet



Alkol, yapılan bir araştırmaya göre, Almanya’da bağımlılığa yol açan maddeler sıralamasında ilk sırada bulunuyormuş.

Toplumda bu bağımlılıktan caydırıcı önlemler ve daha yüksek vergi politikalarına rağmen, alkole yönelimde bir gerileme olamıyor ne yazık ki...

Resmi verilere bakılacak olursa, Almanya’da yaklaşık 1,8 milyon alkol bağımlısı insan var ve bu düşündürücü tabloda ayrıca, 2,65 milyon çocuğun da alkol tutkunu olduğu dikkati çekiyor. Bu alanda uzmanların yaptığı saptamalara göre, her sene bu ülkede 2000 çocuğun herhangi bir organik bozukluk/ rahatsızlıkla dünyaya geldiği de bir başka kanayan yara. Bunun sebebi nedir biliyor musunuz? Bu çocuğun yazgısında, alkolik bir anne veya babadan dünyaya gelmiş olmak. Çok yazık! Günümüzdeki ölüm olayları veya hastalıkların yüzde 40’ında, üç risk faktörü olduğu söylenir. Bunlar sigara, alkol ve alkolün etkisiyle meydana gelen trafik kazaları şeklinde tanımlanıyor.

Bu arada unutmamalıyız, Almanya’nın birçok bölgesinde olduğu gibi, Hessen eyaletinde de 65 yıldır alkol bağımlılarına yönelik danışmanlık ve terapi imkanı sunan bir sosyal yardım kuruluşu var. Hessen’de HLS adıyla bilinen teşkilatın verilerine göre, bu bölgede 132 bin alkol bağımlısı var.

Maalesef, Avrupa ülkelerinde de topluma, genç kuşaklara örnek olacak siyasetçi sayısı da ne yazık ki az.

Kimisi sigara ve puro dumanları arasında poz veriyor kimi de, Bavyera Oktoberfest geleneksel etkinliği başta

olmak üzere, bira fiçilerinin musluğunu açma töreninde ön safta yer alıyor. Televizyon dizilerine baktığında, alkollü içecekler, nedense kimseyi rahatsız etmiyor.

Bence bu politikalara göz yumulduğu sürece, bu alanda değişen fazla birşey de olmayacak. Televizyon ;programlarına ağırlık verenler iyi bilir, buralarda keyif veren içecekler konusunda yeterli bir denetim olmadığını doğrulayacaktır. Böylesi gerçekler karşısında belki önümüzdeki kuşaklar da burada özetlemeye çalıştığımız veya benzeri saptamaları yapacaktır.

Sorun alkolik nesiller yetişmesinin önlenmesi sorunudur. Yoksa topluma bir alkol yasağı savunması değildir. Aksine bir kadeh kırmızı şarabın kalp hastaları için nasıl şifa verici olduğu ve hatta gerekli olduğu tıbben de kanıtlanmıştır. Alkolün aşırısından, bağımlılı hale gelmekten en büyük zararı insan görüyor kuşkusuz. Oysa her yetişmiş insanın kaybı da, toplum için bir yitim demektir. Ama kazanan da yok değil. Örneğin devlet, alkol üzerinden önemli bir gelir kaynağına sahip, keyif veren tüm bağımlılık yaratan maddeler gibi.

İşbank sevdiklerinizle  
nice mutlu yıllar  
geçirmenizi diler.

## EMEKLİNİN DANIŞMANI

## Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung  
"Emeklinin Danışmanı"  
Postfach 11 33  
63201 Langen  
Faks: 06103-929225  
rmtoplum@aol.com veya  
toplum@toplum24.de



# Türkiye'ye Kesin Dönüş Yapanlara Almanya Bir Ödeme Yapıyor mu?

**SORU:** Frankfurt Kemal A. soruyor:

Annem ve babam Almanya'dan Türkiye'ye kesin dönüş yapmışlardı. Şu konularda bizi aydınlatır mısınız?

1. Kesin dönüş yapanlar, oturma izinlerini iptal ettirilerse bir tazminat ödendiği doğru mudur?
2. Anne ve babam kesin dönüş yaptıkları halde

kendilerine bir ödeme yapılmadı.

3. Böyle bir ödeme yapılıyor mu? Anne ve babamın nereye başvurması gerekir?

4. Annem babam 2010 yılında kesin döndü, ödeme yapılması için bir süre var mıdır?

5. Türk basınında, kesin dönüş yapan bir vatandaşın sigorta primlerine ek olarak işveren payının da ödenmesi istemiyle dava açtığı ve dava-  
nın devam ettiği yazıyordu.

6. Bu davanın sonucu ne oldu? Avrupa Birliğine üye bazı ülkelerde işveren primlerinin de çalışana kesin dönüş yaptığında ödendiği doğru mudur?

**SORU:** Frankfurt'tan Hasan K. soruyor:

Almanya'ya gelmeden önce Türkiye'de sigortalı olarak çalıştım. Almanya'da emeklilik yaşına geldim. Alman Emeklilik Kasası, emeklilik başvurum sırasında "Türkiye'de sigortalı olarak bir hizmetim var mı?" diye sordu. Eğer Türkiye'de sigortalı hizmetim varsa, Türkiye'de Sosyal Güvenlik Kurumu tarafından ikinci bir emekli aylığı bağlanacağını bildirdiler. Bu konuda bana bilgi verebilir misiniz?

**YANIT:** Türkiye ile Almanya arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi vardır. Bu sözleşmeye göre, Türk ve Alman sigortalıların çalışma hizmetleri iki ülke sigorta hizmetlerinde birleştirilir. Türk vatandaşının Türkiye'de sigortalı çalıştığı süre, Almanya'da Alman emeklilik kasalarında dikkate alınır. Aynı şekilde Alman vatandaşlarının Türkiye'de sigortalı olarak çalışması durumunda Almanya'daki sigortalı hizmetleri, Türkiye'de Sosyal Güvenlik Kurumu'nda kabul edilir.

Bu hizmetler, sigortalı çalışma süresine bir başka deyimle sigorta kıdemine eklenir. Emeklilik aylığı hesaplanırken Türk vatandaşları Türkiye'deki sigortalı hizmeti için kısmi yaşlılık aylığı adında ikinci bir emekli aylığı alırlar. Almanya'da sigortalı vatandaşlarımız, emekli aylığı bağlanması için başvuru-

larında, Türkiye'de sigortalı hizmetleri varsa, beyan etmek zorundadırlar. Bu beyana karşılık, Alman emeklilik kasasında bir emekli aylığı alırken, Türkiye'deki sigortalı hizmetlerine karşılık kısmi yaşlılık aylığı adında bir ödeme yapılır. Size bazı sorularımız olacak:

Türkiye'de sigortalı hizmetiniz bulunduğu-  
dan Almanya'da emekli olurken:

1. Türkiye'de sigortalı hizmetiniz olduğunu bildirdiniz mi?

2. Türkiye'de sigortalı hizmetlerinize karşılık Türkiye'den kısmi yaşlılık aylığı bağlandı mı?

3. Dövizle borçlanarak emeklilik yaparken, bu kısmi emekli aylığınızı tam aylığa çevirerek avantaj sağlayacaksınız.

Daha az borçlanarak, ödeme yapacaksınız.

4. Kısmi yaşlılık aylığınızı bağlanmadı ise önce kısmi yaşlılık aylığınızı bağlatacak sonra dövizle borçlanmak için başvuracaksınız.

5. Kısmi aylığınızı bağlanınca ne kadar borçlanmak istediğinizi başvuru sırasında bildirirsiniz. En ilginç olanı seçebilirsiniz.

6. Dövizle borçlanma başvurusu, Türkiye'deki adresinizin kayıtlı olduğu ildeki Sosyal Güvenlik Kurumu'na yapılmaktadır.

7. Bilgisayar ortamında Türkiye'nin neresinde çalışmış olursanız olun her il Sosyal Güvenlik Kurumu'nda bilgilerinize ulaşılmaktadır.

**Türkiye'deki Sigortalı Hizmetlerim İçin Almanya'dan Bir Aylık Ödenir mi?**

## Emekli Aylığım Türkiye'de Ödenir mi?

Alman emekli aylığının yurtdışında da ödenmesi mümkündür. Emekli Alman veya Türk vatandaşlarının, Almanya veya Türkiye'de ikamet etmeleri durumunda, aylıklarını aynı miktarda almaları mümkündür. Kesin emekli aylığı alanlara tam ödeme yapılır. Türkiye ile Almanya arasında bulunan sosyal güvenlik sözleşmesine göre Türk vatandaşlarının Alman kesin emekli aylıklarını Türkiyede kesintisiz alma hakkı bulunmaktadır.

## Toplum

Almanya'da Rhein-Main Bölgesinde Türkçe Gazeteciliğin 21 Yıllık, En Ciddi Markası.  
Duyuru / Reklamınız için:  
Tel: 0172 - 608 35 25  
e-posta: mtoplum@aol.com



## Transport

En hızlı, en güvenilir ve en uygun fiyat ile çalışıyoruz.  
7 gün, 24 saat hizmetinizdeyiz.

- Transport, taşınma
  - Evrak, veya eşya taşıma,
  - Eski eşya veya kaba atıkların çöpe taşınması,
  - Ev taşınmasına yardım
- Bölgesel veya Avrupa çapında

e-posta: transporthilfe@yahoo.com  
Ayrıntılı Türkçe bilgi için tel:

**0157 - 71 451 273**

**Yeni yılın, insanlığa, sağlık, esenlik, barış dolu günler getirmesini diliyoruz**

**Asım TOZOĞLU**

Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58 . 60326 FRANKFURT/M.

Tel: 069-731919 e-posta: melik.sel@gmx.de

web sayfamızı ziyaret ediniz:

**www.tican.eu**

Değerli Okurlarımız;  
Öncelikle hepinizin yeni yılını içtenlikle kutluyor, sağlıklı ve başarılı günler diliyorum. Malum; yıl değişimi özellikli bir dönemdir. Çünkü insanlar yeni planlar yapar ve geleceğe yönelik en iyi hedeflerini önüne koyar. Bunu koşulları ise her kişiye göre birbirinden farklı bir görüntü sergiler. Bu hedeflerden biri de, her dönem geçerlidir. Örneğin kendini sürekli eğitip geliştirmek, bu hedeflerden birisi diyebiliriz.

Frankfurt işte bu gelişime imkan tanıyan bir dizi programın uygulandığı bölgedir. Bu bağlamda size iki somut projeden söz etmek isterim. Bunun ayrıntıları da zaten, kısa adı VHS olan Frankfurt Halk Eğitim Merkezi'nin geçen ay sonunda çıkarttığı ve içinde, kültürel, sosyal, sağlık ve meslek dünyasından başta olmak üzere, birçok alandan 3 bini aşkın etkinlik programının tanıtıldığı klavuzda yer alıyor. Diyelim bildiğiniz bir yabancı dili geliştirmek istiyorsunuz veya yeni bir yabancı dili öğrenmeyi amaçlıyorsunuz? Unutmayınız ki, ister yeni başlayanlar için,

## RÖMER MEKTUBU

ister biraz geliştirmek isteyenler açısından, VHS bünyesinde, 30'u aşkın yabancı dil kursu var.

İş dünyası, yaşam dünyası gibi alanlarda neler olup olmadığını bilebilmek için tavsiyemiz, tüm etkinlik programını bulabileceğiniz şu internet sayfası olabilir: [www.vhs.frankfurt.de](http://www.vhs.frankfurt.de).

İş, yaşamımızı nasıl etkiliyor? Piyasada ne gibi yenilikler var? Bunları nasıl algılamak mümkün? Bu ve buna benzer soruları yaklaşık 50 etkinlik çerçevesinde ele alıyoruz. Bu arada ilgi duyanlar için, kentimiz Frankfurt'un kardeş şehri olan Eskişehir'e Mayıs-Haziran 2015 tarihleri arasında bir sürede düzenlenen eğitim-turistik bir gezisine de katılabilir. Bunun ayrıntıları ise, VHS'nin internet sayfasında yakında görebileceksiniz.

Bu arada Goethe Üniversitesi'nin 2008'den buyana uygulayageldiği "Bürger-Universität" projesi ile, bilim yuvasını kampüsten çı-

karıp, halkın ayağına, meydanlara taşıdığından da söz etmek isterim.

Burada hiç kuşkusuz, kuru bilim teorileri değil, halkı yakından ilgilendiren güncel konular işleniyor.

Örneğin "Sürekli Karamsarlık - Küresel Krizin Belirtileri" gibi başlıklar altında seri tartışma toplantıları yapılacak. Burada uzmanlar, vatandaşlar ile güncel toplumsal gelişmelerde fikirlerini tartıştıracak.

Bu konulardan biri de, örneğin Almanya'nın Göç politikası ve sağlık sistemimizin geleceği gibi, halkı doğrudan veya dolaylı ilgilendiren konular işlenecek.

Bürger Universität, yani Yurttaş Üniversitesi çalışmaları, amaçları konusunda daha ayrıntılı bilgi için şu internet adresini gezebilirsiniz: [www.buerger.uni-frankfurt.de](http://www.buerger.uni-frankfurt.de).

Esen kalınız, değerli okurlarımız.



**Peter Feldmann**

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

## Yasaklı Eseri Almanya'da Azizlik Mertebesine Erişen Sanatçı

Türkiye'de siyasi erkin gözünde "çıban" olan ünlü heykeltıraş Mehmet Aksoy Frankfurt'ta tarih dersi gibi, ama nükte dolu ilginç bir konferans verdi



Kısa adı TMBMB olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği'nin davetlisi olarak Frankfurt'ta bir konferans veren ünlü heykeltıraş Mehmet Aksoy, çocukluğundan bugünlere uzanan yaşamında tarihi belge niteliğindeki anılarını anlattı. Aksoy: "Ben çocukken koyun güderdim. Hayvanlar otlarken ben çayıra uzanır gökyüzüne bakardım. Bulutları hep birşeylere benzetir ve resim yapardım. Üçüncü sınıfta derste yaptığım kuş resmi öğretmenimin dikkatini çekti ve "Bunu sen mi yaptın?" diyerek, elinde do-laştırdı ve okulda önüne gelen herkese gösterdi." dedi.

Aksoy, böylece ilk sergisini yaptığını örneklerken, ilerleyen yıllarda 3 saatte çamurdan yapıp bitirdiği venüs heykelini gören öğretmeninin, ressam olma isteğine karşı çıktığını ve heykeltıraş olamamda ısrarcı olduğunu da dile getirdi. Aksoy, Türkiye'de büyük tartışmalar yaratan yontularının başına gelenleri anlatırken:

"Recep Tayyip Erdoğan, başbakan iken hatırlarsanız, Kars'taki Barış heykelimi ucube olarak ta-

nımlamıştı. İnhat edip onca tepkiye rağmen yıktırdı. Bundan sonra, demirden heykel yapacağım yıkamaları bir daha diye" sözleriyle, ülkesinde sanata olan düşmanlığın ür-kütücü boyutlara erişmesinden yakındı.

"Anadolu'nun Michel

Angelo" su olarak da dünyada tanınan Mehmet Aksoy, Almanya'daki yaşamından bir örneği ise özetle şöyle aktardı:

"Dünya Barış günü vesilesiyle açılan yarışmada benim çalışmam birinci olmuştu. Asker kaçacağını anlatıyordu bu eserim. Ancak o zamanlar başkent Bonn olunca, Federal Hükümet bunun dikilmesini uygun bulmamıştı. O zamanın çevreci Yeşil politikacıları bu heykelin maketini alıp, Meclis'te hükümet ile adeta alay etmişti. 1 Eylül Dünya Barış Günü'nde büyük bir miting düzenlenmiş ve benim yasaklı heykel, bir tır kamyonu üzerine yüklenip, yürüyüşe dahil edilmişti. Çok ilgi gördü. Bilirsiniz, Almanya'da kiliseler de iltica hakkı verebiliyor. Biz de, bizim heykeli kilise önüne dikerek, adeta tarihte kiliseye ilk sığınan heykel

benim heykel olmuştu. Bu eser, uzun süre kilise önünde kaldı. Müthiş bir ilgi gördü. Çiçekler mumlar derken, bizim heykel

adeta orada Aziz ilan edildi. O kadar ünlendi ki, heykeli-miz, azizlik mertebesi ile, 1,5 yıl boyunca Almanya'nın birçok şehrine konuk oldu. Hatta televizyonlarda bile tartışma konusu oldu. Heykeli savunanlar, mahkemeye gitti. Kimse

gölmesin, bu heykel sayesinde, Almanya'da asker kaçaklarına yeni haklar tanındı. Sonra Postdam Belediyesi, bizim heykele talip oldu ve şehrin önemli bir yerine dikti. Bir ara ben de Postdam'a gittim ve heykeli yerinde buldum ancak üzerindeki savaş karşıtı yazılar yüzünden hiçbirşey görünmüyordu. Oturup onları

bir güzel temizledim ve asker kaçığını yine gün ışığına çıkarttım. O günlerde savaş karşıtları Körfez Savaşı nedeniyle, bu heykel etrafında nöbet tutuyordu. Beni tanımayanlardı. Ancak heykelle neden bu kadar ilgilendiğimi, temizlediğimi sorunca, ben de "Bu heykeli ben yaptım" dedim. Çok şaşırdılar ve mutlu oldular. Bir ara, belediye ağır kış koşulları nedeniyle, mevsimlik olarak bu eserin üzerine örtü çekilmesini önerdi ancak savaş

karşıtları yine meydan okudu ve buna izin vermedi. Özetle, bu çalışmam, Almanya'da öyle bir simgesel güç yarattı ki, bölgede yapılan tüm politik eylemler, heykelimin önünden başlatılıyor. Bu benim için gurur vericidir. Ancak kendi ülkemde ne yazık ki, eserlerime tahammül edilmiyor."

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

### "UCUBE" NE OLACAK?

*Kars'ta yıkılan heykelimi yenisinden yapacağım. Çünkü o heykel yıkıldı ve bugün yokluğuna rağmen, orada hala bir heykel duruyor. İş o boyuta geldi. Gelip giden turistler, heykelin yıkıldığını bilmelerine rağmen, yine de tam yerini bilmek istiyor ve gidip ziyaret ediyor. Bu heykel yıkıldıktan sonra Ermenistan bana teklif etti ve heykeli orada yapmamı istedi. Ancak ben bir sanatçı olarak kimsenin adamı değilim. Özgür olmalıyım. Bence, kendisi olmayan bir sanatçı hiçbir zaman sanatçı değildir."*



### Elif Şahin ile Cornelis Witthoeft'in Frankfurt Konseri 24 Ocak'ta

TMBB, 24 Ocak Cumartesi akşamı saat 20:00'de Frankfurt Saalbau Griesheim salonunda Batı türü klasik müzik akşamına ev

sahiplik yapacak. Uluslararası alanda sayısız konser veren Elif Şahin'in Alman müzisyen Cornelis Witthoeft ile birlikte sahne

paylaşacağı konserde, Alman, Avusturyalı, Amerikalı, İngiliz ve İtalyan bestecilerin unutulmaz eserlerinin yanı sıra, Türk besteci Fazıl Say'ın Kara Toprak isimli sevilen çalışmasını da yorumlayacak. Ayrıntılı bilgi [www.tmbb.info](http://www.tmbb.info) adresinden alınabilecek. Rezervasyon için tel: 0151-47634676. BU ARADA, konseri izlemek isteyen ve ilk başvuran 10 okurumuza bilet armağan ediyoruz. Adres: [rmtoplum@aol.com](mailto:rmtoplum@aol.com)

Bir keser ve bir de rende... Marangozluk mesleğinin ayrılmaz iki klasik aleti. Teknolojinin sadece adının duyulduğu bir zaman diliminde, Anadolu'nun bir köşesinde yorgun ustaların, gece düşlerini süsleyen iki önemli alet.

Tıpkı Kayserili bir babanın, takvimlerin 1952 yılını gösterdiği bir dönemde, adeta "eti senin kemiği benim..." dercesine, meslek öğretiler diye teslim ettiği 19 yaşlarında iki kardeşin hayat hikayesi gibi. Hacı Sadi ve Mustafa Boydak.

Evet, bugün Türkiye'de mobilya üretim sanayiinde önde gelen Kayseri merkezli Boydak Holding'in temelini atan iki kardeşin bireysel öyküsü de, tam 1957 yılında böyle başlamış. Yani elde bir keser ve rende ile çıktıkları



yolda, 50 metrekarelik küçük bir alanda, kendi marangozhanesini kurup, kolları sıvamışlar hayatı artık tek başlarına yüklenmek için... Taaa ki, 1980 yılına kadar süren bir koşu bu. O küçük atölye her geçen yıl büyümüş ve kendi kabına sığmaz olmuş. Adeta azmin zaferi.

Bu şirket bugün Türkiye'de İstikbal, Bellone ve Monde gibi öncü markaları yaratan bir isim. Ve bu markalar, günümüzde sadece Türkiye'nin dört bir yanını değil, Avrupa ülkelerinde de varlığını hissettiriyor. Avrupa ülkelerinde toplam 62 satış mağazası var ve bunlardan 7'si Almanya'da hizmet veriyor. Son satış mağazası ise, Offenbach şehir merkezinde büyük ilgi gören bir törenle açıldı geçen ay. Yaklaşık 1600 metrekarelik çok geniş bir alana sahip İstikbal satış mağazası adeta gelin gibi süslenmişti 20 Aralık Cumartesi günü. Rhein Main bölgesinde yoğun bir



**BURASI  
OFFENBACH  
WALDSTR.  
44-48**

davetli grubunun yanı sıra, İstikbal ürünlerine güvenen yüzlerce Türk vatandaşı da açılışı ren-

bu ürünler, sizindir. Sizlere emnettir" diyor. Yönetim Kurulu Başkanı Hacı Boydak, halen, 11 bini Kayseri'de olmak üzere, ülke genelinde 14 bin insana istihdam imkanı veren



klendirmiş. Ana konukların arasında Offenbach Ana-kent Belediye Başkanı Horst Schneider göze çarpıyor. Ve tabii ki, böylesi bir günde genç girişimciler Serkan Karşlı ve Ömer Çınar'ı yalnız bırakmayan önemli isimler de var. 2014'te yıllık ciro su 7 milyar'a yaklaşan Boydak Holding Yönetim Kurulu Başkanı Hacı Boydak ve şirketin CEO'su Memduh Boydak ile diğer bazı yetkililer.

Büyükşehir Belediye Başkanı Schneider, Türk girişimcinin bölge ekonomisine sağladığı katkıya dikkati çekiyor ve İstikbal mağazasının da bu katkı zincirine önemli bir halka eklediğinden söz ediyor. Böyle bir kuruluşun açılışında hazır bulunmayı görev ve sorumluluk olarak gördüğünü sık sık vurguluyor.

Türkiye'den gelen şirket yöneticileri de, ürünlerinin eriştiği başarıda kalite ve uygun fiyatın önemli kriter olduğunu söylüyor ve benzeri ilginin, güven ortamının Offenbach'ta da devam edeceğini dile getiriyor. Yetkililer: "Biz birazdan ayrılacağız. Ancak bu mağaza

**Tahta  
Saplı Bir  
Keser Ve Rende  
İle Başlayan  
Bir Başarı  
Öyküsü**



Boydak Holding'in bugün geldiği güçlü noktayı,



kendilerinin başarısı olmaktan ziyade, çalışanların başarısı diye sık sık tekrarlıyor. Bu azim ve güven ilişkisi içinde, genç yöneticinin bir hedefi var, o da, en kısa sürede dünya markası olabilmek. Hacı Boydak

Offenbach'taki açılışı aylardır gece gündüz hazırlayan iki genç girişimciden biri olan Serkan Karşlı (üstte Boydak Holding Yönetim Kurulu Başkanı Hacı Boydak ve şirket CEO'su Memduh Boydak ile görülüyor) ise, konuşmada biraz heyecanlıydı. Kolay değil, Türk'ün el emeği, göz nuru markası İstikbal'i Offenbach, Frankfurt, Darmstadt, Hanau, Aschaffenburg başta olmak üzere, büyük Rhein-Main bölgesinde yaşayan Türk ailelerin ayağına getirmiş olmanın gururlu heyecanı bu. Karşlı: "Sekiz kişilik uzman ekibimizle, Almanya'nın en büyük İstikbal Mağazası'nı Offenbach'ta açmanın mutluluğunu yaşıyoruz. 2015'e özgü model ürünlerimiz, 0 faizsiz eşzamanlı olarak alıcısını bekliyor. Yatak odasından, oturma ve çocuk odasına kadar gözalcı kaliteli ürünlerimiz vardır. Hem de inanılmaz boyutta cazip fiyatlar ile hizmetinizdeyiz" diyor. Adres: Waldstr. 44-48 63065 Offenbach/M.

Tel: 069 - 37301363 Ön bilgi için: facebook.com/istikbal.en

şirketleşmede markalaşma sürecinde önemli yer aldıklarını vurguluyor ve özetle şöyle diyor: "Avrupa ile uzun süredir içiçeyiz. Fuarlar bizim için

önemlidir. Ayrıca sektörde, teknik donanımımızı özellikle Almanya'dan temin ediyoruz. Yabancı değiliz. Avrupa'da bugüne değin 62 mağaza açtık. Bunun yedisini Almanya'da ve bugün de Offenbach'taki şubemizi açmış oluyoruz. Avrupa'ya yönelmemizin önemli sebeplerden birisi de, Ortadoğu'da yaşanan istenmedik kanlı çatışmalardır. Orada piyasa daralınca, üretimimizi dışa açmayı Avrupa Almanya atağı ile devam ettiriyoruz. İyi bir karar vermiş olmalıyız ki, bugün yurtdışında 62 mağazaya eriştik. Şimdi, Paris, Stockholm derken Offenbach'ı gerçekleştirdik. Yakında Kopenhag da da, Türk emeği göz nuru İstikbal markası dalgalanacak."

"...Almanya'da bir üretim tesisine sahip olmak, dışa açılım bağlamında iyi olmaz mı?.." sorumuza

Yönetim Kurulu Başkanı Hacı Boydak: "Gerçekçi olmak gerekir. Almanya'da üretim maliyetinin yüksek ve rakiplerin piyasada belli bir üçe sahip

olduğunu görüyoruz. Şimdilik Türkiye eksenli üretim ile dışa açılmayı sürdüreceğiz." diyor. Boydak Grubu, sadece İstikbal ile yetinmemiş. Başka markalar da piyasada kısa sürede tutulmuş. Türkiye'de sadece İstikbal ürünleri sunan 800 mağaza var. Diğer



iki ünlü markanın temsil edildiği mağaza sayıları ise toplam 1200. Yani örneğin üç marka, yaklaşık 2000 satış mağazası ile temsil ediliyor ve herbirinin 20 ile 50 personeli arasında değişen bir istihdam potansiyeli dikkate alınırsa, yaklaşık bir hesaplama toplam en az 60 bin insan bu süreçte ekmek yiyor.





## İMBİK Yüksel Pazarkaya

On yıl önce AB fatihi diye Ankara'da havai fişek gösterileriyle kutlanan zamanın başbakanı Tayyip Erdoğan, bugün cumhurbaşkanı olarak, "Acaba bizi

yargı alanında, ekonomi ve toplumsal adalet alanında v.b. AKP iktidarının ülkeyi getirdiği nokta, çağdaş uygarlık ve AB değerleriyle yüzseksen derece ters düşüyor.

Bu yüzden AB de artık, zaten epeydir işleymeyen görüşme sürecini salt dondurmanın eşğine geldi.

Aslında Recep Tayyip Erdoğan'ın ta başından beri AB'ye üye olmak gibi bir

## Ankara'nın Pusulası

alır mı? Böyle bir derdimiz yok. AB kendi işine baksın!" diyerek Avrupa faslını kapatıyor.

Türkiye Cumhuriyeti'nin çağdaş uygarlık hedefine ve bu hedefe giden süreçte de kendince bir nokta koyuyor. Demek on yıl önceki hava atmalar birer takiiye imiş.

AKP hükümetlerinin son on yılda bütün alanlarda ülkeyi getirdiği konum, AB fikrini ve çağdaş uygarlık hedefini terk ile uyumlu. Özgürlük, demokrasi ve insan hakları alanında, eğitim ve kültür alanında, hukuk ve

derdi yoktu, hiç olmadı. İktidara geldiğinde, toplumda güçlü olan AB eğilimini, kendisinin kafasındaki cumhuriyet rejimini dönüştürme tasarımı açısından kullanmak için, AB'nin desteğini almak istedi. Bunun için AB'ye bir süre havuç tuttu. AB de bunu göz göre göre yedi. İlmırlı İslâm demokrasisi numarasıyla. Cumhuriyet rejimine karşı sivil darbe on küsur yılda gerçekleştikten sonra, gerçek niyetini ve gerçek yüzünü göstermekten çekinmedi. Şimdilik son nokta, dünya üzerinde hiçbir dil bilginin dikkate almaya-çağı, anadilimiz Türkçe üzerine yaveler.

Türkçe ile felsefe ve bilim yapılamazmış. Osmanlıca ile yapıldığı için imparatorluk elden gitti ve bugün Tayyip Erdoğan'a başbakan ve cumhurbaşkanı olma yolunu açan cumhuriyet kuruldu.

Cumhuriyet devrimine karşı sivil darbenin başarıyla gerçekleşmesi için, darbeye karşı çıkan, AKP politikalarına muhalefet eden cumhuriyetçi güçleri sindirmek, kovuşturmak, yargıla-

mak ve hapse atmak için, hükümete karşı darbe yapıyorlar, bunlar terör örgütü üyesi diye suçlamak yetti. Darbe yapıyorlar suçlamasıyla kendi darbesini gerçekleştirdi. Anayasanın demokratik, lâik, sosyal devlet ilkesi artık geçerli değil. Erdoğan, cumhurbaşkanı olunca, zaten anayasayı kafasından ve eyleminden tamamen sildi attı. Keyfine göre bir anayasa yapıcaya kadar, var olan ve parlamenter sistemi öngören anayasayı rafa kaldırdı, yok sayıyor. Resmen başkanlık

sistemini uyguluyor – aslında daha çok padişahlık sistemi. Ama özellikle Osmanlı'nın son iki yüz yılında padişahların bile bu kadar yetkisi ve otoritesi olmadı. Erdoğan'ın rejimi otoriterden de öteye, totaliter. İktidara gelirken, kendisi gibi,

İslâmı iktidar için alet eden Gülen cemaatiyle kanka olup ortak eylem etti. İkisi de din maskesiyle insanları uyutmada birbiriyle yarıştı. Yöntemleri farklıydı. İkisi de takiiyeciydi, ama cemaat daha sinsiydi. Sinsi sinsi ve ortağının himmetiyle devletin taşıyıcı kurumlarını ele geçirdim zehabına kapıldı. Ortağı Erdoğan'ı devre dışı bırakıp, iktidarı tamamen ve salt ele geçirme hevesine kapıldı. Ama ortak da az kurnaz değildi. Paralel yapı, terörist örgütlenme stratejisini bir kez daha kullanarak, balyozu bu kez cemaate indirmeye başladı. Kanımca, cemaat şimdi siner, fırsat bulunca yine sivrilir. Bu arada ülke ne olur, cumhuriyet ilkeleri ne olur, iktidar kavgasına tutuşan eski ortaklar bunu zaten hiç düşünmediler ve hiç düşünmezler. Bunu düşünmek yurttaş ve topluma kalmıştır. Her zaman olduğu gibi. 2015, toplumun uyanış yılı olsun.

Toplum okurlarına da sağlıklı, mutlu bir Yeni Yıl diliyorum.

## Gönüllü Güzeller İle Yeni Yıl Buluşması



Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde yaşayan ve özel hayatlarında sosyal ve kültürel alanda projelere öncülük eden, tanıtım kampanyalarına katılan, bölgesinin dışarıda tanınması ve Hessen eyaletinin prestiji yönünde çaba gösteren "gönüllü güzeller" Başbakan Volker Bouffier tarafından kabul edildi. Wiesbaden'deki Biebrich Şatosu'nda verilen bir resepsiyonda konuşan eyalet başbakanı Bouffier, gönüllü melekleri, toplumsal yaşamın renklenmesi ve güçlenmesine önemli katkı sunmakla tanımladı. Eyalet Başbakanı: "Topluma iyi bir örnek oluşturan bu çabalarınızın bundan böyle de sürmesini diliyorum." dedi. Volker Bouffier, 88 gönüllü meleği kutlarken, Bibrich Schloss adlı şatonun bahçesinde toplu bir resim de çekti. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)

## Toplum - 21. Türk Halk Dansları Yarışması

24 MAYIS 2015 Pazar . Neuestadthalle . 63225 Langen

Yarışmaya katılmak isteyen ekipler için geniş bilgi:

Tel: 0172 - 608 35 25 . e-posta: rmtoplum@aol.com

### KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. **Yazışma Adresi - Anschrift:** Postfach 1133 63201 LANGEN/H. . Tel: 06103/52560 . 0172 - 6083525 . Fax: 06103 / 929225 e-mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de **Internet:** www.toplum24.de **Herausgeber/Sahibi:** Mehmet Canbolat **Beratung/Danışman:** Kemal Şener, Doğan Pürstün, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıcadıroğlu, Mustafa Bilimer. **Redaktion/Yazı İşleri:** Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Güntüş, Mustafa Külhanbey, Seren Ertürk, Murat Şaşmaz . **Dağıtım:** İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Umut Hoplamaz . Emin Durukan **Design/Tasarım:** plusdevelopment **Druck/Basım:** DRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim . Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Strom
Erdgas
Wärme
Wasser
Verkehr

Service-Hotline 0 8000-595 260

Mutlu ve sağlıklı  
bir yıl diliyoruz

... viel mehr als Energie!

Stadtwerke  
Langen

www.stadtwerke-langen.de



## TGB Frankfurt İçin Eğitim Konferansları

Kısa adı TGB olan Türkiye Gençlik Birliği'nin Almanya örgütlenmesi, son haftalarda örgütsel politik eğitim çalışmalarına hız verdi. Frankfurt başta olmak üzere, Almanya'nın önemli büyük şehirlerinde örgütlenen TGB üyesi Türk gençleri, Türkiye'den gelen öncü isimler ile fikir üretim toplantılarında da aktif biçimde yer alıyor. TGB Frankfurt, geçen ay düzenlenen iki ayrı etkinlikte, Genel Başkan Çağdaş Cengiz ile bir önceki başkan ve Aydınlik Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni İlker Yücel'i ağırladı.

Çağdaş Cengiz, yurtdışına çıkış yasağı olduğu için bugüne değin Almanya'ya gelemediğini belirterek, Türkiye'deki güncel siyasi gelişmeler ve TGB'nin Türkiye çapında ses getiren toplumsal eylemlerinden ayrıntıları aktardı. İstanbul'da, Karadeniz tatbikatından dönen Ame-

rikalı askerlerin başına TGB'li gençlerin neden ve nasıl çuval geçirdiğini anlatan Çağdaş Cengiz: "Bizim için en gurur verici olanı, bölgede olan veya daha sonra olayı duyan vatandaşlarımızın gençlerimize sahip çıkması, eylemi desteklemesi olmuştur" dedi. TGB çatısı altında gençliğin örgütlenmesini, Osmanlı döneminde "Belgrad Ormanları'nda organize olan Genç Osmanlılar ve Jön Türkler" hareketine benzeten Çağdaş Cengiz: "TGB'li bizler, sizler, günümüzün Kubilay Hareketi'dir." diye konuştu. Cumhurbaşkanı Erdoğan ve AKP iktidarına sert dille çatan ve eleştiriler yönelten Cengiz, "TGB'liler, ne yaptığını iyi bilen, yaptığının arkasında duran ve eylemin sorumluluk bilincini taşıyan kimselerdir." dedi. TGB'nin kısa sürede toplumsal dinamığa yön verdiğine de işaret eden Çağdaş Cengiz: "Türkiyemiz zor günlerin eşiğinde. Bu gidişattan rahatsız olan kesim çok. Ancak biri gelsin, bu işleri düzeltsin, beklentisi yanlıştır. Bizler, geçmişin filizlenerek büyüyor, bile-niyoruz. Son çuval eylemimiz, ABD ile onun yanında duranlara iyi bir yenilgi yaratmıştır. Vatan mücadelesinde TGB inandığı yolda kararlılıkla yürüyecektir." görüşünü dile getirdi. TGB Frankfurt'un geçen ayki bir

diğer konuğu ise, Aydınlik Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni ve Gençlik Birliği'nin önceki başkanı İlker Yücel oldu. Yücel, iktidarın son kullanma tarihinin bittiğini öne sürdü ve: "İktidar partisinin gemisi artık su almaya başladı. içeriden tekme yemeye başladı. Cumhurbaşkanı Erdoğan cemaate vurdukça, kendi ayağına da kurşun sıkılmış oluyor" iddiasında bulundu.

Türk Silahlı Kuvvetleri'ne yönelik yoğun karalama ve gölgeleme kampanyasının geri teptiğine dik-kati çeken ve buna gerekçe olarak, ordunun son çıkışlarını gösteren İlker Yücel, Türk ordusunun



NATO dışında daha güçlü ve bağımsız olacağını altını çizdi. İlker Yücel, TGB'nin son yıllarda ortaya koyduğu mücadele ruhunun da Türkiye'nin geleceği açısından umut verdiğini de sözlerine ekledi. Bu arada Limburg-Weilburg Atatürkçü Düşünce Derneği'nden 20 kişilik bir heyetle konferansı izledi. Türkiye'deki gelişmelerden duydukları kaygıyı ifade eden dernek başkanı Şeref Özarslan, Aydınlik Gazetesi'nin mücadele ruhunu takdir ettiklerini söyledi ve yurtdışında örgütlenen Atatürkçü Düşünce kuruluşları arasındaki ayrılıkların güç yitimine yol açtığından yakındı, birlik çağrısı yaptı. Özarslan konuşmasında ayrıca, Limburg Weilburg bölgesinde, sıfırdan bir hareket başlattıklarını, kısa sürede çok sayıda Alman'ı da üyeliğe kazandıklarını vurgu yaptı. Bu arada, TGB Frankfurtlu bir grup genç, Limburg-Weilburg bölgesi Atatürkçü Düşünce Derneği ile ortak çalışma kararı aldı. **Haber: Hamide KÜÇÜKLER**



Yazarımız Sayın Uta ZAPF'ın makalesi, baskı saatimize kadar elimize ulaşmadığından bu ay yayımlanmıyor.

## Uta ZAPF

Eski Federal Milletvekili



## Noel Mesajlarında "İslam Alemi" ve "Sığınmacılar" Vurgusu

2014'ün sonunda, Hristiyan alemi için kutsal sayılan ve Almanya'da da büyük anlamı olan Kutsal Noel Günleri'nde "Barış ve İslamiyet" ile "Sığınmacı" mesajları öne çıktı. Vatikan aleminin ruhani lideri Papa Franziskus, Petrus Meydanı'nda onbini aşkın Katolik'e hitap ettiği ve televizyonların yanısıra internetten de naklen yayınlanan konuşmasında: "Alem kurtarıcısından tek dileğim, Ortadoğu'ya barış ve huzuru getirmesidir. Suriye'de, Irak'ta kardeşlerimizin durumuna baktıkça, alemlerin yaratıcısından yardım etmesini, İsrail ile Suriye arasındaki barışın hızlanmasına güç vermesini diliyorum." dedi. Bu arada, Almanya'da kiliselerde yapılan ayinlerin ana konusu, sığınmacıların dramı oldu ve: "Bugün dünyada 50 milyon insan sığınmak amacıyla bir yer arıyor ve perişan vaziyette" denildi. Limburg Piskoposu Thomas Löhr, "Tanrı adına teröre hayır. Allah'ın ismini anarak nefret duygularını saçmaya hakkı yoktur." derken, Baden Würt-

temburg Eyalet Başbakanı Winfried Kretschmar: "Özünde bir İslam kültür coğrafyası olan Arap alemin derin bir krizden geçiyor. Kökten-dinci hareketler, insanları ürkütüyor. Her din gibi İslamiyet de, kendi içindeki olumsuz gelişmeyi bizzat kendisi temizlemelidir." diye konuştu. Kretschmar, İslam dünyasında farklı din ve kültürler ile diyalogu benimseyen önemli bir potansiyel olduğunu ancak bunu açıkça söyleyip, uygulayamadıklarından da söz etti.

Almanya Katolikleri Merkez Konseyi Başkanı Alois Glück ise, "İslam ile Şiddet" kavramlarının birarada anılmasının tehlikeli bir yaklaşım olduğuna dikkati çekti. "Ülkemizde aramızda yaşayan Müslüman azınlığın büyük bir çoğunluğu, Anayasaya bağlılık içinde ve değerlerimize saygılıdır." dedi. Glück, inancından ötürü, Müslüman çoğunluğun risk grubu olarak görülmesinin yanlış olduğunu vurguladı ve "radikal kesimle eş tutulmamasını" istedi.

(Derleyen: Silvia BORRONI)

## Hessen'de AKM Gençlik Birliği Kongresi

Hessen eyaletindeki Alevi Kültür Merkezleri bünyesinde faaliyetlerini sürdüren gençlik teşkilatları, (Bdaj Hessen) yıllık genel kurulunu Darmstadt'ta yaptı ve yeni yönetimi belirledi. Geçen dönemin çalışmalarının değerlendirildiği toplantıda 2015 yılına özgü ne tür etkinliklerin yapılacağı da konuşuldu. Eyaletin değişik bölgelerinden gelen gençlik delegeleri daha sonra seçimlere geçti. Oy-lamada yeni yönetime şu isimler getirildi: Işıl Şanlı, Derman Aygün, Dilan Taş, Servet Kalkan, Okay Okur, Utku Özcan ve Murat Özcan. Denetim Kurulu'na ise, Evin



Budak, Belgin Ateş Can ve Ezgi Demir seçildi. Geçen dönem teşkilatın başkanlığını yapan Yılmaz Can, yeni seçilen arkadaşlara gereken desteği vereceğini bildirdi. Fotoğrafta yeni yönetim kurulu üyeleri görülüyor. (Mustafa KÜLHANBEY)

## Müzikle İç İçe Bir Yaşam

Almanya'da yapılan bir araştırmaya göre, bu ülkede yaşayan her 6 Alman vatandaşından biri bir müzik aleti çalıyor veya bir müzik korosunda yer alıyor. Kısa adı MIZ olan Müzik Enformasyon Merkezi'nin verilerine göre, Almanya'da 14 yaşından büyük 9 milyon kişi, bir müzik aleti çalıyor ve bunun yanısıra, 4 milyon kişi de bir orkestrada korist olarak görev yapıyor. Bunun yanısıra, 2-13 yaş grubundan çocuklardan en az 2 milyonu, düzenli biçimde müzik kursuna gidiyor. Ancak yaş ilerledikçe, insanlardaki müziğe yönelik oranı da düşüyor ve özellikle bir müzik aleti çalma eğilimi çok azalıyor. Araştırma sonuçlarına göre, 40-49 yaş erişkin grubunun yüzde 14,2'si bir müzik aleti çalıyor. (Umut HOPLAMAZ)



## ÇUVALDIZ Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Noel, biliyorsunuz Hristiyan alemi açısından dini bir kutlama günü. Yani bu inançtan insanların Tanrı'ya yoğun bir şekilde döndükleri gündür. Böyle bir günde dünyevi değerler bir tarafa bırakılır, dini değerler ağırlık kazanır. Tüm dinlerde olduğu gibi Hristiyanlık'ta da insanların birbirlerine daha saygılı, hoşgörülü davranması tavsiye edilir. Noel baba bugün dünyaya uğrasa bizlere ne derdi acaba? Aklıma geldi birden. Gelmez olaydı, bütün gece gözüm uyku tutmadı inanın, bu soru aklıma takılınca... „Evlatlar, bu dünyada birbirinize verdiğiniz iki hediyeciğe güvenmeyin. İşin garibi sizin bu hediyeleri ayıp olmasın diye satın aldığınızı ben biliyorum. Mesela sen oğlum Şinasi... Beni iyi dinle şimdi. Sana hediye getiren Hristiyan arkadaşlarına, „...Aman dostlar, ben Müslümanım; bizim dinimizde Noel kutlaması yoktur ve o günde de bizde

hediye olmaz demeyeceksin, unutma sakın. Bu arada sana verilen hediyeleri hemen cep ediyor, ucuz bir teşekkür ettikten sonra, ben de sana alacaktım ama biliyorsun ki, ben Müslümanım diyor-sun. Bunu hiçbir din affetmez Şinasi. Ya da geçen sene başka bir Hristiyan dostunun getirdiği ama açıkça hiç sevmediğin çikolatayı, başka bir Hristiyan dostuna, sanki dün onun için almış gibi utanmadan hediye ediyorsun. Bu da Müslümanlığa yakışmaz.“ Bir sürü akıllı geçinen Hristiyan dostum var. Her Noel'den sonra bana bir sürü hikaye anlatır ve „...gelecek yıl artık hiç kimseye Noel hediye almayacaklarına...“ yemin-billah ederler, ama ertesi yıl, nedense bu yeminlerini unutup hediye için yollara düşerler. Noel Baba onlara der ki herhalde: „ Ulan salak oğlum, ya yeminini uygula, kimseye

hediye alma, ben onun için sana kırılmam, ya da yemin etme, hediye al, ona ben değil, senin en yakının sevinir.“ Haaaa! Bir de PEGIDA denen şu salaklara da

## Noel Baba Bana Uğradı ve Dedi ki;



üçbeş sözü olurdu Noel Baba'nın herhalde. Mesela: “Başka bir dine düşmanlık yapmak Hristiyanlığa yakışmaz.“ Ya da: “Hele kutsal günlerde herkesi olduğu gibi kabul etmelisin.“ Veya: „ Kim suçsuzsa o ilk taşı atsin.

“Belki de : “Hiçbir insan kolay kolay doğup büyüdüğü yeri terketmez aptal Buchmann-(Geçen ay Pegida gösterilerini düzenleyen öncülerden birisi), ama sen mahkeme kararından kaçtın, Güney Afrika'ya gittin, oraya iltica ettin, ama şimdi sen ilticacılara karşısın. Ne iki yüzlü insansın sen.“ Bize de zaman ayırdığı olur du galiba Noel Baba'nın, abinin-amcanın-dedenin-emminin diye düşünüyorum. „ Sen kendine bak“ der. Başka bir dine düşman olmak, bana düşmanlık gibidir.“ der miydi acaba?

## Offenbach'ta Tabutsuz Defin İmkânı Geliyor

Offenbach Yabancılar Meclisi'nin girişimleri ile, bu şehirde Müslümanlar için tabutsuz

kefenle defin imkânı sunulacak. Kentin “Neuer Friedhof” diye bilinen yeni mezarlığında Müslümanlar için 2007 yılında açılmış özel bir bölüm var ve buradaki kabir sayısı hızla artıyor. Bu bölümün yakında dolacağını hesap eden yetkililer, aynı mezarlıkta başka bir alanda 400 kişilik yeni bir imkan sunulacağını söylüyor. Yabancılar Meclisi'nin, eyalet yasalarında 1 Mart 2013 tarihinde yapılan değişikliği hatırlatarak, Offenbach için yeni bir mezarlık düzenlemesini istedi. Çağrıda, göçmenlerin inançlarının gereğine uygun biçimde toprağa verilme hakkının önündeki engellerin kaldırılmasını talep etti. Yasalara göre, yerel yönetimler, ağır istisnai koşullar yüzünden örneğin ölen kişinin bulası hastalığa yakalanmış olması halinde, tabutla gömülme-yi öngörüyor. Belediye Meclisi'nin, hazırlanan yeni düzenlemeye olumlu reaksiyon göstermesi bekleniyor.



Yeni yılınız kutlu,  
günleriniz umutlu,  
insanlığın geleceği,  
hep aydınlık olsun...

**LEZZET VE KALİTENİN SEMBOLÜ**

**ÖZ KAYSERİ PASTIRMA**

**Yeni yılınız kutlu olsun**

**GOLDENER PREIS 2014 PRÄMIERT**

Ağzının tadını bilenler Öz Kayseri'yi tercih eder

Mond-Star-Pastirma Schinkenproduktions GmbH • Max-Planck-Ring 31 • D-65205 Wiesbaden-Deikenheim  
Tel: 0049 (0)6122-50 46 0 • Fax: 0049 (0)6122-50 46-30 • E-Mail: info@oz-kayseri.de • www.oz-kayseri.de

**Toplum  
İlanlarınız İçin:**  
**0172 - 6083525**  
**rmtoplum@aol.com**

# MPU

**Praxis für Ehliyet  
Führerschein Danışma**

**Festpreis Tek Ücret Garantisi**

**Dr. Cengiz DENİZ**

**MPU-Uzmanı**

**Geprüfter MPU-Berater**

**- Schäfergasse 17, 60313 Frankfurt**

**- Brüdergasse 16, 53111 Bonn**

**Tel: 069 - 74 73 22 58 . 0179 25 49 289**



## Frankfurtlu Kadınların Almanya Turu Sürüyor

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu'nun yılın belli dönemlerinde düzenlediği "Gezelim-Görelim" Turu, geçen ay Nürnberg ve Rotenburg ile devam etti. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Kültür Merkezi kadınları otobüsle yaptıkları seyahatte önce Rotenburg'u ziyaret etti. Kentin tarihi ve turistik bölgelerini gezen Frankfurtlu gezgin gruplara Başkonsolosun eşi Özen Ekici de eşlik etti. Nürnberg'te şehrin tarihi dokusunun olduğu mahalleleri gören Türk kadınlar, Noel amacıyla düzenlenmiş gösterişli etkinlik alanını da dolaştı. Edinilen bilgilere göre, Frankfurtlu Türk kadınların bu tür organizasyonlar yardımıyla, Almanya başta olmak üzere, komşu Avrupa ülkelerini gezip görme fırsatı buluyor. Edinilen

bilgilere göre, TKM, 2015 yılındaki ilk çay partisini 22 Şubat günü, "Höhenstr. 44-48. Frankfurt" adresinde gerçekleştirecek. Bu etkinlikte, kursiyer bayanların hazırladığı kostümlerin sergileneceği bir defile de yapılacak. TKM Kadınlar Kolu ayrıca, 28 Şubat'ta bir Paris gezisi düzenliyor. Katılmak isteyenler ayrıntılı bilgiyi şu telefonlardan alabilecek: 069-439438 veya 069-887748



## Rüsselsheim'da Barış İçin 27 Yıldır Süren Yerel Mücadele

Rüsselsheim Barışevi, kuruluşunun 27. yılını, görkemli bir kültür programı ile kutladı. Immanuel Kant Schule adlı okulun çok amaçlı salonunda yapılan kutlamayı bir konuşma ile açan Başkan Fatma Yıldız, 1988 yılında sosyal ve kültürel ihtiyaçlara toplumda bir alternatif oluşturmak üzere kurulan Barışevi'nin 27 yılda geldiği konumun onurunu yaşadıklarını söyledi. Yıldız: "O gün yola çıkarken, Almanya'daki yabancı düşmanlığı ırk-

çılıkla mücadeleyi önümüze koymuştuk. Bunun yanı sıra, hedeflerimizden biri de, her türlü sosyal hakkın talebi ve korunmasıydı." dedi. Dünyada ve Almanya'daki siyasi toplumsal hareketlere ve değişimlere değinen Fatma Yıldız, ister yerel, ister küresel anlamda bireylerin örgütlü olma bilincinin güçlendirilmesi gerektiğine de işaret etti ve sorunların ancak örgütlü güçle çözülebileceğini söyledi. Dernek üyeleri Emrah

# ADA GmbH

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

**33 yıllık deneyimli bir kadroya sahip olan şirketimiz Yeminli Mali Müşavirlik hizmetini Klingerstr.24 . 60313 Frankfurt adresinde sürdürmektedir.**

### UZMANLIK ALANLARIMIZ:

- Finanz u. Lohnbuchhaltung
- Her türlü Yeminli Müşavirlik hizmeti
- İşyeri denetim ve aylık-yıllık bilanço
- Şirket kurma ve şirket danışmanlığı
- Ev sahibi olanları yönetici hizmeti (Hausverwaltung)
- Devletlerarası Vergi Anlaşması (Doppelbesteuerungsabkommen)

**Klingerstr. 24  
60313 FRANKFURT/M.  
Tel: 069 - 133 83 62 0  
Faks: 069 - 133 83 62 31**

*Yeni yılda, yurttaşlarımıza mutluluk, sağlık ve esenlik dolu günler temenni ediyoruz.*

**Ada GmbH**

**Vergi Uzmanınız Nilüfer Tunç**

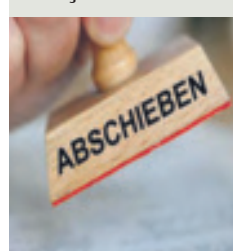
## Almanya, Göçmenlerin Avrupa Rüyası

Almanya göç ve sığınma konusunda, Avrupa kıtasında, hedef ülke olurken, dünya sıralamasında ise, milyonlarca göçmenin rüyasını süsleyen ABD'den sonra ikinci sırada geliyor. OECD-Avrupa Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı'nın 2013 yılı araştırmasına göre, ABD'ye 12 ayda 1 milyona yakın göçmen uzun süreli yaşamak amacıyla giriş yaparken, aynı amaç ekseninde Almanya'ya 465 bin yabancı geldi. Araştırmaya göre, Almanya bu sayı ile 2012 yılına kıyasla yüzde 20 oranında daha fazla göçmeni kabul etmiş oldu. OECD uzmanları, bu sayısal artış eğilimine bakarak, resmi veriler henüz olmasa bile, 2014 yılında daha fazla göçmenin Almanya'ya giriş yaptığını tahmin ediyor. Raporda özetle şu bilgiler yer alıyor: "Almanya'daki ekonomik veriler ve iş piyasasının koşulları, pozitif izlenim veriyor. Bu tablo, ister istemez, göçmen grupların dikkatini çekiyor ve Almanya'ya gelmeyi deniyor. Aynı şekilde, geçmişte göçmen akını bağlamında özellikli bölge olan ülkeler, halen içinde bulunduğu ekonomik kriz nedeniyle cazibesini yitiriyor. Almanya'ya yönelik akın, sa-

dece ekonomiye dinamizm kazandırmakla kalmıyor ve toplumsal entegrasyona da ivme kazandırıyor. Kalifiye göçmenler iş piyasasına çok çabuk entegre olurken, bu oran vasıfsız göçmen işgücünde yüzde 52 düzeyinde kaldı. Ancak göç sürecinde gözlenen olumsuz bir gelişme ise, vasıflı işgücünün, kendi uzmanlık alanları dışında ve düşük potansiyelde istihdam edilmesi.

### Sığınma Başvuruları Daha Hızlı İşlenecek

*Federal İçişleri Bakanlığı, son aylarda yoğunlaşan Suriye ve Irak kökenli itica taleplerini daha hızlı sonuçlandırma talimatı verdi. Bakanlık genel-*



*gesinde özellikle savaş bölgelerinden kaçan mültecilerin başvurularını çok fazla araştırmadan bitirmeleri ve bu ülkelerden gelenlere oturma izni verilmesini istedi. Edinilen bilgilere göre, özellikle Irak ve Suriye'den gelen Yezidi ve Hristiyan inancına mensup olanların başvurularına öncelik tanınıyor.*

Sucu ve Bilijina Nicin'in birlikte sunduğu etkinlikte Rüsselsheim Barışevi Derneği'nin 27 yıllık çalışma programı da slayt gösteriyle konuklara hatırlatıldı. Etkinlikte Barışevi müzik ve dans toplulukları da sahne programına ayrı bir renk kattı. Berlin ve Hamburg'tan gelen yerel sanatçılar Mustafa Yeşilyurt ile Sinem Aslan'ın halk türkülerini sunusu büyük ilgi gördü. Bu arada cemiyete geçmiş yıllara başkanlık yapan isimler de, bu kutlama programında içinde barış güvercini olan özel tablolar armağan edildi. Bu arada, dernek kurslarına katılan çocukların barışa adanmış türkülerini, profesyonelleri imrendirecek kadar güzel icra etmesi de, büyük alkış aldı. Etkinlikte konuk grup olarak, Birp derneği çocuklar halk dansları topluluğu da sahne aldı.



## ALMANYA HUKUKU Victor PFAFF

Devlet ve medya kanalları, son zamanlarda kolları sıvayarak, sığınmacıların Almanya tarafından geniş bir çevrede kabul görmesi için yoğun bir propaganda kampanyasına girişti. Yerel yönetimler, eyalet ve federal idari birimleri, gelen yüzbinlerce sığınmacı adayının ülkede kalabilmesi için hal-kin da rızasının gerekli olduğunu sonunda görmeye başladı.

Yerel yönetimler, bu sığınmacı insanlar için barınak yaratmak zorundaydı. Ancak bu arada, halk nezdinde, sığınmacılar aleyhine bir olumsuz havaya da zemin oluşturmamak gere-

kiyordu.

Almanya'daki genel hava şöyle bir görüntü veriyor: Sığınma amaçlı Almanya'ya gelen Sinti ve Roma etnik kökenden insanlar, ne var ki toplumun genelinde istenmeyen kesimi oluşturuyordu. Bu insanlar, Sırbistan, Bosna Hersek ve Makedonya'dan geliyor.

Ama, bu ülkeler, AB kriterlerine göre güvenli ülkeler olarak biliniyor.

Buna rağmen Sinti-Roma azınlığı, istediği ülkeye giderek sığınma talebinde bulunma hakkına sahip bulunuyor. Federal Konsey'de bir süre önce bir yasa geçti. Bu yasa, güvenli ülkelere gelen sığınmacı adaylarının kolayca geri gönderilmesini öngörüyordu.

Yeşiller buna karşıydı. Ancak yasaya eklenen bir yeni madde "halen burada olan sığınmacı adaylarının kalmasına göz yumulması"nı sağladığı için, Yeşiller bu yasaya destek verdi.

Yani, halen burda olan sığınmacı adaylarının Almanya'da kalmasına yeşil ışık yakılacak, ancak bundan sonra gelecek olanlar ise, "güvenli" olduğuna inanılan ülkelere iade edilecek.

Sığınma başvuru işlemlerinin sonuçlandırılmasında garip bir pürüz var. O da Sinti ve Roma kökeninden sığınmacı adaylarının söyleşi türü sorgusu için çok kısa zaman ayrılıyor ve bu insanlar, kendi ülkelerinde nasıl bir dışlayıcı uygulamalara maruz kaldıklarını bile anlatamadan hemen sınır dışı ediliyor. Oysa, bu insanlar için daha fazla zaman ayrılrsa, sığınma hakkı elde etmek için

yeterli gerekçelerin olduğu görülecektir. Ki Stuttgart İdari Mahkemesi'nden çıkan bir dizi karar da, bu tesbiti en açık biçimde doğruluyor.

Bugüne kadar Sırbistan Makedonya ve Bosna Hersek yurttaşları AB ülkelerine vizesiz seyahat edebiliyordu. Ancak bu uygulama, 2014 sonundan itibaren iptal edildi. Eskiden sığınma başvurusu reddedilen Sinti Roma kökenli insanlar, gönüllü olarak Almanya'yı terkettiğinde, başka bir zaman yine vizesiz Almanya'ya giriş yaparak, sığınma

## "Çingene" Diye Bildiklerimiz...

başvurusunu yineleyebiliyordu. Ancak yasa değişikliğiyle artık bu hak, mümkün olmayacak. Yani sığınma başvurusu reddedilenlerin, Alman makamlarından ülkeye giriş ve oturma izni alması engellenecek. Bu tablo karşısında insan düşünmeden edemiyor doğrusu:

Bu insanlar, eğitim yoluyla, topluma aşamalı olarak entegre etmek varken, AB'nin uzak-taki bir kıyısına itiliyor ve kendi yazgılarıyla başbaşa bırakılıyor. Buna da biz Avrupalılar: "İnsan Hakları" diyoruz. Öyle mi!

## Avrupa Merkez Bankası 18 Mart'ta Açılıyor

Frankfurt'un eski toptancı halinin olduğu alana 5 yıldır inşa edilen Avrupa Merkez Bankası Hizmet Binası, 18 Mart Çarşamba günü görkemli bir programla hizmete başlayacak.

Edinilen bilgilere göre, açılış gününde Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck ve Federal Başbakan Angela Merkel'in olması arzu ediliyor ancak Almanya'nın böylesi bir etkinlikte devlet düzeyinde temsil edilmesinin diğer üye

ülkelerinde rahatsızlık yaratabileceğinden kaygı duyuluyor. Maliyeti uzun süredir tartışma konusu olan Avrupa Merkez Bankası hizmet binası konusunda açıklama yapan yönetim, 100 milyon Euro yeni artışla, toplam 1,3 milyar Euro'ya yükseldi. Bu maliyet artışına gerekçe olarak, bu merkezde görev yapacak olan eleman sayısının 2 bin 600'den 2900'e çıkmasını gösteriyor. (Haber: Silvia BORRONI)

## 2015 Yılı'nın İlk Konseri Frankfurt'ta Olacak

Frankfurt Türk Halkevi, kuruluşunun 50. yılına hazırlık amacıyla, senenin ilk faaliyetini bir müzik akşamıyla açıyor.

Verilen bilgiye göre, 10 Ocak 2015 Cumartesi akşamı saat 20'de özgün müzik konseri yaşanacak. Aysun Kal-

mik, Özgür Murat, Deniz Köseoğlu ve Mehmet Ali Yıldırım'dan oluşan dördünlünün programını izlemek için giriş ücreti 8 Euro.

Adres: Türk Halkevi Werrastr. 29 . 60486 Frankfurt. Ayrıntılı bilgi: 0160 - 43 92 857 veya 069 - 70 93 39

## Almanya'da Her 5 Kişiden Biri, Yoksul !

Almanya'da Federal İstatistik Dairesi'nin 2013 verilerine göre, her 5 kişiden biri yoksul konumda yaşam sürüyor. Uzmanlar, bu ülkede 16,2 milyon insanın, ısınma giderlerini veya otomobil masraflarını karşılayamadığını belirtiyor ve 2012 yılına göre, yoksulluğun artış gösterdiğine işaret ediyor. Almanya'da bir kişinin yoksul



olabilmesi için, ülkedeki ortalama kazancın yüzde 60'ına denk gelen 979 Euro'un altında parayla geçinmek zorunda kalması gerekiyor. Sosyal kuruluş uzmanları, bu

güncel sayıları bir alarm olarak tanımlıyor ve özellikle ileri yaştaki insanların yoksulluk riskine sürüklenmesi düşündürücü bir gelişme olarak tanımlıyor.

VR MITGLIEDERBONUS  
GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN

Tobias Kummer  
Mitglied

Genießen Sie die Freiheit mit einem Kredit, der zu Ihnen passt.

### LASSEN SIE IHRE WÜNSCHE NICHT LÄNGER WARTEN!

Unser VR-MitgliederBonus unterstützt Sie dabei – und zusätzlich sammeln Sie noch kräftig Punkte. Unsere Beraterinnen und Berater informieren Sie über Ihren individuellen Wunsch-Kredit und die Möglichkeiten des VR-MitgliederBonus.

**Wir freuen uns auf Sie!**

Telefon: 06103 95-3000  
E-Mail: kontakt@vobadreieich.de  
www.vobadreieich.de  
facebook.com/vobadreieich

Volksbank  
Dreieich  
Die Bank in Ihrer Region - Gemeinsam in die Zukunft

**Toplum - 21. Türk Halk Dansları Yarışması : 24 Mayıs 2015 Pazar . Saat 14:00  
Neue Stadthalle 63225 Langen. Katılmak isteyenler için irtibat: 0172 - 608 35 25**



Fotoğraflar: Rabiye Metin

## Halk Danslarını Kitlelere Sevdiren Öğretmen İçin Kampanya

Frankfurt Türk Kültür Merkezi'nde, halk dansları dalında 4 yılda büyük bir mucizeye imza atan MEB görevlisi öğretmen Olcay Altuğ'un görev süresinin uzatılması için, öğrenci ve veliler, bir kampanya başlattı. Halk dansları yoluyla Frankfurt ve çevresinden 100'ü aşkın insana farklı bir kimlik ve özgüven kazandıran ve bir yıl içinde 100'ü aşkın gösteri ile, Türkiye'nin tanıtımına da katkı sunan Olcay Altuğ'un görevini bırakması halinde, halk dansları topluluklarının dağılmasına ve büyük bir boşluk doğacağına kesin gözüyle bakılıyor.

Öğrenciler ve aile üyeleri arasında iyi bir iletişim de kuran Olcay Altuğ'un görev süresinin uzatılması için imza kampanyası açan veliler: "Aksi takdirde, dört yıldır verilen bunca emek, bir anda sona erecek. Böylesi sıcak bir diyalog ortamında, yeni bir ekibin

kurulması ise bir hayli zaman alacak ve böylesi bir güçlü ivmenin, yakalanması konusunda ise, kaygılıyız" diyen veliler ve öğrenciler, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'ndan "görev süresi uzatma kararı"na katkı sunmasını bekliyor.

Olcay Altuğ, 4 yıldır burada görev yaptığını ve bu yılın Haziran ayında Türkiye'ye dönmesi gerektiğini hatırlatarak, hizmet döneminde uzatma kararının, Milli Eğitim Bakanlığı'nın elinde olduğunu belirtti. Altuğ, 4 yıldır, çok güzel bir ortam oluştuğunu, gençlerin kaynaştığını sözlerine ekledi ve bu oluşuma katkısı olmuşa, bundan onur duyacağını da kaydetti. Bu arada görüştükümüz bir grup veli ise: "Olcay Hoca geldiğinden bu yana,

çocuklarımızda önemli bir öz güven gelişimi oldu. Çok güzel arkadaşlıklar kuruldu. Ekip bilinci gelişti. Ayrıca, halk dansları çalışmaları yoluyla, çocuklarımız Türk kültürünün en değerli özelliklerini de yaşamaya başladı.

Bunun hepsi Olcay Öğretmenimiz sayesinde oldu. Ayrılması halinde, yıllardır iğne ile işlenen bir dostluk ortamı ve büyük bir kültür potansiyeli maalesef dağılacak." dediler.

Olcay Altuğ'un gençlerle kurduğu sağlıklı iletişime yönelik gözlemleri, Mehmet Canbolat'ın kaleminde internet sayfamızda

(www.toplum24.de) veya facebook sayfamızda (Toplum Gazetesi) okuyabilirsiniz.



Sparkassen-Finanzgruppe

Wann ist ein Geldinstitut gut für die Region?

Wenn es seit 175 Jahren Menschen zuverlässig, fair und kompetent zur Seite steht.



So wie die Sparkasse Langen-Seligenstadt: Als leistungsfähiger und vertrauter Partner der Menschen, der mittelständischen Wirtschaft und der Kommunen in unserer Region!

„Wenn's um Geld geht“, bieten wir maßgeschneiderte Lösungen vom Zahlungsverkehr über die Vermögensanlage bis zur Finanzierung. Wir fördern das Ehrenamt und unterstützen viele Aktivitäten in den Bereichen Kunst, Kultur, Sport, Soziales und Bildung.

Auch als wichtiger Arbeitgeber, überzeugter Ausbilder und nachhaltiger Auftraggeber fühlen wir uns der Region verbunden.

Und das wird auch künftig so bleiben!

175  
JAHRE  
Gut. Für die Region.

Sparkasse  
Langen-Seligenstadt

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği

Sosyal Dayanışma Merkezi

## YENİ YIL TEBRİĞİ

Başta üyelerimiz olmak üzere,  
tüm insanlığın  
yeni yılını  
en içten duygularla kutlar;  
yeni yılın bütün insanlığın barış, huzur ve  
mutluluğuna vesile olmasını dileriz.

### Yönetim Kurulu

**BAĞIŞLARINIZLA  
DAHA GÜZEL MEKAN  
VE NİCE YILLARA...**

BANKA HAVALESI İÇİN BAĞIŞ HESABI

Alıcı Adı : Türkisch Islamische Union  
Konto : 505566000  
BLZ : 37040044  
Banka : Commerzbank Köln  
IBAN : DE97370400440505566000  
BIC : COBADEFFXXX



## Meine Meinung

### Politik und Demokratie

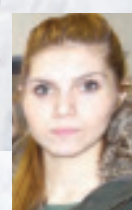
Heutzutage wird in der politischen Welt viel über Jugendliche geredet, als ob sich alles um sie drehen würde. Aber sie selbst spüren wenig davon. Wenn man sich die heutige politische Landschaft anschaut, haben alle Parteien Nachwuchsprobleme und finden wenig „frisches Blut“. Wenn man Politiker darauf anspricht, stimmen sie dem zu. Und keiner hat ein Allheilmittel dafür. Wenn man Jugendliche fragt, haben sie „keinen Bock“ und meinen, das sei Sache der „Alten“, aber nichts für sie. Die Wahlbeteiligung ist generell nicht besonders hoch, aber vor allem auf Kommunal-ebene ist sie dramatisch niedrig und hat sich in den letzten Jahren bei ca. 25 bis maximal 40% eingependelt. Soll es so weiter gehen? Ist es nicht ein großer Verlust für die Demokratie, wenn z.B. ein Bürgermeister nur von knapp einem Viertel der Bürger seiner Stadt gewählt wird? Wie legitim ist er dann als Verantwortlicher für seine Stadt? Politik ist ein bedeutendes Instrument, damit Demokratie funktioniert. Dabei tragen in erster Linie natürlich die politischen Parteien und die Politiker, insbesondere auf kommunaler Ebene, die Verantwortung. Es sieht aber so aus, dass die Mehrheit der Jugendlichen eine große Distanz zur Politik wahr.

Das muss geändert werden. „Die Jugendlichen interessieren sich ja nicht dafür“ ist kein Argument. Ihr Interesse zu wecken, ist Aufgabe und Verantwortung der Politiker und von uns allen, und zwar schnell.

**Mehmet CANBOLAT**

## Jugend und Politik

Seit Menschengedenken existieren die Naturgesetze. Genauso gibt es Regeln und Gesetze im gesellschaftlichen Leben, insbesondere in der modernen Gesellschaft. Darüber hinaus gibt es Dinge des gemeinschaftlichen Zusammenlebens die auch irgendwie geregelt werden müssen. Genau hier setzt die Politik ein. Wer macht überhaupt Politik? Warum? Wie? Ist das nur Sache der Erwachsenen oder habe ich als Jugendlicher auch etwas zu sagen? Was bedeutet Kommunalpolitik für mich? Was kann ich ändern wenn ich mitmische? Wie kann ich Politik machen? Welche Möglichkeiten habe ich? MUSS ICH? Und warum? Das betrifft uns alle, oder? Sieben Jugendliche aus dem Kreis Offenbach haben Antworten auf diese Fragen gesucht.



Gleichungen sind wichtiger für mich, weil die Politik für die Gegenwart ist, aber eine Gleichung etwas für die Ewigkeit. (Albert Einstein)

Politik ist die Kunst, Probleme zu lösen, ohne neue größere zu schaffen. (Anonym)

Man darf niemals 'zu spät' sagen. Auch in der Politik ist es niemals zu spät. Es ist immer Zeit für einen neuen Anfang. (Konrad Adenauer)



### Planspiel: „Wir sind Landtagsabgeordnete“

Das politische System im 21. Jahrhundert ist wie ein Dschungel, der sich vom Ortsbeirat bis ins Europaparlament erstreckt und vom Ortsvorsteher bis zum „Präsidenten von Europa“. In Deutschland gilt der Föderalismus und die Landtage spielen eine wichtige Rolle als Entscheidungsgremium. Daher dienen sie als Musterbeispiel, um Jugendlichen zu zeigen, wie Politik funktioniert. Kürzlich waren Schüler aus unserem Kreis, nämlich

vom Dreieich Gymnasium Langen, im Hessischen Landtag. Das Motto des Planspiels lautete „Wir sind Abgeordnete im Hessischen Landtag“. Die Schülergruppe saß im Plenarsaal, genauso wie sonst die Mitglieder der verschiedenen Parteien. Nachdem in der konstituierenden Sitzung der „Landtagspräsident“, der „Ministerpräsident“ und die „Schriftführer“ gewählt wurden, hatten die jungen „Parlamentarier“ die Gelegenheit,

sich von Landtagsabgeordneten über deren Arbeitsalltag zu informieren. In Fraktionssitzungen konnten sie über verschiedene Anträge diskutieren und Gesetze formulieren, die in Plenarsitzungen beraten und abgestimmt wurden. Dieses Projekt der Landeszentrale für Politische Bildung zielt darauf ab, das Interesse von Jugendlichen an Politik zu wecken und ihnen parlamentarische Arbeit näherzubringen. (Bild: Landtag Kanzlei)



Der Landrat des Kreises Offenbach, Oliver Quilling, stellte sich den Fragen unserer jungen Redakteure Agah Görgülü und Onur Akdeniz.

Bei Oliver Quilling, dem Landrat des Kreises Offenbach, begann das Interesse an Politik bereits in seiner Jugend. Dabei verknüpfte er seine politische Tätigkeit sehr gut mit seinem Jurastudium und seiner Tätigkeit als Anwalt. Mit 18 Jahren trat er in die CDU ein. Bevor er vor fast 5 Jahren Landrat wurde, war er 14 Jahre lang Bürgermeister von Neu-Isenburg; er verfügt also über ein gutes Maß an Erfahrung in der Politik. Kann er denn als Landrat alles bestimmen was den Kreis betrifft? Er sagte lachend: „...Nein. Natürlich sind einem da Grenzen gesetzt. Ich kann Vorgaben machen, aber die Grundzüge der Politik beschließt das Parlament...“ Wie geht

weist politische Reife, indem er antwortete: „Ja; damit muss man leben in einer Demokratie. Aber natürlich sollte man im Vorfeld schon einmal abklären was machbar ist und was nicht. Ich kann nur davon abraten, völlig im Alleingang ohne sich mit anderen Gremien zu beraten und abzustimmen, einen Vorschlag im Kreisausschuss zu machen. So funktioniert Politik nicht...“ Wenn es um Jugendliche geht, legt er den Schwerpunkt auf die Schulpolitik. Er sagt: „...Ich halte den Ausbau der Ganztagschulen für sehr sinnvoll, um Kindern aus bildungsfernen Familien und Familien mit Migrationshintergrund

Ein Exklusivinterview mit Oliver Quilling, dem Landrat des Kreises Offenbach:

## “...Macht mit, dann könnt Ihr politisch auch etwas bewegen!”

er aber damit um, wenn er etwas nicht umsetzen kann? Er be-

durch das Lernumfeld an der Schule bessere Startchancen zu vermitteln. Auch in der Inklusion möchte ich gerne weiterkommen, um Kinder mit Behinderungen möglichst auf die Regelschule gehen zu lassen...“ Er ist gern im Gespräch mit Vertretern von Jugendorganisationen und pflegt einen guten Kontakt zu Jugendlichen, denn er ist jederzeit offen für Anregungen. So trifft er sich beispielsweise regelmäßig zwei Mal im Jahr mit Vertretern des Schülerbeirats des Kreises. Wie interpretiert er Demokratie und die Teilhabe an der Politik? „...Demokratie besteht darin, dass nicht einer allein bestimmt wo es lang geht, sondern dass er sich mit den politischen Gremien im Team mehrheitlich abstimmt...“ Für ihn war und ist es wichtig zu wissen, wie die Mehrheit denkt, und nicht, allein seinen Kopf durchzusetzen. Aktuellen Studien zufolge haben die meisten Jugendlichen Distanz

zur Politik und zu Politikern. Wie könnte man das seiner Meinung nach ändern? „...Politik nimmt gerade auf kommunaler Ebene unmittelbar Einfluss auf das Lebensumfeld. Und als Jugendlicher müsste man ein Bewusstsein dafür entwickeln, dass in einer Demokratie die Bürgerinnen und Bürger die weitere Entwicklung bestimmen können. Der Fehler der Politik ist, dass es immer wieder Fehlentscheidungen gibt, und dann sind die Bürger enttäuscht und fühlen sich ohnmächtig und bei politischen Entscheidungen übergangen. Und deswegen kann ich nur dafür plädieren mitzumachen, denn nur dann kann man auch etwas bewegen. Das kann ich aus eigener Erfahrung sagen. Ich bin mit 18 in eine Partei eingetreten und zu den Mitgliederversammlungen gegangen. Und so kann man schon mitreden, über Ideen wie denn zum Beispiel die Stadt gestaltet werden soll...“

## Nehmt teil am politischen Leben. Es lohnt sich

In den politisch geprägten Jugendkrawallen der “wilden 68-er” begann alles für sie, Margarete Wahler-Wunder, Stadtverordnetenvorsteherin von Langen. Doch im Gegensatz zu damals sei es für Frauen heute leichter, sich politisch zu betätigen, meint sie. Nur mit Beruf und Kindern sei es wieder erschwert, sich auch noch politisch zu engagieren, sagt die Mutter dreier Söhne, von denen

zwei ebenfalls politisch aktiv sind. Das heißt, es ist eine politische Familie, die bei den Mahlzeiten politische Gespräche führt und dabei natürlich auch unterschiedliche Meinungen vertritt. Als erfahrene Politikerin zeigt sie dafür natürlich Verständnis. Vielleicht lernt man Demokratie auf diese Art und Weise. Aber ihrer Meinung nach sollte das Interesse an Politik nicht nur im Elternhaus, sondern



Mit Margarete Wahler-Wunder sprach unser junges Team, bestehend aus Rana Yilmaz, Arzu Ongun und Kezban Akan.

auch in der Schule geweckt wer-

den. Sie nimmt sich stets Zeit für die Belange der Jugendlichen, genauso wie z.B. für unser Interview. Ihrer Ansicht nach heisst Demokratie, sich einzubringen und Vorschläge zu machen, auch wenn man vielleicht gerade nicht die politische Mehrheit hat. Tut die Politik selbst genug, um die Jugendlichen zu motivieren, bzw. was könnte hier besser gemacht werden? “Doch, die Parteien bemühen sich schon, mehr Jugendliche zu erreichen, z.B. über Facebook usw. und da ist es für die Jugendlichen relativ leicht mitzumachen. Aber ich appelliere hiermit auch an die Jugendlichen, Kontakt zu Politikern aufzunehmen, wenn sie etwas stört, was sie ändern wollen. Alle Politiker sind ansprechbar, per Email, über Facebook oder im persönlichen Gespräch. Aber wenn Jugendliche sich nicht für Politik interessieren, kennen sie die Leute halt nicht. Also sollten sie schon ein bisschen Eigeninitiative entwickeln und auch zeigen.”

Der erste Kommunalpolitiker mit Migrationshintergrund im Kreis Offenbach: **Hidir Karademir**

## Die Jugend ist die Zukunft unserer Gesellschaft

“Wenn man in der Gesellschaft etwas erreichen und bestimmte Strukturen verändern will, dann muss man dort sein, wo die Entscheidungen fallen.” das meint Hidir Karademir, der 1969 als junger Bursche als Bergmannslehrling nach NRW kam und später in seine Wahlheimat Rödermark umzog. Seit über 40 Jahren ist er politisch aktiv: er ist in der Stadtverordnetenversammlung, im Kreistag für die SPD, Ortsvereinsvorsitzender der

Partei und war schon Kandidat für den Landtag und das Europaparlament. Er ist Vollblutpolitiker, obwohl er nicht all seine Ziele erreichen konnte und ist davon überzeugt, dass sich keiner von der Politik distanzieren sollte.

Mit seinem Appell wendet er sich besonders an Jugendliche: “Wenn man sich für die Stadt und für das Land interessiert, wo man lebt, hat man Chancen, sich weiterzuentwickeln, andere Menschen und Strukturen kennenlernen und zu lernen, wie Demokratie funktioniert. Deshalb ist es wichtig, dass man in einer Partei ist und sich politisch

betätigt, und vor allem für Euch, die jungen Leute, freut es mich, dass Ihr Euch für Politik interessiert, denn Ihr seid die Zukunft dieser Gesellschaft. Wenn Ihr Euch aber nicht einmischet, dann müsst Ihr Euch nur mit der Zuschauerrolle begnügen.” Er legte uns ans Herz: “Interessiert Euch für Politik, tretet in eine Partei ein und überlasst die Entscheidungen über Eure Zukunft nicht anderen. Macht mit, und Ihr werdet diese Kommune oder dieses Land nicht schlechter regieren als andere.”



Hidir Karademir im Gespräch mit Onur Akdeniz und Agah Görgülü

# Vom Lehrling zum Bürgermeister

Herbert Hunkel, eine Persönlichkeit, dessen Leben sich vom Verwaltungslehrling des Jahres 1961 bis zum heutigen Bürgermeister der Stadt Neu-Isenburg erstreckt. Damit dürfte er einer der wenigen, wenn nicht sogar der Einzige sein, der bisher 53 Jahre seines Lebens im Rathaus verbracht hat. Er ist parteilos und so beliebt, dass er 2010 mit knapp 60% der Stimmen zum Bürgermeister gewählt wurde. In diesem Amt fühlt er sich für die Bevölkerung der ganzen Stadt verantwortlich und betrachtet es als seine Aufgabe, dafür zu sorgen, dass in Neu-Isenburg gute Rahmenbedingungen für alle Einwohner herrschen, egal welcher Abstammung. Sein Ziel ist es, dass sich alle Menschen in dieser Stadt wohlfühlen und dass, wie er sagt, "das Angebot an Kindergärten und -krippen, Schulen und Sportplätzen sowie behinderten- und altengerechten Wohnungen und Pflegeheimplätzen gut ist und das Leben in der Stadt so zu gestalten,

ten, dass die Menschen zufrieden sind und dass niemand Neu-Isenburg verlassen muss." Tun denn die Parteien genügend, um Jugendliche für Politik zu interessieren?

Er ist der Meinung, dass die Parteien natürlich auf die Jugendlichen zugehen, dass diese aber heutzutage durch die vielen Freizeitmöglichkeiten wenig Zeit haben, sich politisch zu engagieren. Er meint: "Ich denke, die Parteien sollten versuchen, Jugendliche zur Mitarbeit zu bewegen, ohne dass sie unbedingt in die Partei eintreten müssen, um etwas mitzugestalten."

Als Chef einer Kommune legt er großen Wert darauf, mit den Jugendlichen seiner Stadt in ständigem Kontakt zu sein, sei es in Form von Gesprächen mit dem Jugendforum oder durch Besuche in Schulklassen, um die Wünsche und Nöte der Jugendlichen zu erfahren.

Sein Appell an die Jugendlichen, die sich nicht politisch betätigen möchten, weil sie die Verantwortung scheuen:

"Genau das ist der Punkt. Ich möchte die Jugendlichen gern ermuntern, Verantwortung zu übernehmen. Sie stehen ja nicht alleine da; wir unterstützen sie doch. Aber es wäre wichtig, dass sie Verantwortung übernehmen für das was sie machen wollen, dass sie das selbst gestalten und auch lernen, mit Verantwortung umzugehen. Irgendwann im Leben muss man das ja mal, und je früher man lernt, mit Verantwortung umzugehen, desto besser..."



*Herbert Hunkel spricht gerne mit Jugendlichen. Beim Gespräch mit uns erzählte er außer von seinen Amtsgeschäften auch sehr offen von seiner Familie und seinem Enkelkind, und auch von seinem Hobby, dem Malen. Hier ist er mit unserem Team Arzu Ongun, Selin Yilmaz und Rana Yilmaz. (s.o.)*

**"Wichtig ist; miteinander reden, nicht übereinander"**

Dieter Zimmer, SPD, Bürgermeister von Dreieich "...Politik ist ein ganz wesentlicher Beitrag für das gemeinschaftliche Zusammenleben. Es heißt, demokratische Regeln einzuhalten, aber auch einzufordern. Ich würde mir wünschen, dass auch und gerade die Jugendlichen sich einmischen, konstruktive und kritische Fragen stellen und mit Politikern reden. Sich kennenlernen und nicht übereinander reden, sondern miteinander ist wichtig. Das würde ich mir wünschen..."



**Stefan LÖBIG: "...Ihr könnt doch etwas ändern. Zögert nicht. Macht mit. Mischt Euch ein!..."**

Er ist Erster Stadtrat in Langen und damit auch Stellvertretender Bürgermeister. Er ist noch jung und frisch in seinem Amt und stolz darauf, dass jugendliche Migranten Interesse an seiner Arbeit bzw. am politischen Geschehen haben. Er bestätigt, dass das zunehmende Desinteresse der Jugendlichen mit daran liegt, dass die Politik keinen guten Ruf mehr hat.

In unserem Gespräch meinte er u.a.: "...Und nicht nur Jugendliche empfinden sich als machtlos gegenüber Politikern, die 'sowieso machen, was sie wollen.' Ich empfehle trotzdem jedem, aktiv zu werden, dann kann man auch etwas verändern. Es muss ja nicht unbedingt in einer Partei sein, man kann sich auch in Vereinen betätigen die einen politischen Ansatz haben und z.B. Flüchtlinge betreuen. Das ist auch politische Arbeit. Aber es ist schwer, Jugendliche zu politischem Engagement zu motivieren, weil sie in der Schule, in der Ausbildung oder im Studium schon so viel zu tun haben..."



**Uta ZAPF: "...Es geht um Eure Zukunft. Tut etwas dafür!"**

Sie, deren politische Laufbahn in Dreieich begann, war viele Jahre Bundestags-Abgeordnete der SPD. Jetzt ist sie pensioniert, aber immer noch politisch aktiv. Besonders wenn es um Jugendliche geht, wird sie hellhörig. **Wie kann man ihrer Erfahrung nach Jugendliche besser für Politik begeistern?**

"...Wir müssen versuchen, den Jugendlichen klarzumachen, dass es um ihre Zukunft geht. Was in der Politik passiert, egal ob auf Kommunal-, Landes- oder Bundesebene, es ist immer ein Votum über die Zukunft der Jugendlichen. Wenn sie politisch aktiv sind, von den Erwachsenen ernst genommen werden und z.B. in den Vorständen der Parteien mitarbeiten, gelingt es auch besser, die Interessen der Jugendlichen stärker zu vertreten..."

## Politischer Staffellauf in der Familie Çavuş



Ezgi und Hatice Çavuş haben viel miteinander zu tun. Zum Einen sind sie Mutter und Tochter und zum Anderen politische Weggefährtinnen. Mutter Çavuş war jahrelang Stadtverordnete für die SPD in Rödermark und hat viele politische Entscheidungen mitge-

tragen. "Die Zeit ist reif. Jetzt ist meine Tochter dran. Das Interesse für Politik sollte im Elternhaus durch politische Gespräche mit den Jugendlichen geweckt werden. Und ich appelliere an alle: Zeigt Interesse, dann könnt Ihr auch etwas bewegen." Ihre 17-jährige Tochter Ezgi bestätigt dies. Sie ist noch Schülerin, aber im SPD Ortsverein ihrer Stadt aktiv und sagt: "Man

sollte sich am politischen Geschehen beteiligen, auch wenn man "nur" wählen geht oder politische Veranstaltungen besucht. Es ist einfach wichtig, zu zeigen dass man daran Interesse hat und etwas verändern möchte."

**Mit 16 schon im Vorstand**  
**"Wenn ich heute nicht aktiv werde, wann dann?"**

Ali Gök, 16 Jahre, Schüler und Vorstandsmitglied des SPD Ortsverbands Ober-Roden (Kreis Offenbach) meint zum Thema Jugend und Politik:

"Politik bedeutet für mich Demokratie, das Recht der Menschen, ihre Meinung zu äußern und ihre Interessen durchzusetzen. Und auch unter 18 hat man schon die Chance zur Mitbestimmung, weil man mit 16 in eine Partei eintreten kann. Die Parteien motivieren Jugendliche, politisch



aktiv zu werden und selbst etwas zu bewegen. Die ältere Generation wird es ja nicht immer geben. Und dann rücken wir, die Jungen, nach und müssen deren Aufgaben übernehmen."

**Güngör KÜÇÜKBAY:** "...Politik geht uns alle an. Man darf



nicht weghören, sondern sollte sich aktiv politisch betätigen. Durch die Politik entscheidet Ihr über Eure Lebensweise in dem Land, in dem Ihr lebt. Geht wählen und nehmt aktiv an der Politik teil..."

**Josef LACH**, (SPD, Landrat des Kreises Offenbach von 1992 bis 1998) "...Den Jugendlichen muss immer wieder vermittelt werden, dass die politischen Entscheidungen die in ihrer Jugendzeit getroffen werden, ganz entscheidend für ihr späteres Leben sind. Deshalb scheint es mir sehr wichtig, sich möglichst frühzeitig zu beteiligen, auch wenn heute die Jugendlichen sehr gestresst sind und denken, sie hätten keine Zeit mehr für Politik..."



**Barış GÜNGÖR**, (Physiotherapeutin und Mitglied im Kreis-Ausländerbeirat)

"...Ich habe mich schon immer für Politik in-

teressiert. Politik bedeutet für mich Kommunikation. Im Kreis-Ausländerbeirat kann

**Salih ÖZKAN:** Vorsitzender der Selimiye Moschee in Neu Isenburg: "...Ich interessiere mich sehr für Politik, denn ich finde, dass wir eine Verantwortung haben. Mein Interesse gilt hauptsächlich der Lokalpolitik, denn ich möchte über das informiert sein, was in meiner unmittelbaren Umgebung passiert. Nicht nur Interesse, sondern Mitgestaltung halte ich für wichtig. Aber ich interessiere mich auch für Weltpolitik, Umweltschutz und die Entwicklung der Menschheit. Ich bemühe mich, auch meine Kinder für Politik zu begeistern, und wenn eins meiner Kinder Bürgermeister wird, warum nicht?..."



Salih Özkan  
im Gespräch  
mit unserer  
Redakteurin  
Rana  
Yılmaz

ich das umsetzen; dort besprechen Vertreterinnen und Vertreter aller Kommunen des Kreises Themen wie z.B. ganz aktuell die Handlungsempfehlungen für die Flüchtlingslager. Jugendliche sollten sich mehr für Politik interessieren, denn sie sind Älteren überlegen bei der Nutzung von modernen Medien und können damit viel bewegen in Bereichen die sie angehen, z.B. mehr Sportplätze oder besserer Schulunterricht..."



**Mehmet SERTDERE:** "Ich bin in Deutschland geboren, aufgewachsen und seit 2011 deutscher Staatsbürger. Ich gehe zu jeder Wahl, weil ich als politisch interessierter Bürger dieses Landes mitbestimmen möchte über das, was mich betrifft. Ich überlege sogar, ob ich nicht selbst in die Politik gehe, um unsere Gesellschaft aktiv mitzugestalten. Wenn ich meine politischen Ziele nicht erreichen kann, schaffen das vielleicht meine Kinder, die ich wenn sie alt genug sind, auch an die Politik heranführen werde..."



Mehmet  
Sertdere (l.) im  
Gespräch mit Onur  
Akdeniz und Agah Görgülü

**İsmail TİPİ**, CDU, (Abgeordneter im Hessischen Landtag) "...Die Jugendlichen sind unsere Zukunft. Ohne sie geht nichts. Angesichts des demographischen Wandels in unserer Gesellschaft, die immer älter, immer kleiner und immer bunter wird, sind wir auf die Jugendlichen angewiesen. Deswegen müssen wir die Politikverdrossenheit der Jugendlichen bekämpfen indem wir sie früh ansprechen und für Politik begeistern, damit politische Entscheidungen nicht über ihre Köpfe hinweg getroffen werden..."



**Serpil SARIKAYA:** (Stadtverordnete in Langen und Mitglied des Kreistages) "...Für mich ist Politik ein Ort zum Mitbestimmen und Mitgestalten, wie sich im Kleinen meine Kommune, mein Kreis und im Großen auch Deutschland und die Welt weiter entwickelt. Mit diesen Gedanken bin ich in die Politik eingetreten. Im Verlauf meiner politischen Arbeit hat sich mein Blickwinkel in vielerlei Hinsicht verändert. Aus diesem Grund appelliere ich an die jungen Menschen: Um etwas bewegen zu können, nehmt teil an politischen Entscheidungen, interessiert und engagiert Euch für das politische Leben, in erster Linie in Eurem unmittelbaren Umfeld in dem Ihr lebt. Zum Beispiel wird in meiner Partei in der AG "Migration und Vielfalt" daran gearbeitet, jungen Menschen mit Migrationshintergrund noch mehr Möglichkeiten zur Entfaltung zu offerieren. Deswegen würde es mich sehr freuen, wenn mehr Eltern ihre Kinder darin fördern würden, sich politisch zu engagieren..."



**Nurhak und Ali TAŞ- Heusenstamm:** "...Wir interessieren uns nicht besonders für Politik, denn wir haben nicht viel Zeit und Möglichkeiten dafür. Unsere Kinder sind 13 und 17 und haben in der Schule auch schon genug zu tun. Aber wir hoffen, dass sie später Interesse für Politik entwickeln. Und wenn sie einmal Bürgermeister/in oder Landrat/Landrätin werden wollen, würden wir uns natürlich darüber freuen. Wir wissen, dass sich alles im Leben um Politik dreht, darum ist es wichtig, sich politisch zu engagieren. Das gilt auch für die Jugendlichen. Deswegen nehmen wir unsere Kinder manchmal mit zu politischen Veranstaltungen und langsam finden sie auch Gefallen daran. Sie streben zwar keine politische Karriere an - unsere ältere Tochter möchte Architektin werden und unsere jüngere Tochter zieht es in Richtung Theater - aber wir hätten natürlich nichts dagegen, wenn sie Politikerinnen werden..."



**Mehmet KARATAŞ**, 18, Student und Jugendleiter der DITIB Moschee in Neu-Isenburg: "...Ich interessiere mich nicht für Politik, weil ich der Meinung bin, dass die Politiker sich nicht an ihre Versprechen halten. Die Politiker sollten ihre Versprechen halten und den Jugendlichen mehr Möglichkeiten geben..."

**Cem ÇALIŞKAN**, Finanzleiter des Jugendvereins der Moschee in Neu-Isenburg: "...Ich interessiere mich eher weniger für Politik und bin enttäuscht von den Politikern die sich nicht an ihr Wort halten..."

**Necati Çorlu und İsmail Virit:** "Wir sind Rentner und interessieren uns nicht besonders für die deutsche Politik. Sie ist uns zu kompliziert. Unsere Kinder sollen sich vorrangig um ihre Berufe und Familien kümmern. Wenn sie dann noch Zeit und Interesse haben, können sie sich immer noch politisch engagieren..."



**Luis BLATZ:** 16, Oberstufensprecher der Goetheschule Neu-Isenburg: "...Ich interessiere mich für Politik, denn ohne sie würden wir in einem System leben müssen, das wir nicht beeinflussen oder verbessern können. Meine Altersgenossen sollen sich mehr für Politik interessieren, und sich mehr informieren..."

**Nazlı KALINDUDAK:** 16, Schülerin, Neu-Isenburg: "...Ich interessiere mich für EU- und Weltpolitik, denn ich möchte wissen, was auf der Welt und in meiner Umgebung passiert..."



**Toplum - Impressum:**  
Diese Beilage entstand im Auftrag des Kreises Offenbach im Rahmen des Projekts "Jugendliche, Politik und Medienarbeit" in Zusammenarbeit mit dem Deutsch-Türkischen Forum des Kreises Offenbach sowie Toplum-Dialogus e.V.  
Redaktion unter der Leitung von Mehmet Canbolat: Arzu Ogun, Rana Yilmaz, Kezban Akan, Aleyna Denizli, Selin Yilmaz, Onur Akdeniz und Agah Görgülü.

Kontakt:  
rmtoplum@aol.com

## “Cesur Yürek Tuğçe Cinayeti” Davası Mayıs’ta Yapılacak

Frankfurt Offenbach arasındaki bir hazır yemek lokantasında, bir başka insana yardımcı olmak isterken, medeni cesaretin bedelini yaşamıyla ödeyen 23 yaşındaki Tuğçe Albayrak’ın katilinin yargılanmasına Mayıs-Haziran ayında başlanabilecek.

Edinilen bilgilere göre, Tuğçe’nin ölüm sebebi henüz belirlenebilmiş değil. Savcılık çok hassas bir soruşturma sürdürürken, genç Türk kızının Sırp asıllı 18 yaşındaki Sanel M.’nin ağır yumruk darbesi

ile mi, yoksa, olay sırasında yere düşünce, başını betona çarparak mı yitirdiğinin belirlenemediği söyleniyor. Bunun tesbit edilmesi halinde, halen gözaltında olan Sanel M.’nin hakkında hangi cezasın isteneceği de ortaya çıkacak. Alman Ceza Yasası’na göre, ölüme yol açan yaralama suçuna en az 3 yıllık bir hapis cezasını öngörüyor. Sanel M.’nin Gençlik Yasası’na göre, cinayet suçundan yargılanması halinde ise, en fazla 10 yıllık ceza alabileceği görülüyor.

Uzmanlar Sanel M.’nin Gençlik Ceza Yasası kapsamında hakim karşısına çıkacağına kesin gözüyle bakıyor. 18 yaş ‘reşit yaş’ olmasına rağmen, uygulamada bu durumda olanların genellikle Gençlik Ceza Yasası kapsamında yargılandığını gösteriyor. Yine uzmanlar, “işlenen suçun içeriği tipik bir gençlik suçu olup olmadığının, suçu işleyen kişinin o anki ruh halinin tipik gençlik davranışı mı yoksa bir erişkin karakteri mi” sergilediği önem taşıyor” diyor. Verilen bilgiye



gözaltından saliverilmesinin mevcut yasalara göre belli koşullarda mümkün olduğunu söylüyor ancak Tuğçe’nin ölümüne yol açan Srp genci Sanel M.’nin bu imkandan yararlanmasına hiç ihtimal vermiyor. Hukukçular buna gerekçe olarak, Sanel M.’nin tutuksuz yargılanmak üzere saliverilmesi durumunda, tanıkları etkileyebileceği, Almanya dışına kaçabileceği gibi olası durumları da gösteriyor. Bu arada Tuğçe’nin adı ve cesur davranışının yaşaması için, çeşitli projeler planlanıyor. Bunlardan en somut olanı, Offenbach Belediye Meclisi’nin CDU grubunun verdiği öneri ve Main nehri üzerindeki yeni köprüye Tuğçe’nin adının verilmesi oldu.

### Muhtaçlara Noel Öncesi Gönüllü Yardımlar



Almanya’nın dört bir köşesinde “Tafel” adıyla, yardıma muhtaç insanlara gıda ve giysi gibi ihtiyaç malzemelerini dağıtan yardım organizasyonuna zaman zaman halktan kişiler ve kurumlar da destek oluyor. Rüsselsheim’daki Tafel e.V. adlı köklü derneğin özellikle kış aylarında çalışma temposu hızlanırken, dışardan gönüllü yardım da büyük önem taşıyor. Rüsselsheim’daki derneği uzun yıllardır maddi ve manevi anlamda destek olan kuruluşlardan birisi de Rüsselsheimer Volksbank adlı banka öne çıkıyor. Banka çalışanlarından Miriam Siegmund, Mahrk Gohmert, Carsten Heidebrink ve Timo Schmuck, dernek elemanlarına sık sık yardım etmekle birlikte geçen ay 2 bin Euro maddi destek de sundu. Bankadan dört personel, Tafel e.V.’ya Noel öncesi dağıtımda yardım ederken, bağış çekini de verdi. Banka yetkililerinden Timo Schmuck, kurumsal anlamda desteğe 2015 yılında da devam edeceklerini söyledi ve muhtaç kişilerden gelen minnet türü mesajların kendilerini mutlu ettiğini belirtti.

Sağlığınız emin ellerde

**AOK**  
Die Gesundheitskasse.

## Dikkatinize!

Yeni ücretsiz türkçe hizmet veren servis numaramız:

**0800 1232 319**

Servis gün ve saatlerimiz:

Pazartesi, Salı, Çarşamba ve Cuma günleri: saat 8.30’ dan 16:30’a

Perşembe günleri 8:30 dan 18:00’e kadar



## Türkçe Internet:

**www.aok-tuerkisch.de**

**AOK Hessen**

Emekli Albay Erdal Sarızeybek Frankfurt'ta verdiği konferansta, Türkiye'nin büyük bir tehlike ile yüzyüze olduğunu, iktidar ve muhalefetin adeta Haçlı zihniyetine ortaklık ettiğini söyledi. Sarızeybek: "Gerekirse, millet, Meclis'e el koyabilir" dedi



furt'ta gelen ve dernek başkanı Eren Tiryaki'nin

**"T.C. Anayasası Millete Emanettir Ve Bu, Bir Meşru Müdafadır. Milletimiz, Gün Gelir, Hakkını Kullanır"**

Türk Silahlı Kuvvetleri'nden emekli albay ve son yıllarda stratejik birikimleri ile tanınan Erdal Sarızeybek'e göre, tarihte Türkler'in varolma mücadelesi bin yıldır sürüyor ve Haçlı zihniyeti, bin yıldır yenemediği Türk milletini güçsüzleştirmek, kimliksizleştirmek için yeni oyunlara başvuruyor. Yine Sarızeybek'e göre, son 13 yıldır iktidarda bulunan AKP yönetimi ise, bu oyunlarda adeta başrolü oynuyor, bunun yanı sıra CHP ve MHP'de haçlı zihniyetine ortaklık ediyor. Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği'nin davetlisi olarak Frank-

açış konuşmasının ardından ilginç bir konferans veren Sarızeybek, Türkiye'de iktidar ile muhalefet partilerine oy veren seçmenleri savundu ve: "Onlar da bizim kardeşimiz. Ancak CHP ve MHP gibi muhalefet partileri, tabanın istenci yönünde hareket ekmiyor. Halkın iradesini temsil edemiyor. Etseler, ertesi gün iktidara gelecekler. Ne var ki, bu muhalefet partileri bu yetenekten yoksun" dedi. Tarihîten bu yana Türk milletinin verdiği mücadele ve kuşatılma sürecini,

yaklaşımların da doğru olmadığını savundu. Sarızeybek: "Onlar da ülkelerini seviyor. Türk milleti memleketini satmayacak kadar onurludur. Ancak, gerçeği görmüyor. Türkiye'nin büyük bir tehlike ile karşı karşıya olduğunu farkında değil. Onlarla kızmak yerine, tehlikeyi işaret etmek gerekir. Anlatmak gerekir. Ben tam 9 yıldır, tüm ülkeyi dolaşıp anlatıyorum." görüşünü savundu. Sarızeybek, hükümetin, ülkeyi kısıp alan terör sorununa karşı gereken önleme almamakla, Anayasa suçu işlediğini hatırlattı ve muhalefet partilerine seslenerek: "Buradan bir çağrı dah yapıyorum. CHP ve MHP'li tüm milletvekillerini istifaya davet ediyor ve Anadolu'yu adım adım dolaşarak, ülkeyi bekleyen büyük tehlike konusunda aydınlatma uyurma çalışması yapmasını öneriyorum. Bu durum, AKP'yi Meclis'te yalnızlaştırır ve ister istemez erken seçime zorlar. Muhalefetin bu onurlu yaklaşım, iktidarı değiştirir" dedi. Yaklaşık üç saat süreyle konuşan ve konferansı belge ve fotoğraflarla süsleyen Sarızeybek, Türkiye'nin son yıllarda büyük bir kuşatma altında olduğuna dikkati çekti ve: "Bugün Doğu bölgemizde, Kürtler kullanılıyor. Haçlı zihniyeti, günümüzde Türkiye ile Asya'nın bağını kesmek için, bölgede bir tampon kurmak istiyor. Bunun ardından ise, Anadolu'nun işgal planının daha rahat gerçekleşeceği düşünülüyor. Dünyanın coğrafik olarak göbeğinde duran ve bir dizi avantaja sahip olan Türkiye'yi rahat bırakmıyorlar. Çünkü su kaynaklarında önemliyiz. Enerji transferinde en kısa yol bizden geçiyor. Boğazların bizde olması, Akdeniz'e açılımı sağlıyor. Türkiye hem merkez,

hem de hedef ülkedir. O yüzden kimse bizi rahat bırakmıyor. Siyasi hükümet bu kuşatma projesinin neresinde acaba? Eğer bu projeye hükümetimiz de ortak ise, geleceğimiz gerçekten tehlikede demektir." dedi. Konuşmacı ayrıca: "Türkiye'yi yöneten bugünkü güçler, gün gelecek yargılanacak. Ancak bu yargılama, hırsızlık, suistimal gibi suçlardan olmayacak. Onlar vatana ihanetten yargılanacak." gibi iddialı bir yaklaşım da sergiledi. Türk Birliği'nin kaçınılmaz olduğuna da vurgu yapan Erdal Sarızeybek, "Olası bir Türk Birliği, sadece Ortadoğu'da değil, dünyada önemli bir güç potansiyeli demektir. Ama biz "Birlik" dediğimiz zaman, hemen ırkçılıkla suçlanıyoruz. Süreç güçler kendi çıkarına birlik lafları edince, ırkçılık olmuyor da, biz kendi coğrafyamızda birlik istencini dile getirince ırkçı tutum diye damgalanıyoruz." ifadesini kullandı. Osmanlı döneminde de Doğu'da Kürt tarikatlarının isyana kışkırtıldığını, bazı güçlerin kullanıldığını örnekleriyle anlatan Erdal Sarızeybek konuşmasında ayrıca, Özal ve Erdoğan ile bu kuşakta sıvrılan birçok devlet yöneticisinin aynı tarikat zincirine bağlı olduklarını örnekledi. Erdal Sarızeybek konuşmasının sonunda şu ilginç bir ifadeyi de kullandı: Türkiye Cumhuriyeti Anayasası, kesinlikle bir meşru müdafadır. Cumhurbaşkanı Erdoğan ve AKP iktidarı, Anayasayı yok sayıyor. Oysa, Anayasamız millete emanettir. Eğer böyle giderse, bize emanet olan Anayasanın hükmüne uygun biçimde, meşru müdafaya kalkışacağız. Biz de hükümeti yok sayarız ve gün gelir Meclis'e el koyarız."

**Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER**

## Frankfurt'ta Yeni Bir Mekan

Almanya'da Türk girişimciler, yıllardır ihmal edilen gastronomi dalında son dönemde önemli bir ivme kazanırken, Türk mutfağının yanı sıra, uluslararası yemek kültüründen örneklerde de söz sahibi olmaya başladı. Türk mutfağının döner ve lahmacundan ibaret olmadığını gösterircesine, Anadolu yemeklerinden farklı lezzetler artık Türk işletmelerde, yabancılar açısından da beğeni topluyor. Bu arada, Almanlar'a yönelik mutfak kültürü de, Türk girişimcilerin yöneldiği bir dal oluyor. Bad Homburg şehrine yakın Neu Ansbach'ta 20 yıldır lokanta işleten Mehmet Kaya adlı genç bir girişimci, büyük bir hamle yaparak, Frankfurt-Oberrad kesiminde Main nehri kıyısındaki "Alman Kürek Sporcuları Derneği'nin lokantasını üstlendi. Son derece nezih bir aile salonu ve zengin bir mutfağı bulunan "Kastanienhof" adlı lokanta için geçen ay çok ilgi gören bir açılış yapıldı. Başkan Dieter Baier konuşmasında Türk girişimcinin başarılı bir meslek geçmişi olduğundan söz etti ve toplam 110 kişilik salon kapa-



site ile üyelerin yanı sıra, özel etkinliklere hizmet verecek olmasından büyük heyecan duyduklarını söyledi. Başkan Türk girişimci Mehmet Kaya ile açılışta Ceyhan Alt'a başarı diledi ve hizmet başlangıcında sürpriz armağanlar verdi. Girişimci Mehmet Kaya, Frankfurt ve yakın çevresinden Türk toplumuna da kalite ile hitap etmeyi hedeflediklerini söyledi ve aile yemekleri, iş toplantıları için de hizmet vermek istediklerini vurguladı. Fotoğrafta, Mehmet Kaya, Ceyhan Alt, personel İsmail Kaya ve Jale Kaya ile Alman Kürekçiler Derneği Başkanı Dieter Baier, birlikte görülüyor.

## Yabancılar Politikası Üzerine Kaynak Kitap

Darmstadt ve yöresinde uzun yıllar Türk çocukları için Anadil Türkçe dersi veren ve Almanya'nın ilk öğretmenlerinden sayılan Müzehher Akşit, bu ülkede göçmen entelektüel olarak uzun yıllardır yaptığı gözlemleri "Yabancılar Politikası Üzerine Düşünceler" adlı Türkçe-Almanca bir kaynak kitapta topladı.

Anadoluvirag adlı yayınevi tarafından hazırlanan bu kitapta, Almanya'da 55 yılı dayanan Türkiye'den işgücü göçünün değişik aşamaları ele alınıyor ve bu süreçte öne çıkan siyasi toplumsal gelişmeler üzerine, emekli öğretmen Müzehher Akşit'in gözlem ve görüşleri işleniyor. Önsözünü AGH Hessen -Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu



yöneticisi Ulrike Foraci'nin kaleme aldığı kitapta ayrıca, günümüzde de aktualitesini koruyan politikalar ele alınıyor ve yaşanan sorunlara çıkış önerileri de değerlendiriliyor. Kitabı kaleme alan Müzehher Akşit, göç sürecini işlerken, yabancıların bu ülkede karşılaştıkları toplumsal siyasi sorunların ayrıntılarını ele alıyor ve her seferinde siyasi erkin bir "gözdağı politikası"nı öne çıkarttığına işaret ediyor. Müzehher Akşit, bu kitabın geleceğe bir belgesel miras niteliği taşıdığını vurguluyor ve gelecekte olabilecek sorunlara çözüm getirebilmek için, dün ve bugün yaşanan problemleri iyi analiz etmek gerektiğini de sözlerine ekliyor.

**(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)**



**1980'lerin siyasi çalkantılı yıllarında o Anadolu'nun değerleri olan Karacaoğlan'ı, Yunus Emre'yi ve Mevlana'yı anlatıyordu türkülerinde. Ruhi Su'nun gözdelelerinden. Ayrılıktan nefret eden bir sanatçıydı**

Tarih 5 Ocak 1988 ve yer Frankfurt. Sümeyra, Gazeteci Mehmet Canbolat'a, türkülerin gizemi ve memlekete dair düşlerini anlatırken dolu doluydu. Tasarı ve hayalleri vardı geleceğe ve memleketine dair. Ancak sadece bedeni kavuşabili vatan toprağına



## 26 Yıl Sonra Sümeyra'yı Anarken...

5 Ocak 1988 akşamıydı. Yani bundan tam 26 yıl öncesi. Tam bir kıştı. Soğuk bir akşamı. Frankfurt'un kenar mahallelerinden birinde, Anadolu kokan bir eve konuk olmuştum. O dönemler Milliyet Gazetesi'nin Avrupa baskılarında yazı işlerinden sorumlu genç bir gazeteci olarak, Türkiye'de toplumun, adını konuşmaktan çekindiği bir sanatçı ile bir söyleşi yapacaktım.

Türkiye'de askeri rejimin "öcü" olarak damgaladığı yurtdışındaki aydınlarımızdan biriydi O. Adı, sesini, Türkiye'den tanıdığım, kadife sesiyle sevdiğim Sümeyra. Yani Sümeyra Çakır. Mesleği mimarlıktan olsa gerek, Anadolu'ya özgü türküler de öylesine ölçülü ve sanki matematik çözer gibi, farklı bir estetikle seslendiren bir değerdi Sümeyra. Bir hazine. Yabanda adeta

kendini bir hapis-hanede gibi görmüş. Sesi ve saziyla, Alman kamuoyunda da sevilen beğenilen Sümeyra için, herşeye rağmen, her geçen gün Türkiye özlemi, vatan hasreti büyümüş de büyümüş. 1981 yılında dönemin baskıcı koşullardan ötürü ayrılmak zorunda kaldığı ülkesinden 7 yıl irak kalmak, çok ağır gelmiş. Hemen farkına varmıştı. Yaban ellerde tek avunduğu, türküleriydi. Gece gündüz onu ayakta tutan Anadolu'nun ezgileri. "Kolay değil, insanın doğup büyüdüğü, beslendiği toprağına özlem duyması. Yaşayan bilir. Tanımı zor. Ancak iyi ki bu türküler var. Onlar beni biraz ayakta tutuyor" demişti.

Sümeyra, Ruhi Su ekolünden, okulundan yetişen ve uzun yıllar bu efsane isimle birlikte çalışan güçlü bir yorumcu. Büyük hayalleri vardı. Anadolu'nun derin sesleri, Karacaoğlan, Yunus Emre ve Mevlana'yı el kapılarında tanıtmak yerine, kendi ülkesinde, Anadolu insanıyla doya doya birlikte yaşamayı düşünüyordu. Ama olmadı. Gün geliverdi. Takvimlerin 5 Şubat 1990'ı gösterdiğinde O aramızdan ayrılıverdi. Çok sevdiği ülkesine döndü dönmesine ama, dönen cansız bedeni oldu. Türkiye'ye giriş izni olmadığı için

cenaze birkaç gün sorun oldu, bekletildi ve, biriliri araya girince, çok istemesine rağmen, dönüp koklayamadığı doğduğu topraklara bedenini verdi Sümeyra. Oysa, Türkiye'ye dönüp; insanları ile buluşmak tek özlemiydi. "Yoruludum. Özledim. Kendi ülkemde olmak istiyorum. Bu türkülerini onlara söylemeyi arzu ediyorum. Çünkü ben bu türkülerini onardan öğrendim. Daha iyi şeyler verebilmem için kaynağıma dönmem gerekir." diyordu, sanatın karşılıklı etkileşim olduğuna inanan bu güzel insan. Ruhi Su'yu taklit ediyor" diye suçlandı da olan bir sanatçıydı O. Sohbetimizde bu konuyu gündeme getirdiğimde, "Bundan büyük onur duyarım" demişti gülümseyerek.

Hiç unutmuyorum, yeni bir albüm hazırlığından söz ediyordu. Adı da: "Ayrılık Türküleri" olacaktı. "Neden?" diye sorduğumda, yanı sıra şu olmuştı: "Bu bir tepkidir. İnsanları ayıran herşeye tepki. Bir insanın vatanından, annenin oğlundan, babanın

kızından ayrı kalmasına tepkidir. Düşünün, sınırlar var, insanları birbirinden ayıran. İşte ayrıştırıcı sınırlara öfkeyle söylüyorum bu ayrılık türkülerini. Bizleri, insanlığı ayıran herşeye karşıdır bu ayrılık türkülerini..."

Ve O, tam 26 yıldır aramızda değil. Ayrıllıklara isyan ediyordu ve ayrıldı gitti bizden. Türkülerinden... Çok sevdiği, doğduğu topraklarda sonsuzluk uykusunda ama, farkında değil. Kendi yok ama, türkülerini kaldı bize. Bir de konukseverliği, dostluğu, yaşama dair mesajları... Çeyrek asır geçmiş aradan. Dile kolay... Güzel uyu sen Sevgili Sümeyra. İlk söyleşimizden 26 yıl sonra, Frankfurt Merkez Kütüphanesi'nde, türkülerinle andık seni. Sesini, türkülerini, hiç ama hiç unutmaya çağız. Bu türküler, Anadolu'nun sevdası, yası, mutluluğu, kavgası olan türküler, ezgiler yaşadığı sürece, Sümeyra bil ki; adın ve sesin anılarımızda hep olacak...

Mehmet CANBOLAT - Frankfurt

## DİTİB'ten Noel Ziyareti

Almanya'da geçen Aralık ayının sonuna denk gelen Noel günlerinde, huzur ve bakımevi ve hastaneler, yoğun ziyaretçi akınına uğrayan mekanlardan biriydi. Giessen DİTİB Camii Kadınlar Kolu Başkan Yardımcısı Faima Okan öncülüğündeki Türk çocuk ve gençlik grubu da, Noel vesilesiyle, Alloheim Huzurevi'ni ziyaret etti. Burada yaşayan yaşlı insanların Noel Bayramı'nı kutlayan ve sürpriz hediyeler veren DİTİB Heyeti, yurt sakinleri ile uzun sohbetlerde de bulundu. Girişim

öncüsü Faime Okan: "Huzurevi yönetiminin de desteğiyle gerçekleştirdiğimiz bu Noel ziyareti, yurttaki kalan yaşlı insanların çok mutlu etti. Amacımız, İslamiyet'in sevgi, saygı ve hoşgörüne ne kadar önem verdiğini göstermekti. Biz de bu ziyaretten güzel izlenimler edindik. Yeni şeyler öğrendik. Değişik vesilelerle bu ziyaretleri sürdürmek niyetindeyiz ve çok önemsiyoruz." dedi. Bu ziyaretin en ilginç anısı ise, yurttaki 100 yaşına giren bir yaşlı kadının, Müslüman çocuk ve gençlerin ziyaretinden duyduğu büyük mutluluğun yüzüne yansımaları oldu ve bu güzel jestten ötürü, Giessen DİTİB heyetine teşekkür etti. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



## Türkülerimizden Vaçgeçmeyin

Haiger'de geçen ay gerçekleşen Almanya Türk Federasyonu Hessen 2. Bölge Başkanlığı'nın Kültür ve Ülkü Şöleni'nde sahne alan sanatçı Mustafa Yıldızdoğan, gençlere yönelik verdiği bir mesajda: "Gençler, hangi müziği dinlerseniz dinleyin ama Anadolumuza özgü türkülerimizden kesinlikle vazgeçmeyin, taviz vermeyin" dedi. 2 bine yakın katılımın olduğu etkinlikte yapılan konuşmalarda, Türkiye'deki siyasi ve toplumsal sancılara da değinildi ve: "Türk milleti sağoldukça, ne bu ülke bölünür, ne de bayrak iner. İzin vermeyeceğiz" görüşü dile getirildi. Bölge Başkanı Sami Kavak, Almanya'daki Türk gençliğine, kimlik bilinci ve tarihi değerleri aşılama önem verdiklerini söyledi. Avrupa Türk Federasyonu Başkanı Cemal Çetin ise: "Avrupalı Türk insanı göç sürecinin başlangıcından bu yana büyük sorunlar yaşadı. Bu sorunların bir bölümü, Türkiye'den kaynaklanan sorunlardır. Bunların çözümü ise, Haziran ayında yapılacak genel seçimde, Avrupalı Türk seçmenin de mutlaka sandığa gitmesine ve oyunu kullanmasına bağlıdır" görüşünü dile getirdi.

Haber: İsa DEVEÇEKEN



Almanya'da son haftalarda ilginç bir gelişme yaşanıyor. Toplum, yaklaşan Noel ve yeni yıl kutlamalarına yoğunlaşırken, Dresden merkezli PEGİDA diye adını duyuran bir hareketin, günlerdir onbinlerce insanı meydanlara toplaması, sanki yakın bir gelecekte birşeylerin habercisi gibi. Hatırı sayılır kalabalıkların ana sloganının özeti: "İslamist Yayılmacılığa ve Dinsel Şiddete Hayır".

Ülke gündemine birdenbire giren ve Dresden'den sonra farklı şehirlerde benzeşen isimlerle yayılan bu "halk hareketi", bir zamanlar Doğu Almanya'da rejime karşı ayaklanan, hergün baraj suyu gibi çoğalan, önü alınamayan sıradan insanların sokaklara dökülmesini andırıyor. PEGİDA, belli ki, toplumun geniş katmanlarında son yıllarda artmaya başlayan İslami korkuyu, bir güce dönüştürmek niyetinde.



Çok ilginçtir, bu hareket, İslamiyet ile her türlü diyalog kavramını da tamamen ve koşulsuz reddediyor. Bu tutum, PEGİDA açısından bu kadar basit ve öncü güçler, oluşum sözcüleri, bu tutumu hiç çekinmeden dile getiriyor. Almanya'nın birçok büyük kentinde Alman bayrakları ve İslami şiddeti sert biçimde eleştiren pankartların altında toplanan onbinler, adeta bir gövde gösterisi

lık" sözleriyle meseleye, sığ bakmayı deniyor. Yani çöpü, halının altına süpürüp, sanki gizlemeyi deniyor. Umursamıyor. Ancak, Alman siyaseti hiç kusura bakmasın, bu mesele bu kadar değil. Yani PEGİDA hareketi, bu sözlerle kolayca savuşturulacak gibi basit bir gelişme değil. "Bu toplanmalar aşırı sağ radikal grupların kışkırtıcı söylemleridir" deniyor. Böyle bir yaklaşım da, -

doğrusu-, yeterli ve doğru da değil. Çünkü ortada, bgüne kadar hiç izlenmemiş çok farklı bir yol ve yöntem var ve PEGİDA, elbette aralarında yön verici aşırı sağ radikal grupları da barındıran bir tehlikeli gidişata öncülük ediyor gibi geliyor bize. Yani Almanya'da yeni bir cephe doğuyor sanki Siyasi denge- leri bile değiştirebilecek bir halk hareketi adeta "geliyorum" diyor. Doğum sancısı deyin siz

günü sandığa giderek, güçlü bir potansiyel ile "Yeter artık! Almanya bizimdir. Bundan sonra ben de varım. Söz sırası artık bende!" demesidir. Söylemler de dolaylı değil, doğrudan. "Önce biz, önce Alman Kültürü" diyorlar. "Avrupa'da şeriat tehlikesi"ni bağıryorlar. "Vatanımız" diyorlar. Sahiplenmekten, cesur olmaktan söz ediyorlar. Yeter diyorlar. Bir farklı tablo hızla "geliyorum" diyor. Mevcut siyasi partilerden düş kırıklığı yaşadığına inanan geniş kitlelerin yeni adresi gibi bu PEGİDA hareketi. Eğer bu hareket böyle giderse, ifade etmekte bile zorlandığım kötü gelişmeler yaşanabilir. Yani, 2015 yılı bazı beklenmedik, hepimizi rahatsız edecek gelişmelere gebe. Yeni yıl, Almanya'da istenmedik dinsel sürtüşmeleri getirecek gibi. Kaygılar yersiz değil ve belli kesimler, açıkça dilendirmese bile, biz söyleyelim. Ülke yakın bir gelecekte, yeni bir toplumsal gerginliğe sürüklenebilir. Cepheler daha da keskinleşebilir. Söylemler, diya-

## 2015 Yılında Almanya'da "Nazi Sokak Çeteleri İle İslamist Eylem Grupları Arasında Çatışma Olacak" İddiaları Ürkütüyor

Yani, burada belli ki, bildiğimiz, tartışmasız muhafazakar Alman kesimler, belli değerler etrafında toplanmaya çalışılıyor. Daha açıkçası, yeni bir siyasi güç hedefleniyor. Yani, yeni bir gözle bakacak olursanız, bu gelişmeye "İslamiyet'e Koşulsuz Karşı Bir Alman Kitle Hareketi" diyebilirsiniz.

Belli ki onlar da bu gelişmeye hazırlıksız yakalanmışa benziyor. Federal Büyük Koalisyonu oluşturan CDU-Hristiyan Demokrat Parti ile Sosyal Demokrat Parti SPD, bu hareketi, "kısmen aptalları biraraya getiren geçici bir hareket olarak" tanımlıyor ve böylesi eleştirilerle yetiniyor. Kimi sözcüler ise, "marjinal bir grup veya popülist bir avuç azın-

azından şimdilik. isterseniz. Radikal söylemleri olan, Müslüman göçmenler ile diyaloga kapalı, gerektiğinde en sert tavrı göstermeye yatkın tehlikeli bir oluşum ortaya çıkıyor gibi. Bildiğimiz, ötele- diğimiz, aşırı sağ eylem grupları da kendi



içinde bir ölçüde barındıran kollayan bir siyasi hareket görünüyor ufukta. Bugün hemen her büyük şehirde onbinlerin sokağa dökülmesine tepki göstermek kanımızca yeterli çözüm değil. Önemli olan, PEGİDA hareketinin, toplumun farklı katmanlarından binlerce insanı bir mitingde buluşturması değil elbette. Sorun bu değil, gerçekten. Sorun bu kitlelerin, sandık kuru- luncaya kadar iyice palazlanması, Alman toplumunda bastırılmış korkuların, milliyetçi duyguların uyandırılmasıdır. SORUN, bu yığınların seçim

log, ya- kınlaşma yerine kampların daha da belirginleştiği, genginleştiği bir hale dönüşebilir. Toplumun değer yargılarını çok iyi okuyan, adeta bam teline

basan sloganlar var. Bu işe perde arkasından en çok sevenlerin başında hiç kuşkusuz aşırı sağ nazi kümeleri geliyor. Ellerini ovuşturuyorlar. Önümüzdeki aylardan itibaren kimi şehirlerde Neonazi gruplar ile, radikal İslami grupların sokak çatışması olayları çıkarsa, bu işler kendi halinde, toplumla barışık Müslüman kesimleri de hedef alırsa, bu satırları lütfen hatırlayınız. "Görünen köy klavuz istemez" derler. Umarız, yersiz bir kaygı olarak kalır, yukarıda özetlediğimiz gelecek üzerine teorimiz ve düşünsel gitgellerimiz. Ama....

### Yabancı Düşmanlığının En Yoğun Olduğu Eyalet Neresi?

Almanya'da yapılan bir kamuoyu araştırması, bu ülkedeki yabancı düşmanlığının en yoğun yaşandığı eyaletin, Doğu bölgesi odaklı tahminlerin tam aksine, Bavyera eyaleti olduğunu ortaya koydu. Anket sonuçlarına göre, bu eyalette yaşayan her üç Alman'dan biri, (%33,1) yabancıların Almanya'ya sosyal olanakları kullanmak ve Sosyal Devlet ilkesini suistimal etmek için geldiği görüşünde. Anket sonuçları, Doğu Almanya'da aynı görüşü paylaşanların yüzde 30,5, Batılı eyaletlerde ise ortalama yüzde 20 düzeyinde olduğunu gösteriyor. Bavyera'da yabancılara karşı önyargıların özellikle

Müslümanlar, Yahudiler ve Sinti Romanlar üzerinde yoğunlaştığı gözleniyor. Bu eyalette ankete katılan Almanlar'da her iki kişide bir olmak üzere geniş bir kitlenin İslamiyet karşıtı oldukları da dikkati çekiyor. Bavyera halkının çoğunluğu, sığınma taleplerinin çok sıkı incelenmesini ve hatta bu ülkeye daha fazla Müslüman gelmesi için önlemler alınmasını istiyor. Bavyeralılar ayrıca Almanya'da demokrasinin iyi işlediği görüşünde ve yüzde 95 düzeyinde halk, hükümetin siyasi çalışmalarından hoşnut görünüyor.

(Haber: Silvia BORRONI)

# Toplumsal, Sosyal Yaşama Katkı Veren Derneklere Entegrasyon Ödül Onuru

Frankfurt Belediyesi'nin geleneksel Entegrasyon Ödülleri bu sene de, bölgede toplumsal kaynaşmaya katkı sunan projelere öncülük eden üç derneğe verildi. Belediye salonunda düzenlenen özel törende bir konuşma yapan Entegrasyondan Sorumlu Encümen Dr. Nargess Eskandari-Grünberg, bu sene 13.sü düzenlenen Entegrasyon Ödülü'nün, kent yaşamında önemli bir boyut kazandığını söyledi ve bu yılki ödül sahiplerinin çalışmalarının kültürel ve sosyal yaşam açısından önemli bir zemin sunduğunu belirtti. Dr. Eskandari-Grünberg: "Bu projeler, sadece toplumsal entegrasyona hizmet ver-mekle kal-mıyor, aynı zamanda ço-cukların hakla-rını, kültürel zenginliği ve ay-rımcılığa karşı müca-deleyi amaçlıyor." dedi.



Dr Eskandari Grünberg ayrıca, bu girişim ve cemiyetlerin çalışma yöntemleriyle diğer insanlara iyi bir örnek oluşturduğunu da sözlerine ekledi. Toplam 15.000 Euro maddi boyutu olan Entegrasyon Ödülü şu derneklere verildi: - Franuenrecht ist

Menschenrecht -

FIM e.V. (Kadın hakları insan haklarıdır, sloganı ve adıyla eğit-sel ve yönlendirici çalışmalar yapıyor) - Initiative "Bildungspaten Fechenheim" Yabancı aile çocuklarının ev ödevlerine ve Almanca dil bilgisini ge-liştirmeyi amaçlıyor. - Ora da e.V. Türk sanatçıla-rın (solda Müjdat Albak, Tülay Yongacı ve Cüneyt Sezer) güdü-münde olan ancak farklı uluslardan



kültürel birikimlere de imkan sunan dernek özellikle, tiyatro müzik alanında önemli uluslararası projeleriyle tanınıyor. Bu üç eki-bin yanısıra, Frankfurt ve yakın çevresinde Nazi geçmişine yönelik araştırmalarıyla ta-nınan Elisabeth -Herbert Kramm-Abendroth çifti ile, Joblinge adlı, sosyal anlamda eşit imkanlardan uzak kalmış çocuk ve gençlerin mesleki şanslarını artırmaya yönelik pro-gramlar hazırlayan girişimin sorumlusu Kadim Taş da, özel bir onurla ödüllendirildi. Etkinlikte, ödül sahipleri üzerine övücü ko-nuşmalar da yapıldı.

Almanya, yılın son 6-7 haftasını "PEGİDA" kavramı ile geçirdi. Yılın son günlerinde Dresden'de PEGİDA adlı toplumsal hareketin eylemine yaklaşık 18 bin kişi katılınca, tartışmalar adeta, siyasi bir korkuya da bürün-meye başladı. Şimdi herkesin kafasında bir soru var? Nedir bu PEGİDA rüzgarı ve hareketin arkasındaki isimler kim? Kimi, "Neonazi gruplar" diyor. Kimi, Alman İstihbarat Teşki-latı'nın olduğunu iddia ediyor. Amaç, bu ülkenin giderek ken-dine yabancılaşması ve özellikle İslami radikal grupların artık kentlerin meydanlarında boy göstermesinden duyulan ve gi-derek büyüyen rahatsızlık. Eyleme doğrudan destek verenler, kararlı. "Avrupa'nın İslam-laşmasına Kesinlikle Müsade Etmemeliyiz" diyor. Hareketi dışardan izleyen ancak memnu-niyeti görüşlerinin satır arasında gizli olanlar ise, "Bir noktada anlayışla karşılamak lazım ama.." diyor ve gerisini aşağı yukarı tahmin edebiliyorsunuz.

Kimine göre, Almanya 2015 yılında yeni bir siyasi harekete gebe ve içinde radikal aşırı sağcı, ırkçı gruplar da bu potansiyelin içinde olacak. Muhafaza-kar, liberal, milliyetçi, Alman kültü-

rünü, dilini, değerlerini, çıkarlarını ön planda tutan bir hareket olacak. Yani, ki-mine göre, "sessiz çoğun-luğun sesi olacak". Olabilir mi? Şimdiden kesin birşey söylemek elbette müm-kün değil. Ancak, Avrupa'nın değişik coğrafyalarında, yerden mantar gibi çıkıveren ve yer yer siyasi erke ortak olan yerel hare-ketleri hatırladığınızda, "neden olmasın?" diyor insan. Evet neden olmasın. Leipzig, Dresden derken, Alma-nya'nın büyük kentlerinde de benzeri çı-kışları gör-düğünüzde, sanki gizli bir el, düğmeye basmış hissi veriyor. Sosyal Demokratlar ve Yeşiller, hareketi kü-çümsüyor. "Bir avuç..." falan gibi sözler ediyor. CDU, yani Hristiyan Demokratlar ise, "Bu protesto hareketleri, ciddiye alınmalı" diyor. Biraz daha tem-kinli. Haklılar da. Zira, CDU'nun bu muhafazakar po-tansiyelden de kısmen beslen-diğini düşünürseniz, kaygıların yerinde olduğunu söyleyebiliriz. CDU'nun tek korkusu var, o da, Alman muhafazakar hareketin, başka din ve kültürden insa-nlarla artık her türlü diyalogu reddeden bu çıkış yüzünden, aksine bir gelişme. Yani, bu ül-kede oldukça rahat hareket eden

## Kum Saati

ve örgütlenen radi-kal İslamist grupla-rın, IŞİD yandaşlarının, Sele-filer'in, "fırsat bu fırsat" deyip, siyasi örgütlen-meye yönelmesi gibi bir komplo teorisine de işaret ediyorlar. Yani, her tepkiye karşı bir tepki-nin doğabileceğinden kaygı duyuluyor. "Ya Müslüman bir parti, bu ülkede kendini gösterirse..." soru-suna yanıt ara-nıyor. Bu soruyu soran-lardan biri de, CDU'nun Federal Meclis Grup Başkanı Volker Kau-der. Deneyimli politi-kacı, böyle bir ihtimali uzak görmüyor. İlginç bir iddiayı da öne sürüyor: "Türkiye Cumhuriyeti Cumhur-başkanı Erdoğan'ın uzantı-ları göze batarken, hele bir "İslam Partisi" kurulmasına sıcak bakma-mız mümkün değildir. Kitle partisi olarak CDU, Müslü-man kökenli göçmenlere daha fazla siyasi barınma, kaynaşma imkanı sunarak, böyleli riskli

## "Almanya'da İslam Partisi Kurulursa..?" Kaygısı

bir İslamist partileşmeyi etkisiz-leştirir". Evet 2015 yılında büyük olasılı-kla, Almanya'daki İslami gru-plardan "siyasi hareket girişimleri" olacak gibi. Hele, korkulan ürkütücü sena-ryo, "Neonaziler ile, radikal İslami gruplar arasında sokak çatışması olacak" gibi senaryo gerçek olursa, yeni yıl, bu ül-kede bir hayli sıkıntılı geçecek gibi. Korkulanın olmamasını dilemek kolay. Ama önemli olan, böyleli bir çatışmaya yol açmamak, kışkırtmalara kapılmamak ve özellikle de aşırı radikal grupla-rın İslami inanç ekseninde siya-sal cepheye dönüşmesinin değirmenine su taşımamaktır. Çoğunluk toplumuyla barış içinde yaşamayı ilke edinmiş Türkler'in, önu alınamayacak ve yaşamı zorlaştıracak "sakıncalı senaryolar" karşısında kararlı bir duyarlılık sergilemesi, kışkırtmalara karşı dikkatli ol-ması dileğiyle, diyoruz.



Mehmet CANBOLAT

# Ortodoks Türkler'den Noel Öncesi "40 Gün Oruç" Geleneği



Butzbach ve çevresinde yaşayan ve Türkiye'nin değişik bölgelerinden Almanya'ya göç etmiş Ortodoks Türkler, Noel öncesinde 1. Oruç Yemeği verdi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve

eşinin de katıldığı ve Aziz Petrus ve Paulus Cemiyeti'nin ev sahipliğini yaptığı bu özel akşamda konuşan Başkan Yusuf Fırsatbul: "Oruç zamanı, aynı zamanda bir tövbe zamanıdır. Noel öncesinde 40 gün boyunca, inancımıza göre, et ve etli, süt ve sütlü ürünler soframızda olmaz. Nefsimizi terbiye ederiz. Bu inançla yeni yılın farklı din ve kültürden insanlar için dünyamıza barış ve esenlik getirmesi yönünde dua

ederiz." dedi. Başkonsolos Ekici ise, farklılıkların ayrışma değil, güçlenme ve zenginleşme kaynağı olmasını diledi. Duaların ardından, kadınların hazırladığı Noel öncesi 1. oruç yemeğine geçildi. Edinilen bilgilere göre, bu dönemde Ortodoks inancı gereği, inananlar sadece vejeteryan ve deniz ürünlerini tüketiyor ve tüm hayvansal ürünlerden uzak duruyor. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



## Odenwald'ta Yetim Çocuklar Yararına Türkçe Tiyatro

Odenwald bölgesindeki Breuberg, geçen ay bölgedeki yetim çocuklar yararına bir Türkçe tiyatroya ev sahipliği yaptı. Pirelli fabrikasında örgütlü işçilerin sendikası adına temsilci Yalçın Hazneci'nin düzenlediği geceye, Tiyatro Frankfurt "Biri Bizi Dikizliyor" adlı oyunla konuk oldu. Ferhan Şensoy'un yazdığı ve Almanca üst yazılı olarak sahnelenen oyun, bölgeden 300'e yakın tiyatrosever izlerken, konuklar arasında Breuberg Belediye Başkanı Frank

Matiaske, Odenwald Kaymakamı Dietrich Kübler gibi Alman konuklar da dikkati çekti. Hessen Türk Toplumu adına çok sayıda temsilcinin de izlediği oyundan elde edilen gelir, Bad König Fürstengrund Yetim Çocuklar Yurdu'na bağışlandı. Edinilen bilgiye göre, bu oyun ayrıca 10 Ocak günü Bürgerhaus Dietzenbach'ta saat 20'de, 1 Şubat günü ise Frankfurt Cantatesaal Frankfurt'ta saat 17'de sahnelenilecek. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)

## Cumhurbaşkanı Alman Millileri Onurlandırdı

Brezilya'dan şampiyon dönen Almanya Milli Futbol Takımı, Cumhurbaşkanı Joachim Gauck tarafından kabul edildi ve 21 futbolcu ve yöneticilerin yanı sıra teknik adamlar, gümüş madalya ile onurlandırıldı. "Almanya Sizlere Teşekkür Ediyor" sloganının öne çıktığı ve Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nda Duvarın Yıkılışının 25. yıldönümü programının ardından gerçekleşen törende, Angela

Cumhurbaşkanı Gauck tüm futbolcuları bu dünya başarısından ötürü tek tek kutladı ve: "Sizler Brezilya'daki dev organizasyonunda ülkenize "biz" duygusunu sergilediniz. Almanya'da biz duygusunu perçimlediniz" dedi. Gauck konuşmasında ayrıca: "İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra, futbolde 4 kez dünya şampiyonluğunu bu ülkeye kazandırdınız. Almanya'nın kendine gelmesinde, 1954, 1974, 1990 ve

şimdi de 2014 yılındaki üstün başarınız, kilometre taşları niteliğindedir." ifadesini kullandı. Gauck 1954 yılındaki şampiyonluğa yönelik



bir anısını da şöyle anlattı: "O zamanlar biz Doğu Almanya'da yaşıyorduk. Henüz 14 yaşıyordum. Batı Almanya şampiyon olunca, biz de çok sevindik. Ancak bunu sokaklara taşarak kutlama cesaretimiz yoktu. Çünkü hoş görülmezdi. Aynı ortak sevinci yine sizler sayesinde 1974 yılında yaşadık. Biz de sizinle kendimizi dünya şampiyonu olarak gördük" Andre Schürrle ve Julian Draxler dışında tüm kadronun hazır bulunduğu törene toplam 130 özel davetli de katıldı. Bunlar arasında Brezilya Büyükelçisi ile FIFA Başkanı da vardı.

(Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

## Deniz Aytekin, UEFA En İyi Hakemler Listesi'ne Alındı

(Haber: İsa DEVEÇEKEN)



Almanya'da profesyonel futbol ligi "Bundesliga" hakemi Deniz Aytekin, UEFA Elit Hakemler Listesi'ne girdi. Uzun süre Gözde Hakemler Listesi'nde bulunan Aytekin, Alman Futbol Federasyonu'ndan Wolfgang Stark'ın sıralamadan yaş durumundan ötürü çıkarılmasından sonra, söz konusu Elit Hakemler arasına dahil edildi. Deniz Aytekin'in adı, bu gelişme ile, artık UEFA'nın bi-

rinci sınıf hakemler arasında sayılacak. Bu listede Aytekin'den başka Almanya'dan Dr. Felix Brych da bulunuyor. 1978 doğumlu olan üniversite mezunu Deniz Aytekin, hakemliğe 20 yaşında başladı. 2004 yılında Bundesliga bünyesinde 1. ve 2. kümede sayısız maç yönetti. Türk kökenli başarılı futbol hakemi, bugüne değin Almanya ve Avrupa liglerinde 278 karşılaşma yönetti.

Merkel ve İçişleri Bakanı Thomas de Maiziere de hazır bulundu.

## Teknik Direktör Löw, İkinci Kez "YILIN ADAMI"

Almanya'yı, Brezilya'daki Dünya Futbol Şampiyonası'nda zafere taşıyan teknik direktör Joachim Löw, Yılın Adamı seçildi. Spor dünyasının en önemli ödülü olarak bilinen ve Kicker dergisi tarafından her sene düzenlenen "Yılın Adamı" ödülünü 2014'te de almayı başaran Joachim Löw, "Bana ikinci kez layık görülen bu onurda, hiç kuşkusuz takımda ter döken tüm arka-

daşlarımın da payı, emeği vardır. Gösterdikleri performans beni hep gururlandırmıştır" dedi. (İsa DEVEÇEKEN)



Avrupa'da devlet dairelerinin, yurttaşlar veya kurumlardan gelen herhangi bir yazılı başvuruya, belli bir süre içinde yazılı yanıt verme zorunluluğu zaman zaman ilginç olaylara sahne oluyor. İşte bunlardan biri de, bir süredir Hollanda'nın Rotterdam kentinde bulunan Dordrecht kasabasında yaşanıyor. Bu kasabada yaşayan Mustafa Kardeşin adlı bir Türk vatandaşı, kendisine ait bazı gayrimenkullerin satışı yüzünden belediye ile karşı karşıya geldi ve Türk vatandaşı yaşadığı sorunların öcünü almak için, 2 yılda 3 bin 500 dilekçe yazarak, belediye yönetimini adeta felç etti. Yasalar gereği dilekçelere 4 hafta içinde cevap vermek zorunda olan Şehir İdaresi, bu iş için özel memur görevlendirdi, fakat bu da soruna çözüm getirmedi. Bu inat-

laşmada yetersiz kalan belediye, çok geçmeden Mustafa Kardeşin ile mahkemelik oldu. Şimdi cezaevine gireriskiyse yüz yüze kalan Mustafa Kardeşin ise, "Cezaevinde dilekçe yazmak için daha bol vaktim olur" diyerek, mücadeleden vazgeçmeyeceğini de duyurdu.

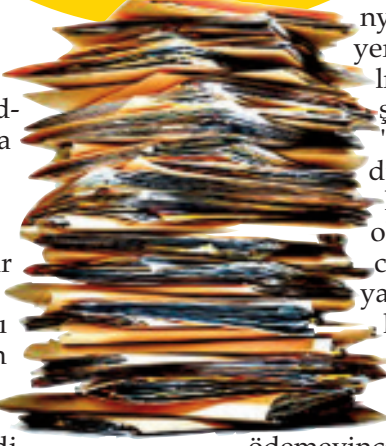
Hollanda ve Almanya'da medyada geniş yer alan bu anlaşmazlığın gelişimi özetle şöyle: "...Dordrecht Belediyesi iki yıl önce, toplam 42 gayrimenkulü olan Şahin'e bazı kiracıları yüzünden ve yangın güvenlik kurallarını ihlalden para cezası kesti. Mustafa Kardeşin, haksız bulunduğu bu cezaları ödemeyince gayrimenkullerinden ikisi icra yoluyla satıldı. Bunun üzerine Kardeşin, Şehir İdaresi'ne bazı günler 70'i bulan sayıda dilekçe yazarak çeşitli konularda bilgi istedi. Hollanda yasalarına göre, kaymakamlık, belediye, bakanlık gibi resmi kurum ve kuruluşlara yazılan dilekçeler konusunda, ilgili ma-

kamların 4 hafta içinde cevap verme mecburiyeti var. Aksi takdirde kurum, dilekçe sahibine bin 260 Euro'ya kadar para ödemek zorunda.

Köşeye sıkışan Dordrecht Şehir İdaresi, dilekçelere cevap yetiştirmek için memur aldı. Dilekçelere yazılı yoldan yanıt verebilmek için çoğu kez hukukçu veya alanında uzman bilirkişilerden görüş almak gerekiyordu. Dilekçelerin yıllık maliyeti yarım milyon Euro'yu bulunca belediye çareyi mahkemeye başvurmakta buldu. Hakim, Mustafa Kardeşin'in resmi kurumlara ayda en fazla 10 dilekçe yazabileceğine karar verdi. Ancak mahkemenin kararı da Kardeşin'i durdurmaya yetmeyince, fazladan yazdığı her dilekçe için para cezası kesildi. Mustafa Kardeşin artık belediyenin yanısıra, mahkemeyi de meşgul etmeye başladı. Nitekim, Türk vatandaşına kesilen para cezası toplamı 300 bin Euro'ya çıktı. Fakat Mustafa Kardeşin bu cezaları da ödemeyince cezaevine girme riskiyle yüz

yüze kaldı. Kardeşin'in cezaevine girip girmeyeceğine yine aynı mahkeme karar verecek..." İnatçı emlak sahibi Mustafa Kardeşin örneğinden yola çıkarak, resmi makamlara dilekçe verip yanıt isteme hakkında sayısız sınırlamaya gidilmesi de, Hollanda'da tartışılmaya başlandı. Kimi uzmanlar, böylesi bir sınırlamanın insan haklarına aykırı olacağı görüşünü dile getiriyor. Kardeşin ile Dordrecht kasaba yönetimi arasındaki bürokrasi kavgasının nasıl sonuçlanacağı merak konusu oldu. Ancak Mustafa Kardeşin, bu kavgadan çekilmeyeceğini ima ederek, bürokrasiyi kendi silahıyla vurmakta kararlılığını sergiliyor. Kardeşin: "Beni küçümsüyorlar. Ancak direnişim sürecektir. Beni dilekçe teröristi olarak tanımlıyorlar. Çabuk heveslenmesinler. Cezaevine de düşsem, meraklanmasınlar, orada daha çok zamanım olacak ve her gün dilekçe yazacağım. Kendileri düşünsün artık." diyor. (Haber: M. KÜLHANBEY)

## Devletin Yazılı Başvuruya Yanıt Verme Mecburiyeti



## 20. Yüzyılın Başında İrlanda'dan Büyük Göçün Öyküsü: "Magic of the Dance"

İrlanda'da 20. yüzyılın başında yaşanan göç hareketlerini anlatan ve "öfke, cesaret ile göç"ü vücut diliyle hatırlatan "Magic of the Dance" adlı büyük dans şovu, Rhein Main bölgesinde iki kez sahnelenecek. Bunlardan ilki, 16 Ocak Cuma günü saat 20'de, "Rhein Main Theater in Niedernhausen . zum Grauen Stein) olup, giriş fiatı, 51 ile 67 Euro arasında değişiyor. (Rezervasyon için: 081806-570070). İkinci program ise, bu kez 28 Ocak Çarşamba akşamı saat 20'de Frankfurt'ta Alte Oper salonunda olacak. (Rezervasyon için: 069 - 1340400) Dünyada büyük hayranlıkla izlenen ve normal bir gözün izleyebilme hızını zorlayan hızlı adımlarıyla ünlü, İrlanda dans geleneğinin hakim olduğu bu şovda, sahne sanatının doruk noktaları yaşanırken, göç sürecinde insan yer yer üzücü yazgıları da beden diliyle anlatılıyor. Bu dev gösteriyi izlemek isteyenler için bilet fiyatları ise, 37 ile 67 Euro arasında değişiyor. (Toplum)



## "Pijamalı Adamlar" Dietzenbach'a Geliyor

İstanbul Meydan Sahnesi oyuncular, "Pijamalı Adamlar" adlı yeni oyunuyla, 15 Şubat'ta Dietzenbach'a geliyor. Necmi Yazıcı'nın kaleme aldığı iki perdelik müzikli sulu komedi saat 20'de "Bürgerhaus Dietzenbach Europaplatz" adresinde sahnelenecek. Rezervasyon için: 0163-3011755 veya 0176 - 47722142

## Grup Yorum Konseri

Grup Yorum, "İrkçılığa ve Yozlaşmaya ve Emperyalist Saldırganlığa Karşı El Ele" adıyla, 11 Ocak saat 14:00'te Mannheim'da bir konser verecek. Adres: Rüya Mehrzweckhalle Eisenbahnstr. 22 68199 Mannheim.

## Kaya Yanar Gösterileri

Alman komedi dünyasının önemli markası olan Kaya Yanar, 2015 Almanya turnesi içinde 28 Mart'ta Siegen Siegenlandhalle, 29 Mart'ta Giessen Stadthalle ve 16 Mayıs'ta ise, Hanau August Schärttnerhalle salonlarında da sahne alacak.

*Yürekle aklı dolunca, göz hiçbir engeli tanımazmış.*

Düzenleyen: **Toplum DiYalogus e.v.**

**HEKİMOĞLU**

*Derler benim aslıma*

Yazar: Aydan ÜSTÜNEŞ Yönetir: Ali Kemal TANDOĞAN

|                       |                   |               |                 |              |
|-----------------------|-------------------|---------------|-----------------|--------------|
| ÜSTÜNEŞ, Kenan GÜRSÖN | Merat SÖLAN       | Bülent ÖZTÜRK | Kemal ÜNAL      | Hikmet ALKAN |
| Hakan ALTAN           | Mustafa KIRCA     | Tulu YAROL    | Gemre Saylan    | Senar ŞENSOY |
| İsa KÜÇÜK             | A. Kemal TANDOĞAN | A. Rıza ÇOL   | GÜNDÜZ          | Nilou NEMEL  |
| Ömer ÇAKMAK           |                   | Cemil GÜNDÜZ  | Bülent REİSOĞLU |              |

TEKNİKLER: Zafar BOZDAĞ İsmail AKYILDIZ Cemal ARSLAN Aykut KILIÇ

Merat TÜRKMEN Mehmet ÇAVUŞ Yılmaz USTA

**7 ŞUBAT Cumartesi . Saat 20:00**

**Neuestadthalle . 63225 LANGEN . Südliche Ringstr. 77**

**Rezervasyon için irtibat:**

**0178-52 52 956 veya 0172 - 608 35 25**

Herzlichen Dank...

Langen • RheinMain

Toplum

Herzlichen Dank...

# Türk Öğretmen Ve Veliler, Anadilin Gücüne İnanıyor; Ama...

Almanya Türk Öğretmen Dernekleri Federasyonu Başkanı Yücel Tuna, Hessen eyaletinin, 2015 yılında Türkçe'nin ikinci yabancı olması yönünde uygulanacak üç okulu belirleyeceğini söyledi ve: "Anadil, çocukların kişilik ge-

kutladıklarını söyledi. Fırat, Öğretmenler Günü'nün önemi üzerinde durdu ve: "Bugün ise, karanlık bir yolda gidiyoruz. Pozitif bilim ve eğitim yok ediliyor. Matematik, fizik, kimya, astronomi gibi dersler yerine, din, fıkıh, hadis, kelam gibi dersler öne çıkıyor. Din siyasete alet ediliyor. Topluma istedikleri biçimi vermeyi düşünüyorlar. Oysa ulu önder Atatürk; -

ayrıca, Frankfurt'ta iki dilli bir anaokulu projesinin olumlu bir aşamaya geldiğini de söyledi. Programda, TÖDER Halk Türküleri Korosu da mini bir konser verdi. (altta) (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



lişimine, bilgi ve becerisinin güçlenmesine, içinde bulunduğu topluma uyum sağlamasında önemli bir etmendir" dedi. Almanya'nın hemen her eyaletinde anadil derslerinin önüne engeller çıkartıldığını da hatırlatan Tuna, Öğretmenler Günü amacıyla düzenlenen toplantıda, Türkiye'de eğitim sisteminde dayatılmak istenen yeni uygulamaları "dindar-kinde bir toplumun temellerini atmak" olarak tanımladı. Geisenheim kasabasında yapılan Öğretmenler Günü'nde, TÖDER-Hessen Başkanı Zeynel Fırat da bir konuşma yaptı ve dernek olarak 33 yıldır bu günü

Eğitim ve ekonomoik alandaki savaşı kazanamazsak, Kurtuluş Savaşı hiç olur demişti. Okullarda başlatılan kız erkek ayrımı, kadın erkek ayrımı, Türk bayrağı ile Atatürk heykellerine yönelik çirkin saldırılar kaygı vericidir." diye konuştu. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu Özkan Durmaz da, etkinlikte bir konuşma yaparak, "Öğretmenler, ailemizden sonra bizler için en önemli varlıktır. Biz bugün böyle olmuş isek, öğretmenlerimizin eseridir. Dünya üzerinde en çok fedakarlık isteyen ve sevgiyle yapılan meslektir öğretmenlik." dedi. Konsolos Durmaz

## Limburgta Türk Öğretmene Öğrencilerden Sürpriz



(Fotoğraf: Handan Pehlivan)

Limburg-Weilburg Atatürkçü Düşünce Derneği de, Türkiye'de 24 Kasım'da kutlanan Öğretmenler Günü'nde bir etkinlik düzenledi. Alman konukların da hazır bulunduğu programda bir konuşma yapan dernek başkanı ve emekli öğretmen Şeref Özarslan'a, bölgedeki tüm veliler adına bir kutlama yapıldı

ve dernek üyesi Gönül Kaya tarafından çiçekle onurlandırıldı, onun nezinde tüm öğretmenlere teşekkür edildi. Bu arada, eski öğrencilerin oluşturduğu bir koro, okulda iken

Özarslan'ın öğrettiği şarkılardan oluşan mini bir sürpriz konser verdi. Bu öğrenciler arasında, tanınmış manken Şebnem Schäfer de vardı. Halil Yılmaz ise, ADD adına bir konuşma yaptı. 40 yıllık öğretmenlik geçmişi olan emekli öğretmen Şeref Özarslan ise, bu zaman zarfında binlerce öğrenci yetiştirdiğini söyledi ve:

"Bu süre içinde hep saygı ve sevgiyi ön planda tutmaya çalıştım. Atatürk sevgisi ve O'nun kurduğu Cumhuriyet'in sevgini hep öne çıkarttım. Bu gençliğin Türkiye'nin aydınlığı yolunda mücadele edeceğine inancım sonsuzdur." dedi.



Odenwald bölgesindeki Breuberg kasabasında, halef selef öğretmenler, Öğretmenler Günü kutlamasında buluştu. Türk Veliler Birliği'nin ev sahipliğini yaptığı ve bir grup veli ve öğrencilerin de katıldığı mini kutlamada eski Türkçe öğretmeni Cemal Demircioğlu ile görevi devralan Mustafa Erözdemir, kısa konuşmalar yaptı. Dernek Başkanı Memduh Öney, Türkçe öğretmenlerini bu anlamlı gün bağlamında kutladı ve bu mesleğin büyük fedakarlıkla yapıldığını söyledi. Etkinlikte, öğretmen ve öğrenciler birlikte yemek yeyip sohbet ettiler. Bu arada ilerleyen saatlerde bol bol müzik eğlence de vardı.

## Frankfurtlu Yazar Mehmet Erçen'den Yeni Bir Yapıt: "Toros Dağlarında İsyan"

Hemen herkes gibi, O da Anadolu'nun bir zamanlar Almanya gibi bazı Avrupa ülkelere savurduğu insanlarımızdan, bizden biri. Hayat yazgısı 15 Aralık 1944'de Niğde Ulukışla Ali Hoca köyünde başlamış. Adı Mehmet Erçen. Çocukluğu, Toros Dağları'nın gizemli eteklerinde geçen ve vadi, soğuk bir akarsu, bahçe ve bahçe kokusu ne varsa doğaya dair, hepsini birebir içiçe yaşamış bir insan. Sayısız insan yazgısının da tarihin tozlu sayfalarında kaldığı bir coğrafyadır O'nun yaşamana biçim veren o topraklar. Toroslar deyince belki akla önce Yaşar Kemal gelir ama, bir o kadar sayısız güzellikte, Toros Dağları ve insan, doğa ve efsane, tarih kokan o kadar çok yazgı yüklü eser de vardır günümüzde.

"Toros Dağları'nda İsyan" işte bu edebi hazinelerden en tazesisi. Yazarı da, yaşamının üçte ikilik bölümünü Almanya'da geçirmiş Mehmet Erçen'in imzasını taşıyor. Aslında bu kapsamlı ilginç kitap, Yazar Mehmet Erçen'in son çalışması. Yılların edebiyat birikimiyle, doğup büyüdüğü Toros Dağları eteklerindeki haşın topraklarda gizli, eşkiya

öykülerini ele almış. Eşkiyalar üzerine yazılı edebiyat olmadığı için, tek kaynak söylenceler olmuş. Kuşaktan kuşağa aktarılan bu ilginç hayat gerçeklerini Mehmet Erçen işte bu son kitabında değerlendirmiş. Türkiye'de Ozan Yayınevi'nde kısa süre önce çıkan ve İstanbul Kitap Fuarı'nda Kasım ayında kitapseverlere tanıtılan çalışma, sadece özgün edebiyat ürünü olmakla kalmıyor, aynı zamanda yaklaşık 100 yıl öncesinin yakın tarihine adeta bir bölgesel ışık tutuyor. Her bir öykü, bir sinema konusu gibi. Hele öyleleri var ki, sadece bir eşkiya ekseninde başlıbaşına bir kitap yazmak mümkün. Mehmet Erçen de, uzun yıllar Almanya'da ekmeğini taştan çıkartan bir isim. İşi gereği boş zamanlarını, yan gelip yatmakla geçirmek yerine, yüzlerce kitabı okuyarak geçiren ilginç bir kişilik. Okumaya "durdurulamayan" özel bir ilgisi var. İyi bir gözlemci aynı zamanda. Almanya ekseninde, yabanda yaşayan insanlarımız üzerine olan gözlem birikimini, Bedel" adlı ilk kitabında topladı. Kitap dünyasında ilgi uyandıran bu farklı edebiyat yolculuğunu, 2012'de "Dedemin



Kitabı" adlı, herbirinde, ilginç insan öykülerini içeren, ayrı bir tadın kendini gösterdiği yeni çalışması izledi. Bedel adlı ilk gözağrısı kitabı, Almanca olarak da yayınlanan Mehmet Erçen, halen Mersin-Frankfurt ekseninde gitgel bir yaşam sürüyor. İki vatanlı olmak galiba böyle birşey... Mersin'deki sakin ortamda beşinci kitabı için hummalı bir hazırlık sürdürüyor. Erçen ayrıca, bazı öykülerinin tiyatro oyunu şeklinde Türkiye'de sahneye uyarlanması hazırlığından da oldukça mutlu. Mehmet Erçen'in yeni kitabı "Toros Dağları'nın İsyanı" Türkiye'de Ozan Yayıncılık eserleri arasında çıktı. Siparişleriniz için: [www.ozanyayincilik.com](http://www.ozanyayincilik.com) veya [info@ozanyayincilik.com](mailto:info@ozanyayincilik.com)



# Ahmet ARPAD

[www.ahmet-arpad.de](http://www.ahmet-arpad.de)

# Size Bir Çocuk Gibi Sarılıyorlar

Mannheim'da okul müdürü Ümit Arabacı'nın ardından Uyum ve Dinlerarası Diyalog Enstitüsü Müdürü Talat

Tüm Almanya'daki 740 bin öğretmeninden sadece yüzde biri yabancı kökenli. Okul yönetiminde ise hemen hemen yoklar! 1959 Bandırma doğumlu Ümit Arabacı Baden-Württemberg Eyaleti'ndeki Türk kökenli ilk okul müdürü! 1991-2006 arası öğretmenlik yaptıktan sonra önce müdür yardımcılığına, oradan da iki yıl önce Astrid-Lindgren İlkokulu'nda müdürlüğüne yükselen Ümit Bey'le çalışma odasında hoş bir sohbet ettik. Ren ve Neckar nehirlerinin birleştiği 290 bin nüfuslu Mannheim Almanya'nın en büyük iç limanı. 177 değişik ülkeden insanlara kapılarını açan endüstri kenti Mannheim'da 30 bin Türk yaşıyor. Çoğu okulda yabancı kökenli öğrencilerin sayısı Alman öğrencilerin çok ötesinde. Ümit Bey'in müdürlüğünü yaptığı okulda da koridorlarda, bahçede koşuşturan 180 çocuğun yüzde sekseni yabancı kökenli. Ümit Arabacı: "Bu yabancıların da yarısı Türk kökenli" diyor. "Çocuklarımızın başkalığı, ağızslülülüğü ve hoşgörüyü çok genç yaşta öğrenmeleri için en güzel ortam böyle bir okul". 2012'de onu bu göreve getiren makam aradan iki yıl geçtikten sonra "Ümit Bey'le en doğru seçimi yaptığımızı anladık" diye konuşuyor. "O kültürler arasında bir köprü, yabancı çocuklara bir örnek". Almanya'da sadece Türkiye kökenli küçük çocuklar ilgi beklemiyor, elli küsur yıl önce bu ülkeye adım atmış şimdinin çok yaşlıları da. Çoğunun doğdukları topraklarla hiç bağlantısı kalmamış. Yaşamlarının son dlimini Almanya'da geçirmek zorundalar. Belli bir yaştan sonra da bakımları gerekiyor. Eşleri, çocukları çok zor durumlara düşüyor. Resmi verilere göre Almanya'da bakıma muhtaç yaklaşık 450 bin yaşlı Türk'ün 25 bininin sürekli bakıma gereksinimi var.

Kamran'la da buluştuk. Konumuz bakımı gereken yaşlılar, ağırlıklı olarak da tabii Türkler. Ağır hasta veya demans olmuş birinin evde bakılması olanaklı. Yaşlı kişinin bu zor görevin altından kalkamadığı durumlarda onun bir hastaneye veya bakımevine gitmesi zorunlu. İşte bu aşamada son yıllarda “islami manevi bakım” sorunu da ortaya çıktı. Talat Kamran, Hristiyan toplu-munda kilisenin de desteği ile manevi rehberliğin alışmış bir görev olduğunu söylüyor. Mannheim ve çevresindeki 17 hastanede şu anda 20 Müslüman manevi rehber görev yap-makta. Resmi verilere göre Baden-Württemberg’de 170 Müslüman manevi rehber gereksinim var. Kamran, Müslüman manevi rehber ve Türk hasta-bakıcılar yetiştirmekte çok geç kalındığı görüşünde. Uyum ve Dinlerarası Diya-log Enstitüsü’nün hedefi üç yıl içerisinde bu açığı kapatmak. Müslümanların kültürünü, dini duyarlı-lığını, yeme-içme hassa-siyetini, ölüm kültürünü, temizlik duyarlığını diğer elemanlardan daha iyi bilen bu görevliler haftada bir-iki gün gönüllü ça-lışıyor. Manevi rehberler ölüm döşegindeki hastalar için Kuran-ı Kerim okuyor, Kelime-i Şahadet getirme-sine yardımcı oluyor. Müslüman manevi rehber-ler iki kültür arasında köprü olan insanlar. Onlar herkesin yapamayacağı zor bir işi severek yerine getiriyorlar. Altı ile sekiz ay ay süren eğitimlerine Baden Württemberg eyale-tinde, Bilkay Öney’in Uyum Bakanlığı ile Robert Bosch Vakfı destek veriyor. Kısa süre önce göreve başlayan bir Türk bayanın sözleri göğüs kabartıcı: “Bu iş para için yapılmaz. Kalbiniz ve elleriniz bir ça-lışacak. Yeri geldiğinde size çocuk gibi sarılıyor-lar... Ölümle iç içesiniz... Sağlam bir psikoloji gere-kliyor. ([www.ahmet-arpad.de](http://www.ahmet-arpad.de))

Noel artık bitti ama şimdi de Karnavale hazır mıyız? Haaa... karnaval deyince aklıma geldi birden. Aslında bazen faşing diye de tanınlanan bu karnaval dönemi, geçen yılın 11 Kasım günü saat 11’de başlamıştı. Ancak bu eğlence kıyameti için, son haftalarda büyük kazanlar kuruluyor. Hem Karnaval deyip geçmeyiiin... Çok ciddi bir organizasyondur. Karnaval konseyleri hep ayrıcalıklı paşalar senatörler gibidir. Karnaval sadece, sokaklardaki laylaylom ile bitmiyor. Edebiyatı da oldukça derindir. Rosenmontag deyince “Güllü Pazartesi” aklımıza gelmeli veya Aschermittwoch duyarsanız, hemen “Küllü Çarşamba” düşünün. Ha bir de Kirli Perşembe’yi (Schmutziger Donners-tag) unutmayın sakın.

Peki karnaval ismi nereden geliyor diyorsanız anlatayım. Ben de, tarihin yalancısıyım ammaaaaa... Osmanlı şehzadelerden Deli Yakup Efendi, İstanbul’la yetinmeyip, asasıra Frankfurt’a zamparalığa gelirmiş zevcelerden gizli. Neden Frankfurt? Bir imparatorlar için önemli bir kent. İkincisi, “Kaiserstrasse” o dönemler de çok meşhur. Gerçi avam takımının, halkın arasına gidip takıldığı daha keseye uygun yerler varmış ama, Kaiserstrasse, artık adından da belli, hali vakti iyi olan, biraz paralı, soylu zamparaların ve yabancı devlet temsilcilerinin safahat mekanımıyş. Bizim Şehzade Yakup Efendi’nin arasına “...Osmanlı ile Almanya arasındaki ikili ilişkileri güçlendirmek ve ortak projeler hazırlamak...” gibi bir dizi devlet görevi palavrasıyla geldiği Frankfurt’ta sık takıldığı adresmiş anlatacağınız burası.

Yakup Efendi, diğer zevceleri bir şekilde aşkırmuş aşmasına amma velakin, püsküllü dilberi Kasım-paşalı Suytaniye Nevval Hanımefendi’yi kandırma ne mümkün! Kadın nuh diyor, peygamber demiymiş. İnât mı inat!

“Bensiz, şurdan şuraya adım atamazsınınnnn....” deyince, yapacak birşey yok, mecburen onu da getirmiş. Ama bizim şehzadenin keyfi yerinde değil. Yüzünden düşen bin parça. Nevval Sultan, hadi şuraya gidelim, diyormuş... “Vaallllaa hiç keyfim yok bugün. Üzerine afiyet bir kırgınlık var.” dermiş. Eeee... Frankfurt’un havası, Kaiserstrasse’daki malum kadınların havasına benzer Şehzade Beyim. Ama bahanesi hep hazırmış bizimkinin.

Birgün, güya Şehzade Yakup Efendi, sözde devlet işlerini yorgun Argın bitirip, dönüşüne Neval Sultaniye, tutturmuş. “... Üff! Bütün gün evde oturmaktan sıkıldım lan Yakup... Cariyeler söyledi. Eğlence varmış



# Nasreddin Hoca ALMANYA'DA Kissadan Hisse

bugün galiba sokakta... Biz de gidelim laaannn canikoom.." diye ısrar etmiş.

Bizim Şehzade, bakmış kurtuluş yok. "Hem birer maske taktı mı; olur ya, eski manitalar görse bile tanımaz" diye düşünmüş. Hem de, Neval Sultaniye'yi de memnun etmiş olurmuş... muş... Hava da buz gibi soğuk. Milletın kıcı dondu donacak. Tarihi Römer Meydanı'na gelince, Protokol Tribününde olan o dönemki belediye başkanı Frau Margaret Teyze (ki o da şimdiki başkanımızın 14. kuşaktan büyük teyzesi oluyormuş) görünce, hemen tanımış ve protokol sırasına davet etmiş.

Birden kar yağmaya başlamış. Margaret Başkan biraz da şarabın kokusuyla bir süre sonra dağıtmaya başlamış ve en yakınındaki bizim bizim Şehzade'ye sokulmaya başlamış ufak ufak...

Hemen şimdi kötü düşünmeyin canıııııııııı... Hava soğuk, üşümesin diye sokulmuş kadın bizimkine. Şehzade ise, meseleyi, zevce Sultanî'nin farketmemesi için ve durup

dururken, hırgür  
çıkarmasın diye  
iki de bir, gö-  
kyüzünü işaret  
ederek: “Kaa-

aarrrr... Nevaaaalllll” diye  
ırıyormuş. Bizim şapşal Neval  
aniye, ikide bir yağan kara ba-  
ken, bizimki tekrarlayıp durmuş:  
arrr.... Nevaaaallll...  
arrrr... Nevaalllll...  
anda protokol de, bu tekerlemeyi  
imsemiş ve aynı nağmeyle koro  
nde bağırmaya başlamışlar:  
arrrr... Nevaaaalll...”  
mi? bizim Şehzade’nin Neval  
aniye’yi oyalamak için “Uçurt-  
ya baakk” der gibi kandırma tak-  
birinden meydana slogan olarak  
sımdan mı...

o gün Frankfurt’ta başlayan dil  
rimi, Bavyeralılar’ın ödünç ver-  
“faşing” sözü yerine “Kaaar  
yaaall” ile derinlik kazanmış.  
racığıma efendiiiiimmm; derken  
en onca yüzyıl içinde bizim Şeh-  
e Yakup’un durumu kurtarmak  
başvurduğu zampara taktığı,  
man milletine kültür olarak dön-  
ş. Yani bu söz kullana kullana  
aarrrr Naaavaaalllll” olup çıkmış.

beeee... Şehzade Yakup ve mani-  
Neval Sultaniye’nin Alman di-  
e, eğlence kültüründe yarattığı  
rime bakar mısınız?

bakayım abii... Biz yaparız.  
Osmanlı’yız... Osmanlı....  
adımız daha nelere muktediiiiirr!



Karnaval mi  
Yoksa  
Kar Neval mi?

# WING-TSUN: "Dövüş Sporu mu? Dövüş Sanatı mı?"



Wingtsun. İnsanın dili dolaşır söylerken. Duyunca ayakların dolaşması gibi. Hele bir ezberlemeye kalkın, birkaç kez ardarda söylemeye yeltenin; yoldaysanız direksiyonu, yürüyorsanız adımlarınızı, kalabalık içindeyseniz kendinizi biraz gözetin.

"Wingtsun, bir spordur" diye düşünüyoruz. "Hayır! Bir dakika..." diyor. "Bu bir spor değil, sanattır; dövüş sanatı!" Nokta. Ve sonra anlatıyor: Sporun olduğu yerde, müsabakanın, çekişmenin, sonuç, zafer ve yengiye erişimin olduğundan söz ediyor. Oysa Wingtsun'un sporla hiç alakası olmadığı ve insanın kendini keşfetmek, sınamak ve özüne hükmetmek için bir felsefe olduğunun altını çiziyor. Sinan Atas. İki yaşında geldiği Almanya'da inşaat mühendisliği okumuş, içimizden biri. Aile kökeni Sivas ellerinden. Sadece sekiz ay kadar inşaat mühendisi olarak çalışmış. Gençlik yıllarında spor salonlarında gelişen Uzakdoğu mücadele sporlarına, dövüş ve savunma sanatlarına yönelik ilgisi, zamanla kabuk değiştirerek, artarak farklı bir yön almış. Ve bu yön, kendisinin profesyonelce uğraşısı.

*Ne istiyorsanız, bu ilginç okulda var. Ama unutmayalım; Wingtsun, bir spor dalı değil. Bir sanat. Bunu bilerek başlayın... Bu sanatın adresi ise: "Homburgerlandstr. 415 / 60433 Frankfurt - Frankfurter Berg"*

mayı yeğlemiş. Sinan Atas; bugün Frankfurt'un yolunuz düşmemiş ise, hiç görmediğiniz "Frankfurter Berg" adlı yeni bir kıyı semtte, kendi adına açtığı "Wingtsun Dövüş Sanatı Okulu"nu yönetiyor. Hiç tanınmayan bir spor dalı... (diyecek oluyoruz, ama hemen sağ işaret parmağını kaldırıp - sanat- diye vurgu yapıyor) hiç tanınmayan bir dövüş sanatı dalı, yaklaşık dört yıl içinde, büyük ilgi görmüş. Bugün hemen her yaştan 100'ü aşkın öğrencisi var. Her

ulustan, her sosyal katmandan. Salona giren herkes, kendi öz kimliğini unutup, eş düzeyde, "Wingtsun sanatçısı" oluyor. Usta çırak, büyük küçük arasında, bize yabancı düşmeyen saygı sevgi burada da geçerli kuşkusuz. Noel kutlaması adıyla bir etkinlik düzenlenmiş. Konuk oluyoruz. Sanat okulu olur da, gösteri olmaz mı? "Sifu Sinan" diye tanınıyor O. Yani "Öğretmen" olarak bilinen Sinan Atas, daracık bir alanda, biz bir avuç izleyiciye, bu sanat dalının özelliklerini hatırlatıyor. Herşeyden önce, insanın kendi bedenine, enerjisi, ruhu ve aklına aynı anda nasıl odaklanabileceğinin, bu dört odağın, nasıl kontrol altında tutup, yönetebileceğinin yol ve yöntem-

lerini anlatıyor. Herkes gibi biz de, bir noktaya yoğunlaşıp, dikkatle dinliyoruz. Saldırı kaynağının nasıl etkisiz hale getirilebileceğinin yol ve yöntemlerini dinledikçe şaşırıyor insan. Anladığımız kadarıyla, kökü Çin coğrafyasında olan bu sanat dalının yüzlerce yıl öncesine uzanan bir geçmişi var ve bu sanat dalı dünyada da son yıllarda hızla yayılmaya başlamış. Diğer dövüş sanatlarında rastlandığı gibi belli kalıplaşmış hareketler yerine, temel ilkeler ile yapılıyor.

Yani bu sanatta rol alanlar, hangi gücün, nasıl ve nerede kullanılacağını öğreniyor. Bir diğer deyişle, "Gücünü gereksiz yere kullanmayı.... Karşındaki

adımında uygulanması..." şeklinde bir tanımlama var. Yani; 1- YOL BOŞ İSE İLERLE: Wingtsun dövüşçüsü, karşısındaki tehlike kaynağı ile arasında bir engel yok ise, bu mesafeyi uygun bir silah yardımıyla kapatarak rakibine ulaşabiliyor. 2- YAPIŞIK KAL: Wingtsun sanatçısı rakip ile teması mümkün olduğunca çabuk sağlamayı ve bunu korumayı öğretiyor. 3- GÜCÜN KARŞISINDA DURMA: Dövüş sanatçısı, kendine uygulanan gücün önünde durmak yerine, çekilip bu gücü lehine kullanmayı öğreniyor. 4- SÜREKLİ İZLE: Dövüşçü rakibi çekilirse, takip etmeyi, fırsat vermemeyi kavramış oluyor.



insanın önünde durmamayı... Yine karşısındaki insanın kullandığı gücü, kendi lehine çevirmeyi... Akıcı ve sakin olmayı... Göz hizasında kalmaya özen göstermeyi... belletiyor. Uzman kaynaklarda ise, "...dört temel ilkenin beş

her ağacı, her karşıdan geleni bile bir tehlike potansiyeli olarak görmeye başlıyor insan. Belki de bir başlangıç heyecanı. Bedenini tanımak, gücünü kontrol etmek, hakim olmak, akıl, önsezi ve güç üçgeninde var olmak...

Sinan Atas, savunmanın, gücü iyi kullanmanın, kontrolü elde tutmanın yol ve yöntemlerini heyecanla anlatırken, söylediklerini de, Alman öğrencisiyle birlikte uygulamalı gösteriyor bizlere. Gösteri sonrasında salondan ayrılırken düşünüyoruz.

Ne garip! Karanlıkta

**ANADOLU TÜRKÜLERİ**  
dört nefes toprak

Erkan Oğur Mikail Aslan İsmail H. Demircioğlu Cemil Qoçgiri

Toplum Gazetesi'nin Katkılarıyla...

**FRANKFURT**  
25 OCAK 2015  
SAAT 14:30 - GİRİŞ 15 €  
TITUS FORUM  
WALTER MÖLLER PLATZ 2  
NORDWEST - ZENTRUM

www.alteberke.com  
Info - 0177 883 74 98

1945  
2015  
Halikani 50  
Yayında

www.medi - 01575 105 82 44

acı gün dostunuz

20 yıl

**ERENLER CENAZE**

Uluslararası Cenaze Hizmetleri ve Cenaze Fonu

20 YILI AŞAN TECRÜBEMİZ İLE

24 saat Avrupa çapında cenaze nakli ve defin organizesi  
Avrupa çapında Belediye ve Konsolosluklarda bürokratik işlemler  
Cenaze ile Refakatçının adrese teslimatı

Mutlu ve sağlıklı bir 2015 yılı dileğiyle...

24 saat ücretsiz Avrupa hattı

**00 800 - 900 900 90**

Merkez  
Hintergasse 6  
65428 Rüsselsheim

Almanya, Hollanda, Belçika, Fransa, Avusturya, İsviçre

Şube  
Wanheimerstr. 144  
47053 Duisburg

[www.erenler-cenaze.de](http://www.erenler-cenaze.de)

TAKSİT İMKANI

TAKSİT İMKANI

Miras bırakan kişiler, özellikle ölümlerine yakın dönemlerde mirasçılarının mal kaçırma arzusu ile taşınmazlarını istedikleri mirasçılara devretmekte, diğer mirasçılarını miras paylarından mahrum bırakmaktadır. Nitekim taşınmazların satışında ya bedel ödenmemekte ya da tapu dairesi ile gerçekte ödenen bedel arasında fark olmakta veya da bu kaçırma bağış yoluyla gerçekleştirilmektedir. Günümüzde özellikle kız çocuklarının mirastan pay alması veya ikinci evlilik varsa birinci eşten olan çocuklardan mal kaçırma veya sevmediği çocuğunu veya mirasçısını cezalandırma aracı olarak kullanılan bu yola sıkça başvurulmakta ve hukuk dilinde "muvazaalı" işlemler olarak anılmaktadır. Burada yapılmak istenen üçüncü kişileri kandırmak maksadıyla asıl amaç saklanarak malın gerçekte verilmek istendiği kişi ile yapılan gizli anlaşmaya bir kılıf olarak yapılan görünüşteki bir işlemdir. Bu işlemler hukuki açıdan bir şey ifade etmemektedir. Gerekli dava açıldığı takdirde mirasçılar hakları olan miras paylarına kavuşabilmektedir. Miras muvazaası davası miras bırakanın ölümünden sonra açılabilir. Miras bırakan ölmeden önce hem muris muvazaası davası hem de taraf muvazaası davası açılmaz. Muris muvazaası davasında zamanasımı ve hak düşürücü süre yoktur. Bu gizli anlaşmayı öğrenen taraf hiçbir süre ile kısıtlı

### Mirastan Mal Kaçırma

olmaksızın dava açabilir. Miras bırakan ölmeden önce dava açılmış ve daha sonra miras bırakan ölmüşse yine de davaya devam edilemez. Çünkü davacının, dava açmaktaki hukuki yararı davanın açıldığı tarihteki duruma göre değerlendirilir. Bu durumda dava reddedilmektedir. Ancak miras bırakanın ölümünden sonra tekrar dava açılması mümkündür. Muris muvazaası davasının davalısı miras bırakanın gizli amaç güderek taşınmazını devrettiği kişidir. Bu kişi ölmüşse dahi onun mirasçısı veya mirasçıları davalı olarak gösterilir. Eğer taşınmazı muvazaalı veya kötü niyetli olarak devralan ikinci ve üçüncü el durumunda bulunan kişiler varsa onlar da davalı olarak gösterilmelidir. Taşınmazın danışıklı işlemin diğer tarafı durumunda olan kişi adına kurulmuş bir şirkete satış gibi gösterilmesi durumunda da taşınmazı satın alan şirket davalı olarak gösterilecektir. Muvazaaya konu taşınmaz eğer miras bırakan tarafından değil de bir başka üçüncü kişi tarafından satılmışsa yani satış işlemi üçüncü kişi ile miras bırakanın danışıklı işlem yaptığı kişi arasında yapılmışsa taşınmazın parası miras bırakan tarafından ödense dahi muris muvazaası olduğu kabul edilmemektedir. Devredilen taşınmaz tapuda resmi bağış yolu ile devredilmişse ve resmi bağış söz-

### TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER (Avukat)

Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de  
Tel: 0641 279 70 10 . 0157 56 509 637



leşmesinin koşulları yerinde ise muris muvazaası davası açılmaz ancak koşulları varsa mirasta tenkis davası açılabilir. Miras bırakan taşınmaz hakkında ipotek veya kira sözleşmesi yapmış ve bu sözleşmeleri de tapuya şerh vermişse lehine ipotek veya kira sözleşmesi şerhi verilen kişiler aleyhine muris muvazaası davası açılmaktadır. Miras bırakan mirasçısından mal kaçırmak amacıyla kadastro tespiti esnasında taşınmazı bağışta bulunmak istediği kişi üzerine kaydettirmişse bu durumda da muris muvazaası davası açılmamaktadır. Bunun yerine tapu iptali ve tescili davası açılması gerekmektedir. Bu tür davalarda gizli amacın tespiti yönünden ülkenin gelenek ve görenekleri, toplumsal eğilimleri, miras bırakanın sözleşmeyi yapmakta haklı ve makul bir sebebi olup olmadığı, davalının alım gücü olup olmadığı, satış bedeli ile rayiç bedel arasındaki fark, taraflar ile miras bırakan arasındaki kişisel ilişki gibi olgular da nazara alınmaktadır. Miras bırakanın mal kaçırmak amacıyla yaptığı bu işlem tanık dahil her türlü delil ile ispat edilebilir.



### Atların Şovu Şubat'ta Frankfurt'ta

Avrupa'da atlarla şov dünyasının en kapsamlısı olarak ün yapan APASSIONATA, 20-22 Şubat günleri arasında 5 ayrı gösteri ile, Frankfurt'ta sahne alacak. "Die Goldene Spur" adlı yeni muhteşem şovda, farklı ülkelerden çok sayıda artistin gerek bireysel gerek atlarla yaptığı birbirinden güzel etkileyici dansları izlenebilecek. Göz alıcı gösterilerde heyecan, maceranın yanı sıra, izleyenleri bol bol güldüren sahneler de yer alıyor. Frankfurt'un kültür mabedi "Festhalle" salonunda aile boyu izlenebilecek olan bu büyük gösterinin tarihleri şöyle: 20 Şubat Cuma saat 20, 21 Şubat Cumartesi saat 15 ve 20, 22 Şubat Pazar saat 14 ve 18:30. Bu programı izlemek isteyen Toplum Gazetesi okurlarından 2 kişiye de ücretsiz bilet imkanı sunuyoruz. Sorumuz şöyle: "APPA-

SIONATA Topluluğunun bu yıl Frankfurt'ta sergileyeceği oyunun adı nedir?" Okurlarımızın bu soruyu 15 Şubat 2015 tarihine kadar doğru yanıtlaması ve aşağıda belirtilen adresimize posta kartı veya e mail ile yollaması gerekiyor: Adres: Toplum Zeitung . Postfach 11 33 . 63201 Langen/H. e-posta: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de. Doğru yanıt veren okurlarımız arasında yapılacak çekilişte, ikişer biletin sahibi şanslılar belirlenecek. Okurlarımızın başvurularında mutlaka bir irtibat telefonu da belirtmesi gerekiyor.

### Uluslararası Askeri Bandolar Konseri

Frankfurt 30 Ocak 2015 Cuma akşamı saat 19:30'da, 7 ulustan 400 müzisyenin yer aldığı askeri bandoları ağırlayacak. Avrupa'nın büyük merkezlerinde her sene yapılan bu kapsamlı müzik programı, Frankfurt fuar alanı içindeki Festhalle adlı büyük salonda izlenebilecek. "Schottland" adlı bu yılki programda, askeri parçaların yanı sıra, Swing'ten Rock'a ve hatta günümüzün sevilen Batı türü eserleri de farklı bir yaklaşımla sergilenecek. "Yedi ulusa müzikal yolculuk" olarak tanımlanan bu dev organizasyonu, her yıl



100 bini aşkın müziksever izliyor. Giriş ücreti 32 Euro'dan başlıyor. Bilet satışları için: Tel: (0441 - 2050920) veya www.bundesmusikparade.de. Konser biletleri ayrıca, bölgede bilinen tüm bilet ön satış gişelerinden de temin edilebiliyor.

Giessen İdari Mahkemesi, çocuğu adına bankada 10 bin Euro tasarruf hesabı olduğu için Hartz 4 yardımı kesilen bir annenin başvurusu kabul etti. Mahkeme, bu paranın çocuğun hesabına dede ve nenesi tarafından açıldığına ve onların tasarrufunda bulunduğu

### Akrabalardan hediye edilen tasarruf hesabı Hartz 4'e engel değil

yolundaki gerekçeyi haklı buldu. Mahkeme ayrıca, Hartz 4 kanunu nedeniyle bu hesabı bozduğunu, ailenin ihtiyaçlarının karşılanması kuralının bu olayda istenemeyeceğine karar verdi. 15 Temmuz 2014 tarihli bu karara ilişkin dosya numarası şöyle: S 22 AS 341/12

#### T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117. 60596 Frankfurt/M.  
Santral: Tel: 069 / 713 773  
Faks: 069 / 713 77 485  
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr  
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Noter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden, hergün 09:30-13:30 ve 14:00-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

**Çalışma Saatleri:**  
Pazartesi - Cuma  
08:30 - 16:30 arasıdır.  
(İşlem yaptırmak için  
08:15-11:30 saatleri  
arasında sıra numarası  
almak gerektirir)

**ÇAĞRI MERKEZİ:**  
030 - 30 80 70 90

**Ataşelikler:**  
Çalışma: 069/778841  
Eğitim: 069/7072307  
Din Hizmetleri: 069/778286  
Ekonomi: 069/777424  
Ticaret: 069-69869870  
Kültür-Turizm: 069/233081  
Kültür Merkezi: 069/439438  
**ACİL NÖBETÇİ** Tel:  
0160-96652270  
**TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:**  
0090 312 2922929  
Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası  
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

**ÖNEMLİ TELEFONLAR:**  
Bilinmeyen Numara:  
Almanya: 118 33 Uluslararası:  
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk  
Yardım: 112, Acil Eczaneler:  
011500, Acil Tıbbi Yardım: 19292  
Diş Acil Yardım: 6607271  
Nöbetçi Veteriner: 011500

**DİKKAT:** İşlemler hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e-konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlakla okunması tavsiye olunur.

#### T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz  
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral: tel: 06131 / 982600  
Faks: 06131/835119 . **Ataşelikler:** Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027  
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784  
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluka bizzat gelecek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:30 arasında işlem yaptırılmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.



# Toplum

## FESTIVAL DER

### TÜRKISCHEN VOLKSTÄNZE

## Toplum - 21. Türk Halk Dansları Yarışması

24 Mayıs 2015

Pazar - Saat 14:00

Neuestadthalle

63225 LANGEN

▼ AVRUPA'nın en kapsamlı, en ciddi Türk halk dansları festivali için geriye sayım başladı artık.

▼ 21 yıldır süregelen geleneksel "Toplum-Türk Halk Dansları Festivali"nde bu sene, Almanya ve komşu ülkelerde yerleşik Türk halk dansları toplulukları, Anadolu ve Türk izleri olan coğrafyalardan, birbirinden güzel örneklerle yarışacaktır.

▼ Ekipleri Türkiye'den özel jüri değerlendirecektir.

▼ Yarışma dışında, Anadolu'nun folklorik anlamda farklı renklerini halk oyunları kültürüyle anlatan, birbirinden güzel gösteriler de izlenebilecektir.

▼ Farklı ülkelerden halk dansları örnekleri, festivalimizin 21. yılına ayrı bir renk katacaktır.

Langen Belediyesi  
desteğinde düzenlediğimiz  
bu yarışmaya katılmak isteyen  
ekipler, ayrıntılı bilgi için aşağıdaki  
adreslerden bağlantı kurabilecek:

**Tel: 0172 - 608 35 25**

**E-Posta: rmtoplum@aol.com**

Son başvuru tarihi: 15 Nisan 2015

Toplum Diyalogus e.V.

## Hartz 4 Yardımı Kimin Hakkıdır?

Lüksemburg'daki Avrupa Adalet Divanı, Almanya'nın, AB üyesi ülkelerden gelen göçmenlere belli koşullardan ötürü Hartz 4 diye bilinen sosyal devlet yardımını yapmak mecburiyetinde olmadığına karar verdi. Mahkeme: "Kişi AB üyesi ülke vatandaşı bile olsa, bir iş yapmıyorsa, Alman devleti kendisine bu yardımı yapmak zorunda değildir." dedi. Leipzig'de yaşayan Romanyalı bir kadının açtığı davayı sonuçlandıran Avrupa Mahkemesi, Federal Sosyal Mahkeme'nin isteği üzerine meseleyi ele aldı: ve "Verilen işi reddediyor" şeklindeki gerekçeyi haklı buldu. Federal Sosyal Mahkeme, sosyal yardımın durdurulmasının Avrupa yasalarıyla çelişmediğine, ayrımcılık olmadığına karar verdi.

## Hessen'de Göçmenlere Bakış

Hessen eyaletinde yapılan bir kamuoyu araştırmasına göre, her dört kişiden üçü, göçmenleri, toplumsal yaşamın renkliliği olarak görüyor ve yüzde 70'i de, Almanya'da yabancıları, bölgesel ekonominin önemli bir dinamiği olarak kabul ediyor. Almanlar'ın önemli bir bölümü, yabancıların, kendi içinde bir yaşama kapamak yerine, sosyal-toplumsal yardım amaçlı teşkilatlarda daha fazla fahri görev almasını arzu ediyor. Halkın yüzde 57'si, Hessen'de ekonominin istikbali için, daha fazla kalifiye göçmenin gelmesine olumlu bakarken, yabancıların yaklaşık yarısı, iki vatanlı olmaktan memnun görünüyor. Göçmenlerin yüzde 45'i de, Almanya'yı artık bir vatan olarak görüyor. Bu kapsamlı anketin ayrıntıları için: [www.integrationskompass.de](http://www.integrationskompass.de) "Publikationen" başlıklı bölüm.



**TÜM DOSTLARIMIZIN VE MÜŞTERİLERİMİZİN  
YENİ YILI'NI  
EN İÇTEN DİLEKLERİMİZLE KUTLAR,  
SAĞLIK VE BAŞARI DOLU GÜNLER DİLERİZ.**

**DÖNER SİPARİŞLERİNİZ İÇİN**

SATIŞ: +49 69 941 955 30

E-MAIL: [YENER@KARMEZ.COM](mailto:YENER@KARMEZ.COM)

